

ΣΟΛΖΑΙΜΑ

SOLUÇÕES DE AQUECIMENTO A BIOMASSA

Inserts à Granules Eau

Français

Manuel d'instructions

Modèle

Atlantic 22 kW

Lisez attentivement ce manuel avant de procéder à l'installation, l'utilisation et l'entretien du matériel. Ce mode d'emploi fait partie intégrante du produit.

Mod. 925-D

Nous vous remercions d'avoir acheté un équipement SOLZAIMA. Merci de lire attentivement ce manuel et conservez-le pour référence ultérieure.

* Tous les produits répondent aux exigences du Règlement sur les produits de construction (Reg UE No 305/2011), approuvé avec le marquage CE de conformité ;

* Les inserts à granulés ont été construits selon la norme EN 14785 : 2008.

* SOLZAIMA n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement lorsqu'il est installé par un personnel non qualifié ;

* SOLZAIMA n'est pas responsable des dommages causés à l'équipement lorsque les règles d'installation et d'utilisation décrites dans ce guide ne sont pas respectées ;

* Toutes les réglementations locales, y compris les normes nationales et européennes doivent être respectées dans l'installation, l'exploitation et la maintenance des équipements ;

* Lorsque vous avez besoin d'aide vous pouvez contacter le fournisseur ou l'installateur de l'équipement. Vous devrez fournir votre numéro de série situé sur l'étiquette située à l'arrière de l'équipement et sur l'étiquette qui est collée sur la feuille « Déclaration de performance » inclus avec les instructions d'utilisation des inserts.

* L'assistance technique doit être faite par votre installateur, sauf dans des cas particuliers après l'évaluation par l'installateur ou le technicien responsable de l'assistance, qui communiquera avec SOLZAIMA si cela est jugé nécessaire.

* Si vous avez besoin de plus d'informations sur l'électronique appliquée dans l'équipement SOLZAIMA, vous pouvez lire les QR Codes suivants.



[Columbus Electronics](#)



[Non applicable Columbus Electronics](#)

Contact pour l'assistance technique :



www.solzaima.pt


apoio.cliente@solzaima.pt

Direction : Rua dos Outarelos; N ° 111;

3750-362 Belazaima do Chão, Águeda - Portugal

Index

1.	Contenu de l'emballage	6
2.	Cosigne de sécurité 	8
2.1.	Pour votre sécurité, nous vous rappelons que :	8
3.	Conseils sur les mesures à prendre en cas de feu de cheminée (ou dans l'appareil)	10
4.	Caractéristiques techniques	11
5.	Construction de l'habitacle et ventilation	13
6.	Installation de l'insert	14
6.1.	Pré-installation	14
6.2.	Distances minimales	15
6.3.	Dimensions de l'habitacle	16
6.4.	Emplacement et fixation du châssis	17
6.5.	Connexions	18
6.6.	Kit de porte coulissante	19
6.7.	Montage du couvercle inférieur	20
6.8.	Installation de la sonde de température ambiante	21
7.	Installation d'accessoires en option	22
7.1.	Installation extérieure du display	22
7.2.	Installation de la grille de ventilation	24
8.	Installation d'un conduit et systèmes d'évacuation des fumées	27
8.1.	Installation sans cheminée	28
8.2.	Installation avec cheminée	31
8.3.	Installation hydraulique	32
9.	Combustible	35
10.	Utilisation de l'insert et recommandations	36
11.	Commande	37
11.1.	Commande et afficheur	37
11.2.	Résumé de l'afficheur	38
11.2.1.	Menu	38
11.2.2.	Température de l'eau	39
11.2.3.	Date	40
11.2.4.	Crono	42
11.2.5.	Mise en veille (ce menu n'apparaît qu'avec la salamandre en ON)	47
11.2.6.	Info	47
11.2.7.	Menu réglages	51
11.2.8.	Menu technique	55
12.	Liste des alarmes / Défauts / Recommandations 	56
13.	Columbus Électronique	58

13.1.	Afficher	58
13.2.	Menu des Réglages	59
13.2.1.	Langue.....	59
13.2.2.	Date et Heure	60
13.3.	Menu Clavier	63
13.3.1.	Contraste	63
13.3.2.	Min. Lumière.....	64
13.3.3.	Screen Saver	64
13.3.4.	Codes du Firmware	65
13.4.	Menu Service	65
13.4.1.	Compteurs.....	66
13.4.2.	Liste d'erreurs.....	67
13.4.3.	Informations Secondaires	68
13.4.4.	Reset Nettoyage	69
13.4.5.	Calibrage Sans Fin	70
13.4.6.	Calibrage Ventilateur.....	70
13.4.7.	Chargement vis sans fin	71
13.5.	Menu Puissance	72
13.5.1.	Combustion	72
13.5.2.	Chauffage.....	73
13.6.	Menu Thermostats	74
13.7.	Menu Chrono	75
13.8.	Informations sur l'utilisateur	80
14.	Liste des Alarmes / défauts / recommandations – Columbus Electronics	81
15.	Démarrage	84
15.1.	Arrêt	84
15.2.	Mise hors tension de la machine	84
16.	Remplir le réservoir de granulés de bois	85
17.	WI-FI et commandes externes (en option non inclus).....	87
17.1.	Types de contrôle	87
17.2.	Installation du module WI-FI.....	87
17.3.	Installation commande externe	88
18.	Entretien 	91
18.1.	Nettoyage des turbulateurs.....	91
18.2.	Nettoyage de l'intérieur de la chambre	92
18.3.	Nettoyage complémentaire	95
18.4.	Nettoyage de la vitre.....	102
19.	Plan et registre d'entretien	103

20.	Étiquette du guide d'entretien	107
21.	Schémas d'installation	108
22.	Schéma électrique de la chaudière à granulés de bois	112
22.1.	Schéma de câblage - Non applicable à l'électronique Columbus	112
22.2.	Schéma de câblage - Applicable à l'électronique Columbus	112
23.	Performance de la pompe de circulation UPM3 15-70 130mm	113
24.	Fin de vie d'un insert	116
25.	Développement durable	116
26.	Garantie.....	117
26.1.	Conditions spécifiques du modèle	117
26.2.	Conditions générales de garantie	117
27.	Annexes	126
27.1.	Programmation hebdomadaire du chrono (Non applicable à l'électronique Columbus).....	126
27.2.	Organigramme de fonctionnement	127
28.	Déclaration de performance	130

Solzaima

La politique de Solzaima a toujours été celle d'une énergie propre, renouvelable et plus économique. Par conséquent, nous nous consacrons, depuis plus de 40 ans, à la fabrication d'équipements et de solutions de chauffage à biomasse.

Grâce à la fidélité et au soutien inconditionnel de son réseau de partenaires, Solzaima joue aujourd'hui un rôle important dans la fabrication de solutions de chauffage à biomasse, dont les meilleurs exemples sont les foyers chaudière pour le chauffage central et sa gamme de poêles à granulés de bois.

Chaque année, nous équipons près de 20 000 logements, avec des solutions de chauffage à biomasse. C'est un signe que les consommateurs sont attentifs aux solutions les plus écologiques et les plus économiques.

Solzaima possède la certification de Qualité ISO9001 : 2015 et la certification environnementale ISO14001 : 2015.

1. Contenu de l'emballage

L'emballage de l'équipement a le contenu suivant :

- Insert Atlantic 22 kW ;
- Châssis de l'insérable ;
- Couvercle de finition inférieur ;
- Accès à la brochure en ligne du manuel d'instructions ;
- Cordon d'alimentation ;
- Outil pour ouvrir et fermer la porte ;
- Douilles métalliques avec vis métalliques (5 unités) pour fixer le châssis au sol et au mur ;
- Vis DIN 912 M6x14 (2 pièces) et rondelles DIN 9021 M8 (2 pièces) pour la fixation du couvercle du corps inférieur ;
- Boîte avec porte extérieure coulissante, constituée d'un cadre en aluminium et verre ; ou boîte avec porte extérieure coulissante, constituée d'un cadre en aluminium et verre, cadre gauche ou droit et coulissant - NS≥01-28-00245 ;

Pour déballer l'équipement, retirez d'abord le sac rétractable autour de l'emballage, coupez-le avec précaution, puis relâchez les clips qui fixent la boîte à la palette et retirez-le en le soulevant. Retirez le sac autour de l'équipement et des plaques de polystyrène expansé.

En bas à l'avant, retirez les deux vis qui fixent la carrosserie au châssis, comme indiqué sur l'image, positionnez l'équipement et placez les vis retirées précédemment. Retirez l'équipement de la palette, dans un endroit protégé au sol.

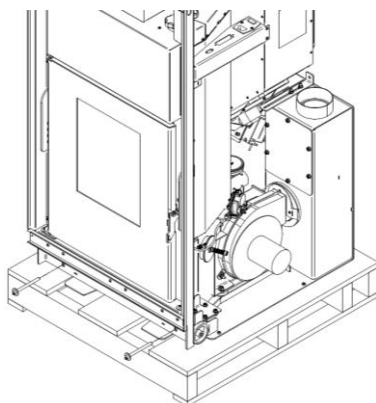


Figure 1 - Déballage de l'équipement

Enfin, retirez les quatre vis qui fixent le châssis à la palette en bois. Protégez le plancher ou prenez des mesures pour éviter d'endommager le plancher avec le châssis car il est fait de métal et peut facilement endommager le plancher.

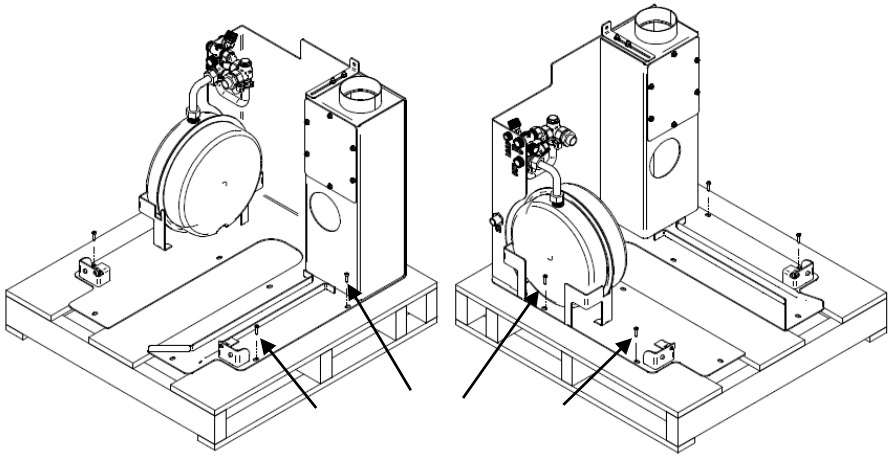


Figure 2 - Déballage de l'équipement

2. Cosigne de sécurité

Solzaima n'assumera aucune responsabilité si les précautions, les avertissements et les règles de fonctionnement de l'équipement ne sont pas respectés.

Les équipements fabriqués par Solzaima sont simple d'une utilisation et une attention particulière a été apportée à ses composants de façon à protéger l'utilisateur et l'installateur contre d'éventuels accidents.

L'installation doit être réalisée par des personnes autorisées, qui devront remettre au consommateur une déclaration de conformité de l'installation et qui seront totalement responsables pour l'installation définitive, et par conséquent, pour le bon fonctionnement du produit.

Cet équipement doit être destiné à un usage pour lequel il a été expressément fabriqué. Toutes responsabilités contractuelles ou extracontractuelles du fabricant, sont exclues en cas de blessures survenues sur des personnes ou des animaux, ou de dommages à des objets, dues à des erreurs d'installation, d'entretien ou suite à un usage inadapté.

Après avoir retiré l'emballage, vérifiez que le contenu est complet. Si le contenu de l'emballage ne correspond pas à celui indiqué au point 1, contactez le revendeur.

Tous les éléments qui constituent l'équipement sont garantis en termes de fonctionnement et d'efficacité énergétique, et devront être remplacés par des pièces originales par du personnel d'un centre d'assistance technique autorisé.

L'entretien de l'équipement doit être effectué au moins une fois par an. Pour ce faire, contactez votre installateur spécialisé.

Ce manuel d'utilisation fait partie du produit. Vérifiez qu'il est toujours près de l'appareil.

2.1. Pour votre sécurité, nous vous rappelons que :

- L'insert est un équipement de chauffage à la biomasse et doit toujours être utilisé après lecture complète de ce manuel ;
- Assurez-vous que le circuit hydraulique a été correctement monté et qu'il est connecté à l'eau avant de connecter l'équipement.
- L'insert ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentale réduites, ou sans d'expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou aient reçu des instructions précises.

- Ne pas toucher l'insert avec les pieds nus et des parties du corps mouillées ou humides ;
- Il est interdit de modifier les dispositifs de sécurité ou de réglage sans l'autorisation du fabricant ;
- Il est interdit de couvrir ou de réduire la taille des ouvertures de ventilation du local où l'appareil est installé ;
- L'insert est un dispositif qui a besoin d'air pour obtenir une combustion correcte, de sorte que la possible étanchéité de l'endroit où l'équipement est installé ou l'existence d'autres sources d'extraction d'air dans la pièce peut empêcher le bon fonctionnement de l'équipement ;
- Des bouches d'aération dans le local sont indispensables pour une combustion correcte ;
- Ne laissez pas le matériel d'emballage à portée des enfants ;
- Pendant le fonctionnement normal de l'appareil, la porte de l'insert ne peut être ouverte ni l'appareil extrait.
- Éviter le contact direct avec les parties de l'appareil, ils ont tendance à chauffer pendant le fonctionnement, en particulier la poignée d'ouverture de la porte ;
- Vérifiez la vacuité du conduit de fumées avant de connecter l'appareil après une longue période de non-utilisation ;
- L'insert à pellets est conçu pour fonctionner à l'intérieur d'un bâtiment, dans un environnement protégé. Il comprend des systèmes de sécurité pouvant désactiver l'appareil. Si cette situation se produit, contacter le service technique et ne jamais, en aucun cas, désactiver les systèmes de sécurité ;
- L'insert est un appareil de chauffage avec évacuation des fumées par un extracteur électrique. Une coupure de courant pendant l'utilisation peut stopper l'évacuation normale des fumées et leur diffusion dans la pièce. Pour cette raison, une cheminée avec un bon tirage naturelle est conseillée ;
- Solzaima dispose d'un système de sécurité optionnel pour connecter votre équipement à un UPS et éviter les problèmes de pannes de courant, ce qui garantit toujours que l'extracteur de fumées restera en fonction en cas de panne de courant et jusqu'à ce que les fumées soient complètement évacuées ;
- Si vous utilisez votre équipement lorsque vous n'êtes pas chez vous ou que vous ne l'observez pas, il est recommandé d'utiliser le système de sécurité indiqué ci-dessus pour votre sécurité totale en cas de panne de courant ;

- En fonctionnement, ne jamais débrancher le câble d'alimentation électrique de l'insert. L'extracteur de fumées est électrique, son arrêt provoque l'arrêt de l'évacuation des fumées ;
- Pour effectuer la maintenance, il faut débrancher l'alimentation électrique, après avoir arrêté l'appareil et l'avoir laissé refroidir.
- Ne jamais toucher l'intérieur de l'insert sans débrancher l'alimentation électrique ;
- Dans l'équipement d'eau, la température maximale de l'eau qui peut être réglée par l'utilisateur (température de Set Point de l'eau) est de 85°C. Si une température de 90°C est atteinte, l'appareil s'éteint automatiquement et l'alarme correspondante est activée.

3. Conseils sur les mesures à prendre en cas de feu de cheminée (ou dans l'appareil)

- Essayer d'éteindre le feu sans mettre votre vie en danger.
- Si ne peut ne pas éteindre le feu en moins d'une minute, appeler le service d'incendie.
- Fermer les portes et les fenêtres du local où le feu a éclaté.
- Couper le courant électrique et fermer le gaz avant de quitter le bâtiment.
- Une fois dehors, attendre les pompiers et être prêt à leur donner les informations suivantes : emplacement de l'incendie, les matériaux susceptibles de brûler et ce qu'ils peuvent faire pour empêcher la progression du feu.

4. Caractéristiques techniques

Caractéristiques	Atlantic 22 kW	Unité
Poids	201	kg
Hauteur	1333	mm
Largeur	668	mm
Profondeur	752	mm
Diamètre de la sortie des fumées	100	mm
Capacité du réservoir	45	kg
Volume chauffable maximal	502	m ³
Puissance thermique globale maximale (eau/air)	18,8 / 3,3	kW
Puissance thermique minimale (eau/air)	4,3 / 0,8	kW
Consommation de combustible minimale	1,1	kg / h
Consommation de combustible maximale	5,1	kg / h
Puissance électrique nominale	134	W
Puissance électrique au démarrage (<10 min)	434	W
Tension nominale	230	V
Fréquence nominale	50	Hz
Rendement thermique à la puissance thermique nominale	89,2	%
Rendement thermique à la puissance thermique réduite	93,8	%
Débit de gaz de combustion (max)	18,8	g / s
Débit de gaz de combustion (min)	6,9	g / s
Température max. des gaz	153	°C
Température min. des gaz	66	°C
Émissions de CO à la puissance thermique nominale	0,020	%
Émissions de CO à la puissance thermique réduite	0,024	%
Dépression dans la cheminée	12	Pa
Volume d'eau	22	L
Niveau sonore max.	49,1	dB (A)

Tableau 1 - Caractéristiques techniques

Essais réalisés avec des granulés de bois de pouvoir calorifique de 4,9 kWh / kg. Les données indiquées dans ce tableau ont été obtenues lors d'essais d'homologation des produits dans des laboratoires indépendants et autorisés pour les appareils à granulés.

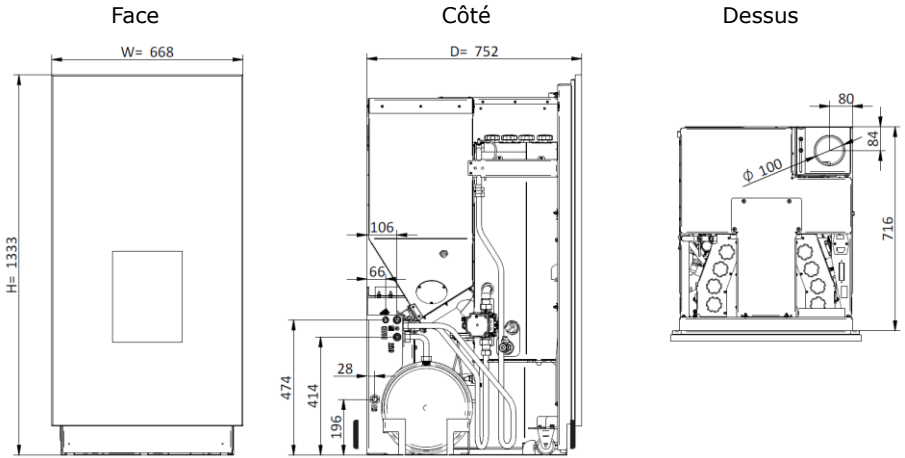


Figure 3 - Dimensions de l'insert Atlantic 22 kW

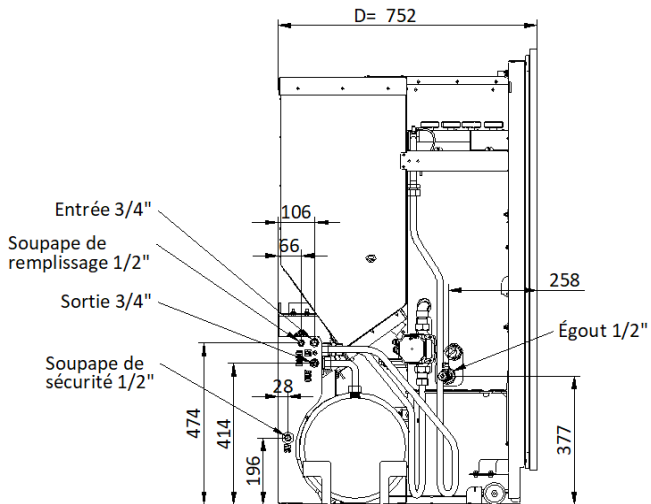


Figure 4 - Connexions hydrauliques de l'insert Atlantic 22kW

5. Construction de l'habitable et ventilation

L'habitable sur lequel l'équipement doit être installé doit être convenablement ventilé, doit avoir des ouvertures au bas pour permettre à l'air d'entrer et aussi au haut pour permettre à l'air chaud de s'échapper, cette disposition favorisera la convection et la circulation de l'air à l'intérieur de l'habitable.

L'habitable en plaques de plâtre doit être isolé avec de la laine de roche de 25 mm recouverte d'une feuille d'aluminium d'une densité de 70 kg/m^3 ou d'un autre matériau isolant de capacité égale ou supérieure capable de résister à la chaleur. Les murs peuvent être construits de panneaux de plaques de plâtre ignifugés ou de maçonnerie.

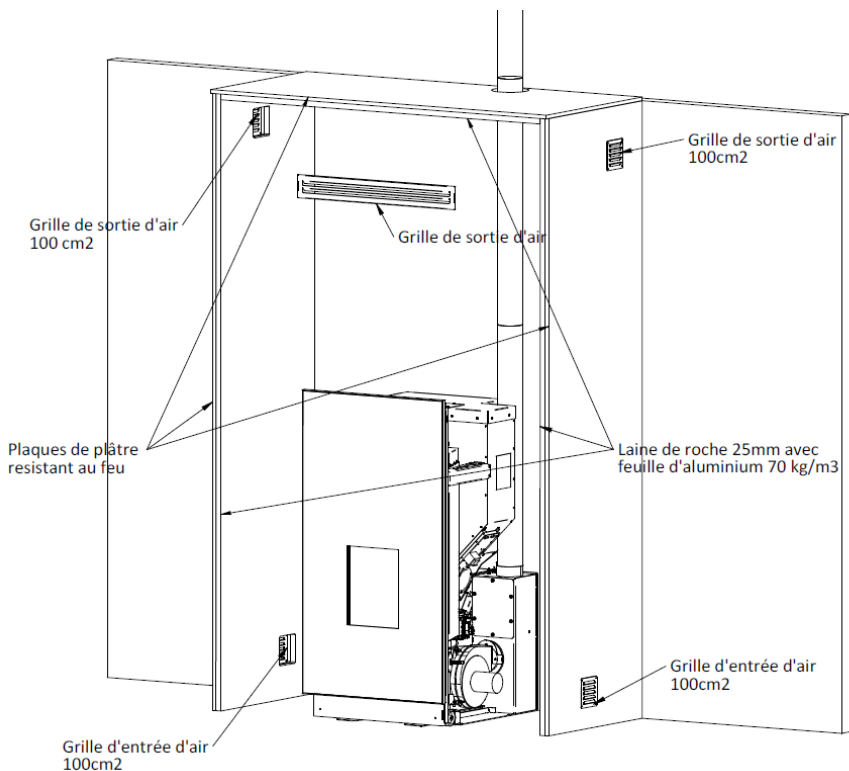


Figure 5 - Installation Atlantic 22 kW

6. Installation de l'insert

6.1. Pré-installation

Avant de commencer l'installation, effectuer les actions suivantes :

- Vérifiez dès réception que le produit est complet et en bon état. Avant d'installer l'appareil, vérifiez qu'il n'est pas défectueux.
- Il est impératif que le plancher d'installation du châssis soit de niveau et au même niveau que la surface où les roues vont tourner.

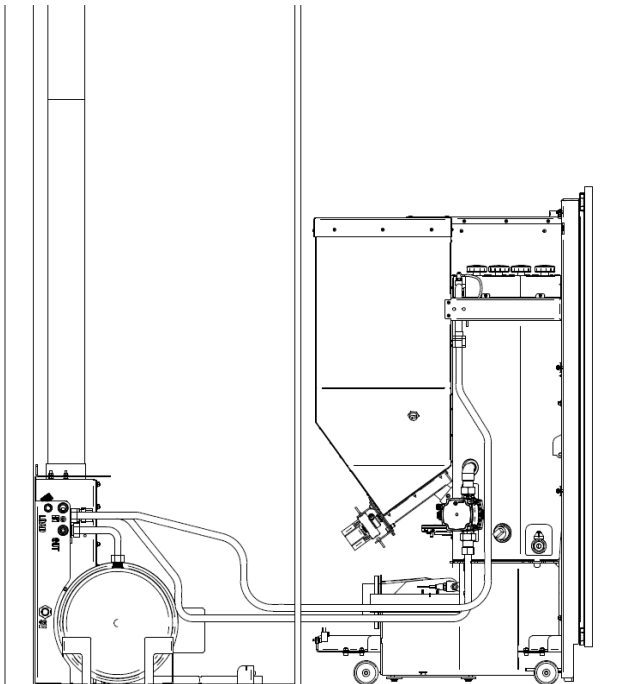


Figure 6 - Installation Atlantic 22 kW

6.2. Distances minimales

Les distances minimales entre l'insert et des surfaces particulièrement inflammables sont présentées sur la Figure 7.

De plus, il est nécessaire de s'assurer qu'il y a une hauteur minimale de 1 m libre au-dessus de l'appareil, surtout en cas de présence de matériaux inflammables.

Le socle sur lequel repose l'insert ne peut pas être en matériaux combustibles (par exemple un tapis), toujours prévoir une protection adéquate.

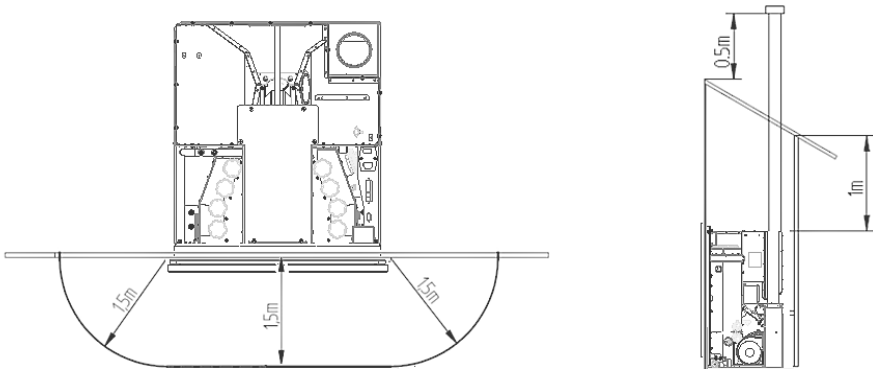


Figure 7 - Les distances minimales à respecter

ATTENTION !

Gardez les matériaux combustibles et inflammables à distance de sécurité.

6.3. Dimensions de l'habitacle

L'équipement doit être installé à l'intérieur d'une fente ayant les dimensions suivantes : 635 +10/-5mm de largeur, 1305 +5/-0mm de hauteur et 720mm de profondeur minimum entre la paroi avant et arrière.

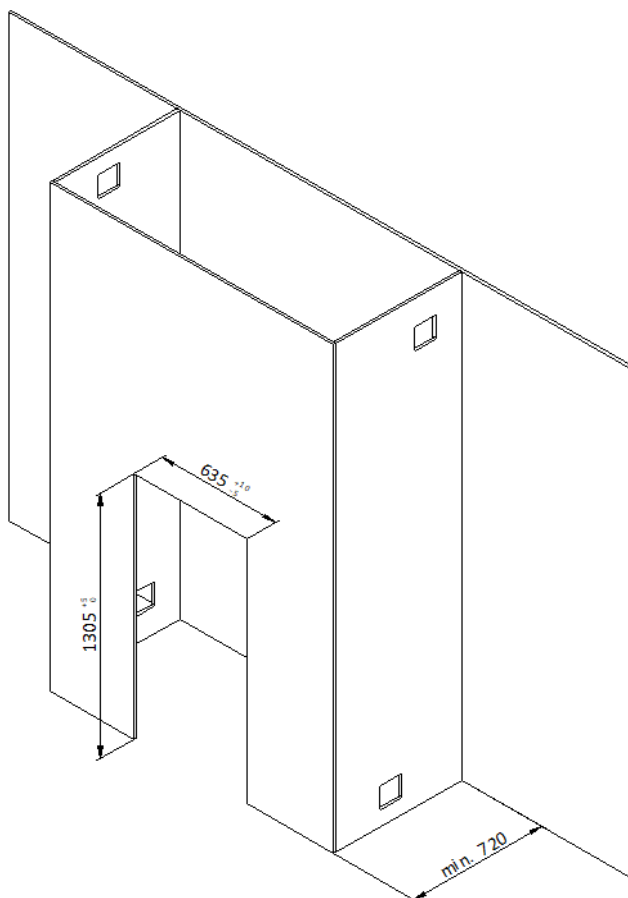


Figure 8 - Dimensions de l'habitacle

6.4. Emplacement et fixation du châssis

Le châssis doit être fixé en laissant 15,5 mm à partir de la paroi avant où l'équipement sera positionné et centré par rapport au trou. Utiliser les 8 douilles et vis fournies à moins que le sol ne soit d'un matériau spécial, ce qui nécessite un autre type de douille.

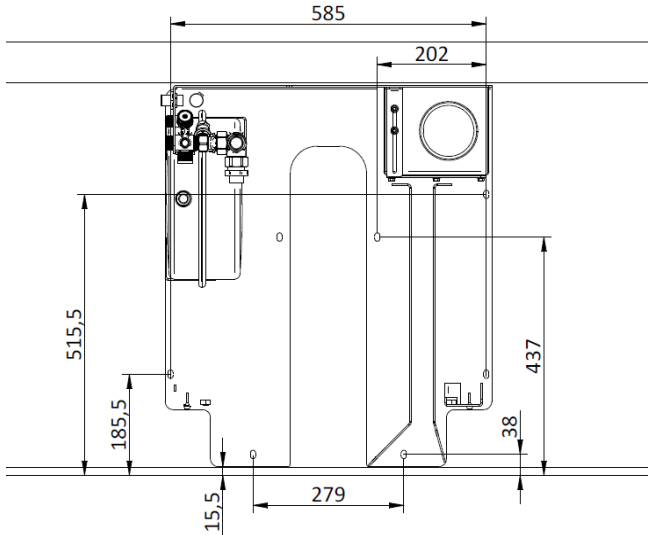


Figure 9 - Installation Atlantic 22 kW

Le châssis doit être fixé sur la paroi arrière pour qu'il soit toujours perpendiculaire à la base. Serrer d'abord la vis A, puis les écrous B en s'assurant que le boîtier est à 90°. Utilisez la douille et la vis fournies à moins que le mur ne soit fait d'un matériau spécial, ce qui nécessite une autre douille.

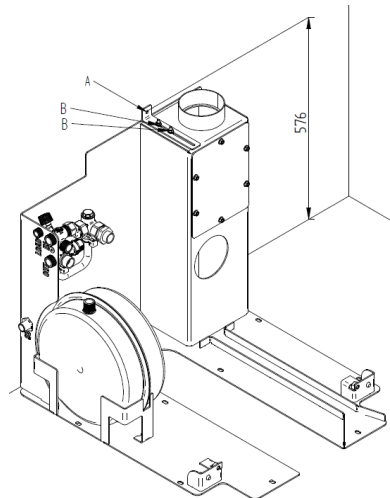


Figure 10 - Installation Atlantic 22 kW

6.5. Connexions

- Installez un conduit de 100 mm de diamètre entre la sortie des gaz de combustion et l'extracteur de fumée vers l'extérieur. Voir les schémas au point 8.
- Si vous utilisez un conduit pour l'entrée d'air comburant de l'extérieur, il ne doit pas dépasser 60 cm de longueur horizontalement et ne doit pas être modifié (par exemple, il ne doit pas avoir de coudes) ;
- Effectuez l'installation hydraulique (voir point 8.3).
- Le corps de la machine est relié au châssis par des tuyaux flexibles. Ces tuyaux doivent être rétractés sur le côté gauche de l'insert en position de travail, ce qui permet de s'assurer qu'il n'y a pas d'étranglement et que lorsque le corps de l'insert est retiré, il peut être étiré sans difficulté.
- Branchez le câble d'alimentation 230 VAC à une prise électrique mise à la terre, en vous assurant qu'il est assez long pour retirer l'équipement sans problème.
- Veillez à placer l'appareil en position de travail, le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec le boîtier ou le conduit de fumée, nous recommandons que cette prise de courant soit située à l'arrière de la paroi avant pour éviter ce problème.
- La machine est équipée d'un thermostat sur la télécommande. En option, vous pouvez utiliser un programmeur externe conventionnel (non inclus) pour ajuster automatiquement les périodes de fonctionnement de l'appareil.

6.6. Kit de porte coulissante

- L'installation de la porte sera plus facile s'il y a de l'espace entre le corps et le mur, pour que vous puissiez voir la connexion entre les guides. Veillez à ce que les guides soient complètement rétractés.

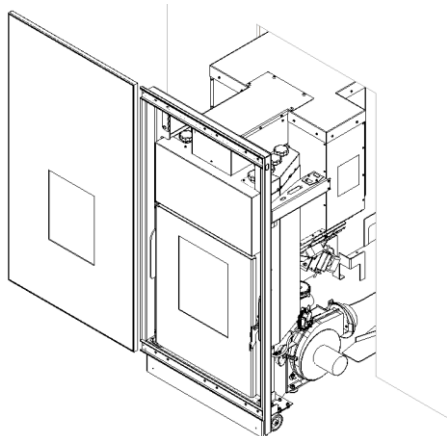


Figure 11 - Installation de porte coulissante

- Faites correspondre les parties coulissantes qui sont fixées sur la porte avec les parties coulissantes qui sont fixées sur le bord de la machine et glissez doucement vers la droite. Avant de déverrouiller complètement la porte, il faut vérifier que les guides supérieur et inférieur sont correctement engagés. Dans cet équipement, il est possible d'appliquer une porte avec cadre gauche ou une porte avec cadre droit (NS≥01-28-00245).

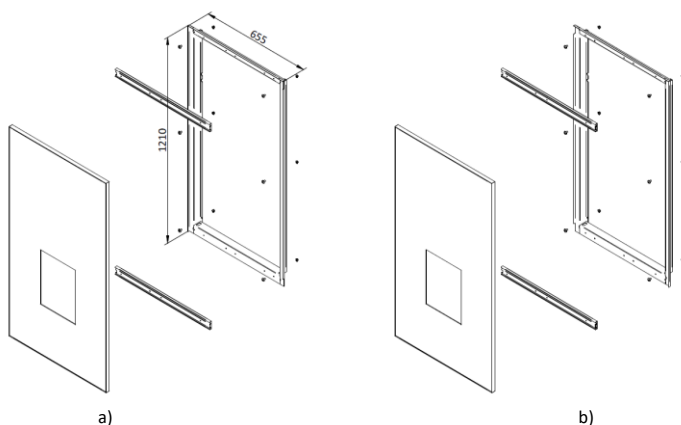


Figure 12 - a) Porte avec cadre d'ouverture à droite, b) Porte avec cadre d'ouverture à gauche

- Vérifier que la partie du guide qui se trouve dans la porte glisse à l'intérieur du guide qui se trouve dans le cadre. S'il est nécessaire d'enlever la porte, les guides ont un petit rabat en plastique qui, une fois activé, permet de séparer le guide en 2 parties.

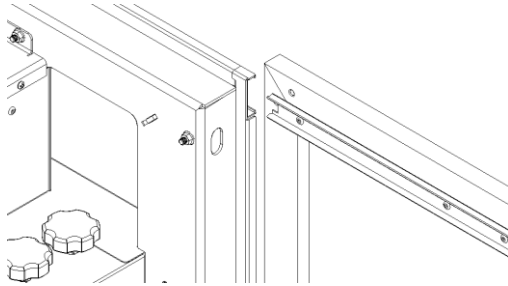


Figure 13 - Installation de porte coulissante

6.7. Montage du couvercle inférieur

Après l'installation de l'insert, il sera nécessaire de monter le couvercle inférieur.

- Le couvercle inférieur est fixé au corps par deux vis DIN 912 M6x14 et deux rondelles DIN 9081 M8.

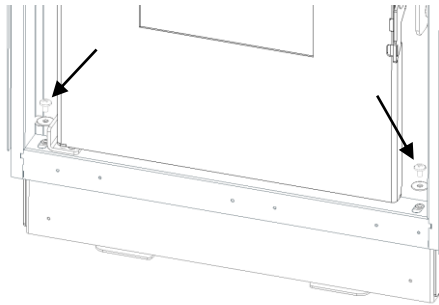


Figure 14 - Montage du couvercle inférieur

- Le couvercle a également une paire de trous pour faciliter la fixation possible d'une partie de plaque de plâtre ou d'une plinthe. Si quelque chose est placé sur cette plaque, il doit être maintenu à 50 millimètres du haut, afin que la pièce puisse être placée et retirée facilement.

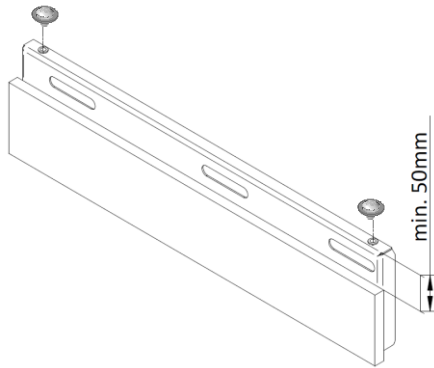


Figure 15 - Montage du couvercle inférieur

6.8. Installation de la sonde de température ambiante

Les inserts sont équipés d'une sonde pour mesurer la température ambiante. Cette sonde est placée à l'avant de la trémie pour le transport.

Pour une lecture correcte de la température ambiante, il doit être installé à l'extérieur de la plaque de plâtre. Lors de la fixation de la sonde à l'extérieur, il faut tenir compte de la rallonge, capable de retirer le corps de l'équipement pour l'entretien, ou de le détacher facilement de la paroi, afin de ne pas endommager la sonde ou son câble.

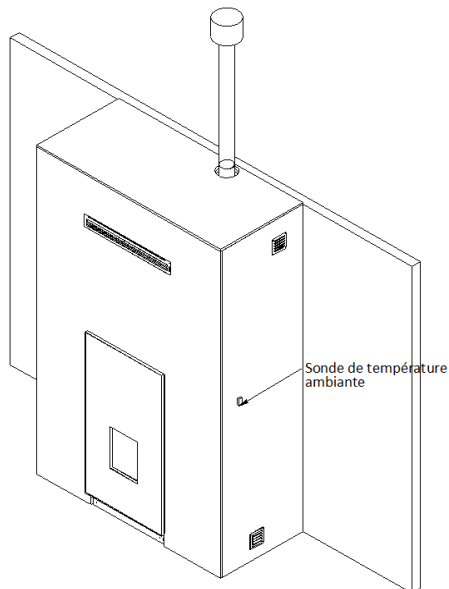


Figure 16 - Sonde de température ambiante

7. Installation d'accessoires en option

7.1. Installation extérieure du display

On peut installer l'afficheur/programmateur à côté de l'insert. C'est une option, ce qui permet l'installation de l'écran à l'endroit qui vous convient le mieux, à un maximum de 30 mètres en utilisant un câble électrique de liaison 0,75mm². Ainsi, on peut contrôler l'appareil sans se trouver près de la source de chaleur, même d'une autre pièce. Cette installation nécessite deux éléments supplémentaires : le coffret d'encastrement et le support à fixer au mur. On doit laisser une longueur suffisante de câble de sorte que l'insert puisse reculer sur ses rails sans provoquer de tension sur le câble et qu'il n'y ait pas de gêne avec les glissières. Étapes de montage :

1. Une fois choisi l'endroit où sera installé l'afficheur, vous devez creuser le mur en utilisant la partie extérieure du support de l'afficheur comme gabarit. Le positionner sur la cloison, en veillant à ce qu'il soit de niveau, et tracer la découpe à l'aide d'un crayon comme représenté sur la Figure 17.

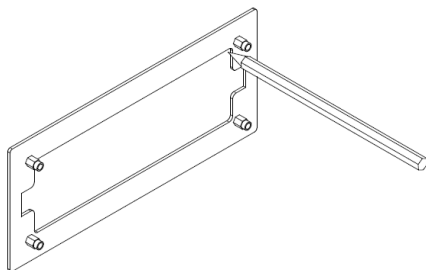


Figure 17 - Tracer la découpe

2. Ensuite, faire coïncider la partie extérieure du support avec la marque faite précédemment, et marquer l'emplacement des 4 vis de fixation.

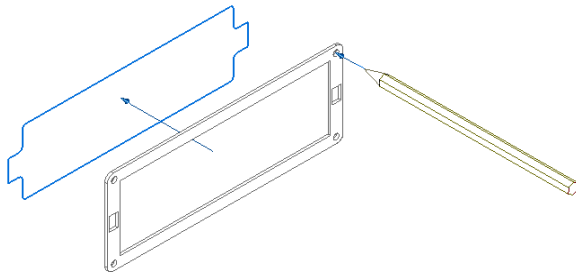


Figure 18 - Pointer l'emplacement des vis

3. Une fois les découpes et trous effectués, positionner la partie arrière du support à l'intérieur de la paroi.

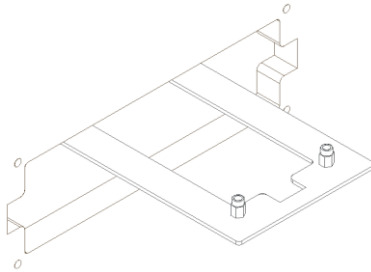


Figure 19 - Installation du support de l'afficheur

4. Présenter la partie avant du support et faire coïncider avec les trous préalablement percés, solidariser les deux parties avec des vis 4x30mm DIN 7991, en prenant la paroi en sandwich.

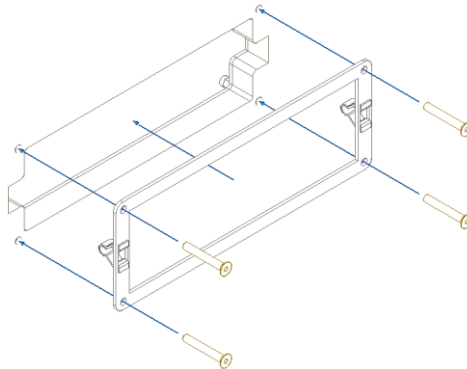


Figure 20 - Installation du support de l'afficheur

5. Le support étant fixé au mur, vous pouvez mettre l'afficheur en place. Les deux fils doivent être reliés à l'afficheur, en laissant un peu de mou (mais pas trop) de manière à pouvoir retirer ultérieurement l'afficheur sans difficulté ni arrachage des fils. Enfin, terminer la mise en place de l'afficheur en l'enfonçant dans l'encadrement jusqu'à verrouillage des clips, comme représenté sur la Figure 21.

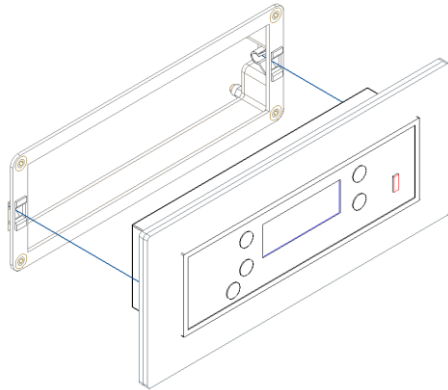


Figure 21 - Mise en place finale de l'afficheur

7.2. Installation de la grille de ventilation

La grille doit être installée sur le dessus de la paroi où l'équipement est installé pour permettre à l'air chaud de s'échapper et de s'accumuler à l'intérieur des parois, et avec la grille inférieure permettre une circulation naturelle qui va refroidir les parois intérieures.

1. Une fois que l'endroit où la grille sera installée a été choisi, un trou doit être percé dans la paroi à l'aide de la plaque qui supportera l'arrière. Placez-le sur la paroi en vous assurant qu'il est de niveau, à l'aide d'un crayon, marquez le trou comme indiqué sur la figure.

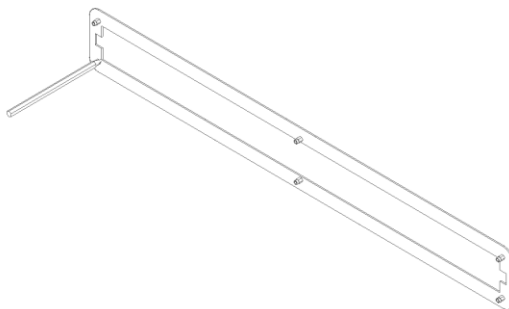


Figure 22 - Mise en place des grilles de ventilation

- Placer la plaque extérieure, en faisant coïncider avec les marques faites précédemment et marquer la découpe et les 6 emplacements des vis.

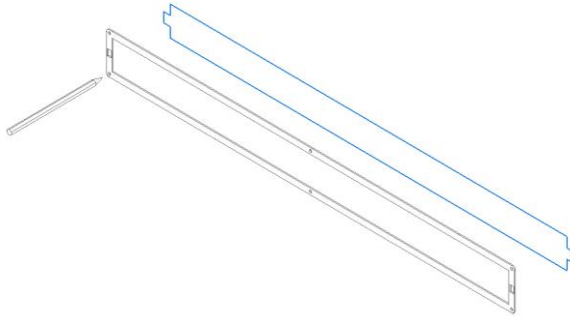


Figure 23 - Mise en place des grilles de ventilation

- Les découpe et trous effectués, positionner la partie arrière du support à l'intérieur de la paroi.

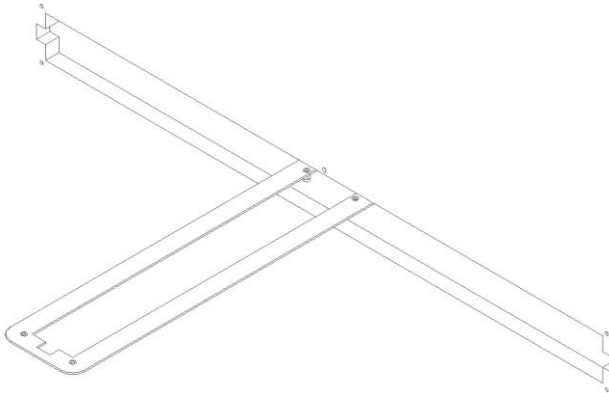


Figure 24 - Mise en place des grilles de ventilation

4. Présenter la partie avant du support et faire coïncider avec les trous préalablement percés, solidariser les deux parties avec des vis 4x30mm DIN 7991, en prenant la paroi en sandwich.

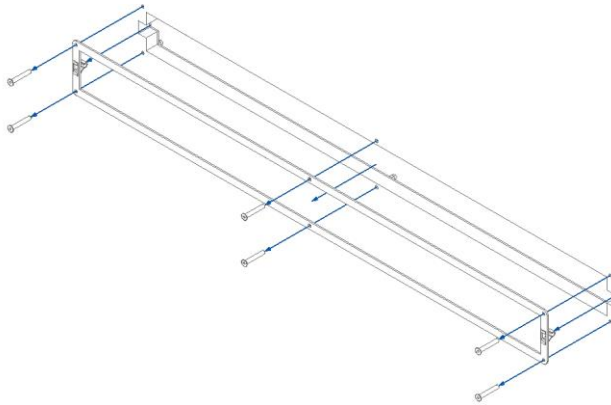


Figure 25 - Mise en place des grilles de ventilation

5. Enfin, terminer la mise en place de la grille en l'enfonçant dans l'encadrement jusqu'à verrouillage des clips.

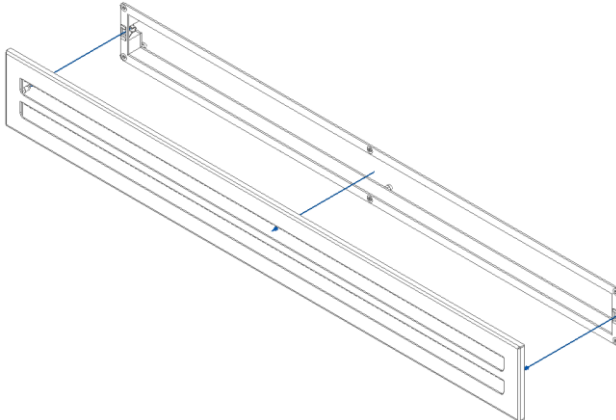


Figure 26 - Mise en place des grilles de ventilation

8. Installation d'un conduit et systèmes d'évacuation des fumées

- La construction du conduit d'évacuation des fumées doit être faite conformément aux exigences locales et dans le respect des réglementations (DTU).
- Dans des conditions de fonctionnement nominal, le tirage naturel de la cheminée donne une dépression de 12 Pa, mesurée à 1 mètre au-dessus du châssis.
- L'insert ne peut pas partager sa cheminée avec d'autres équipements.
- Les tuyaux d'évacuation doivent être en acier inoxydable double paroi isolé, diamètre intérieur 100 mm.
- **La combustion peut générer de la condensation ; il est donc conseillé de mettre en place un système d'évacuation des condensats.**

8.1. Installation sans cheminée

L'installation de l'équipement lorsqu'il n'y a pas de cheminée, doit être faite en choisissant l'une des options suivantes.

Le conduit de fumée (d'un diamètre intérieur minimum de 100 mm) avec un minimum de 0,5 m au-dessus du toit.

Les tuyaux isolés à double paroi en acier inoxydable doivent être correctement fixés pour éviter les phénomènes de condensation.

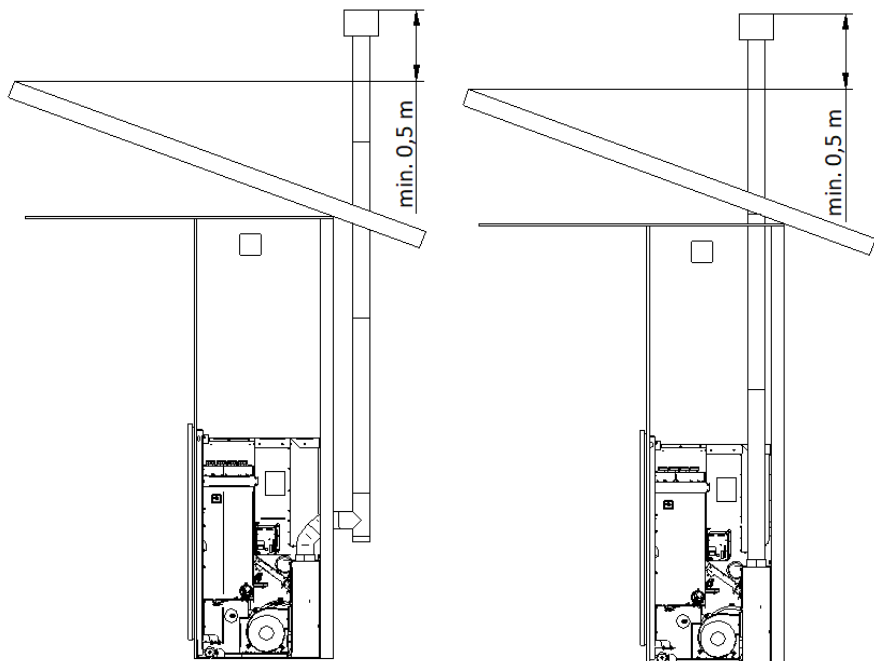


Figure 27 - Vue latérale de l'installation sans cheminée

L'image suivante montre les exigences de base pour l'installation de la cheminée de l'équipement.

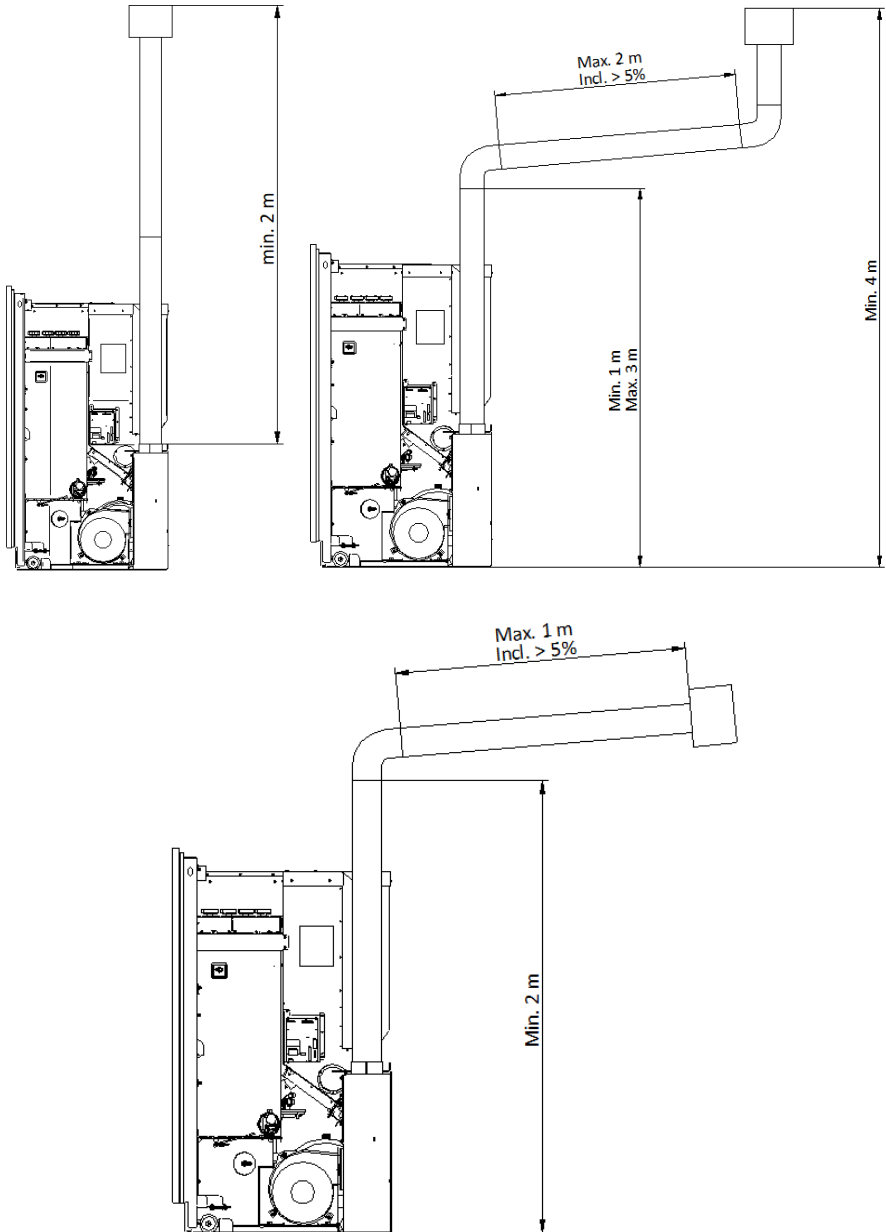




Figure 28 - Exemples d'installations types

 Le non-respect de ces exigences peut nuire au bon fonctionnement de l'insert et par conséquent déchoir de la garantie. Respecter les schémas techniques

 L'insert fonctionne avec une chambre de combustion en dépression, un conduit de fumées évacuation correctement les gaz de combustion est donc obligatoire.

Matériaux du conduit : Les tuyaux à installer doivent être rigide, en acier inoxydable de 0,5 mm au moins, équipés de joints d'étanchéité aux raccords.

Isolation : Les tuyaux doivent être à double parois isolées, afin que les gaz ne refroidissent pas au cours de leur évacuation, ce qui amènerait un mauvais tirage et de la condensation, qui peuvent endommager l'appareil.

« T » de raccordement : Utiliser toujours un « T » avec bouchon démontable.

Terminal pare-vent : Vous devez toujours installer un terminal de coupe-vent pour éviter le refoulement.

Dépression dans la cheminée : Les schémas illustrent trois exemples, avec des longueurs et des diamètres appropriés. Toute installation doit veiller à ce qu'il y ait une dépression de 12 Pa (0,12 mbar) mesurée à chaud et à pleine puissance.

Ventilation : Pour le bon fonctionnement de l'insert il est nécessaire que le local de l'appareil bénéficie d'une prise d'air d'une section minimale de 100 cm².

Si la pièce est équipée d'un système d'extraction d'air (par exemple, VMC), vous devez avoir une section de ventilation supérieure et dimensionnée pour les divers équipements qui évacuent l'air de la pièce.

Placer l'insert dans des endroits où des extracteurs d'air sont utilisés peut compromettre le bon fonctionnement l'appareil. Il est recommandé d'arrêter l'appareil lorsque ces extracteurs sont en fonctionnement.

8.2. Installation avec cheminée

Comme le montre la Figure 29, l'insert voit son tuyau d'évacuation (avec $\varnothing 100$ mm) directement raccordé à la cheminée. Si la cheminée est trop grande, il est recommandé de tuber le conduit avec un tubage de diamètre intérieur minimal de 100 mm.

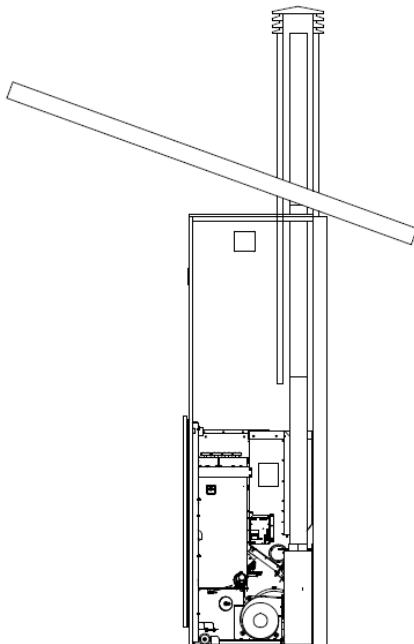


Figure 29 - Vue latérale de l'installation avec cheminée

Lorsque les conditions atmosphériques sont telles qu'elles entraînent des perturbations graves dans l'évacuation des fumées (en particulier des vents très forts), il est conseillé de ne pas utiliser l'insert.

En cas de non-utilisation de l'équipement pendant une période longue, l'utilisateur doit s'assurer de la vacuité du conduit avec de remettre en service.

8.3. Installation hydraulique

- Vous trouverez au chapitre 19 (schémas d'installation) les schémas de raccordement possibles dans le cadre d'une installation de chauffage central, avec ou sans chauffe-eau domestique ;
- La soupape anti-condensation fait recirculer l'eau dans l'insert jusqu'à ce qu'elle atteigne 55°C. Lorsque cette température est atteinte, la soupape s'ouvre et permet à l'eau chaude du corps de circuler à travers l'installation, en conservant toutefois toujours un mélange avec l'eau chaude du corps qui assure une température de retour qui ne provoque pas de condensation. Lorsque la température de l'eau du circuit atteint le point de retour à la chaudière, avec une température supérieure à 55°C, la vanne est complètement ouverte et le flux entier passe dans l'installation. Si l'insert perd de la chaleur parce qu'il se déconnecte, se régule ou autre, la vanne mélange l'eau pour maintenir la température de retour à chaque fois que possible au-dessus de la température souhaitée.

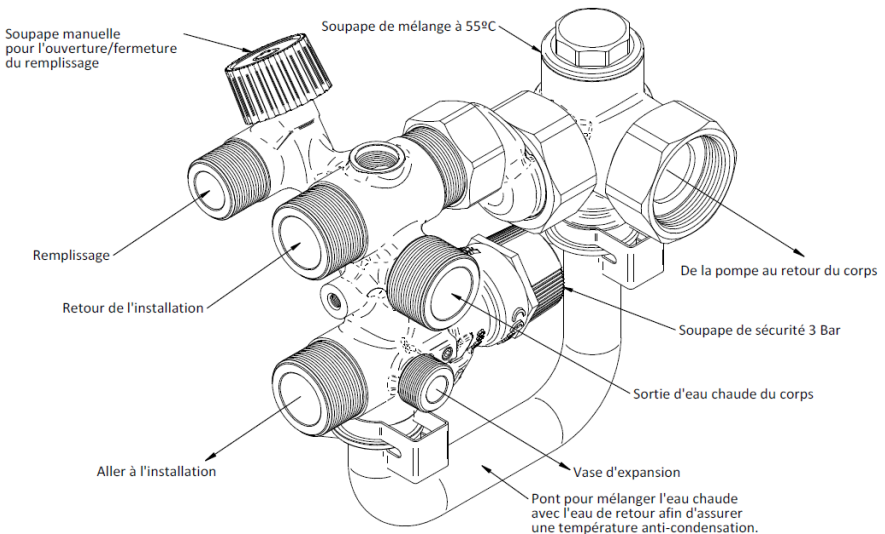


Figure 30 - Kit de connexion hydraulique

- L'insert est livré avec une pompe de circulation, un vase d'expansion de 10 litres, une soupape de sécurité de 3 bars, une soupape de remplissage et une soupape de régulation de température de retour (soupape anti-condensation) ;
- Le vase d'expansion est de 10 litres et est préchargé avec 1 bar, ce volume et cette pression sont sélectionnés pour protéger la machine, selon l'installation, il est nécessaire d'ajouter un vase d'expansion pour protéger le système ;
- La pression de service normale est comprise entre 1 et 1,5 bar ;
- Pour faire fuir l'insert, il y a une valve sur le côté gauche juste derrière l'avant. Branchez un tuyau d'arrosage pour amener l'eau au drain le plus proche ;
- La sortie de la soupape de sécurité (3 bars) est guidée et fixée sur la plaque où se trouve le kit hydraulique, elle doit être reliée à une sortie de vidange ;
- Le fluide caloporteur doit être de l'eau contenant un produit anticorrosion non toxique dans la quantité recommandée par le fabricant ; s'il existe un risque de gel dans l'espace où se trouvent l'équipement ou les conduits de fluide, l'installateur doit ajouter de l'antigel dans la proportion recommandée par le fabricant afin d'empêcher le gel à basse température ;
- Entrées pour les connexions hydrauliques.

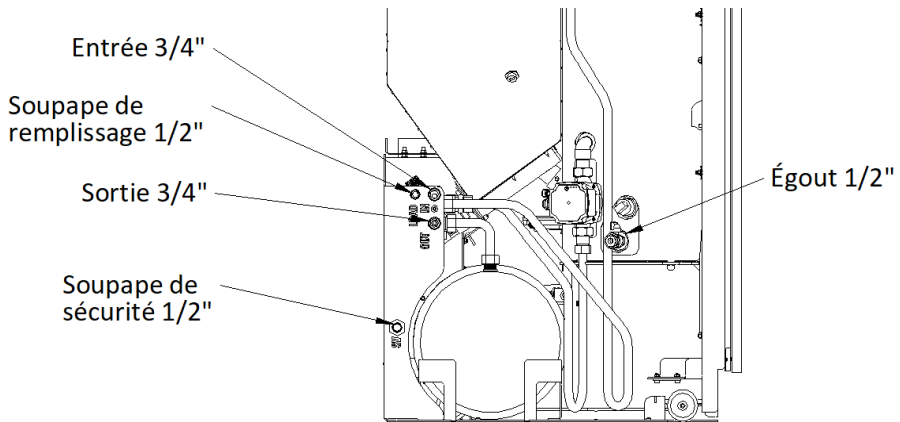


Figure 31 - Connexion hydraulique

- Il est très important de remplir le réservoir à l'aide de l'entrée « LOAD », car comme l'insert possède une valve pour protéger le retour, l'eau ne peut s'écouler dans cette direction tant que la température adéquate n'est pas atteinte. Ensuite, il faut utiliser la remplisseuse d'entrée pour remplir correctement.
- Sélectionner le mode de fonctionnement en fonction de l'installation ; directement sur les radiateurs ou avec un réservoir d'inertie.



IMPORTANT ! L'insert est programmé pour fonctionner directement sur les radiateurs, si vous voulez installer l'insert avec un réservoir d'inertie ou d'eau chaude sanitaire, nous recommandons de changer la température "OFF" de la pompe en réglant la même température que le réservoir ou 1°C au-dessus de cette température, de désactiver les modes "Modulating Pump" et "hydro independent" au "HIDRO Menu", de passer du mode "Auto" en mode "Manuel" et de choisir la puissance 5 (Fire 5).

Les températures de fumée ("Toff" et "Ton") doivent être modifiées dans le menu "Activation". Pour ces modifications, il est nécessaire d'accéder au "Menu Technique" sur l'écran, veuillez demander un mot de passe à l'usine.

9. Combustible

Le seul combustible autorisé dans cet appareil est le granulé de bois (pellets). Aucun autre carburant ne peut être utilisé.

Utiliser uniquement des pellets certifiés EN 14961-2 grade A1 avec un **diamètre de 6 mm et une longueur qui peut varier de 10 à 30 mm.**

La teneur en humidité maximale autorisée pour les granulés est égale à 8% de la masse. Pour assurer une bonne combustion, les granulés doivent conserver ces caractéristiques, il est donc recommandé de les garder au sec.

L'utilisation de pellets différents diminue l'efficacité de l'insert et provoque une combustion déficiente.

Nous recommandons de n'utiliser que des granulés certifiés. Avant d'en acquérir une grande quantité, testez toujours un échantillon.

Les propriétés physico-chimiques des granulés (en particulier les dimensions, la rugosité, la densité et la composition chimique) peuvent varier dans certaines tolérances et en fonction de chaque fabricant. Cela peut provoquer des changements dans le processus d'alimentation, et par conséquent nécessiter des dosages différentes (plus ou moins de granulés).

L'insert permet de moduler le dosage dans les phases de démarrage et de modulation de la puissance de +15%/-33% (Voir paragraphe 11.2.7 du manuel).



ATTENTION !

L'insert ne peut pas être utilisé comme incinérateur.

10. Utilisation de l'insert et recommandations

Avant de démarrer l'appareil, il est nécessaire de vérifier les points suivants :

- Vérifier que le cordon d'alimentation est correctement relié au réseau électrique à 230VAC.



Figure 32 - Prise de branchement secteur

- Vérifiez si le réservoir à granulés est suffisamment approvisionné.
- Avant chaque allumage, vérifiez que le brûleur n'est pas obstrué.
- Vérifiez que le circuit hydraulique a été correctement monté et est connecté à l'eau.
- Vérifiez que l'air circule suffisamment dans la pièce où est installé l'équipement, sinon celui-ci ne pourra pas fonctionner convenablement. Pour cette raison, vérifiez s'il existe d'autres équipements de chauffage consommant de l'air pour leur fonctionnement (par ex : équipements à gaz, chaudières à fioul). Le fonctionnement simultané de ces équipements est déconseillé.

⚠ La cuisson de la peinture, qui se produit lors de première utilisation du poêle à bois, peut provoquer des fumées inhabituelles. Si cela se produit, aérer la pièce en ouvrant les fenêtres et les portes. Éviter de toucher la porte et les parties peintes de la machine pendant la première combustion au risque de laisser des marques permanentes sur la peinture. La cuisson finale de la peinture se produit à environ 300° C pendant 30 minutes.

11. Commande

11.1. Commande et afficheur

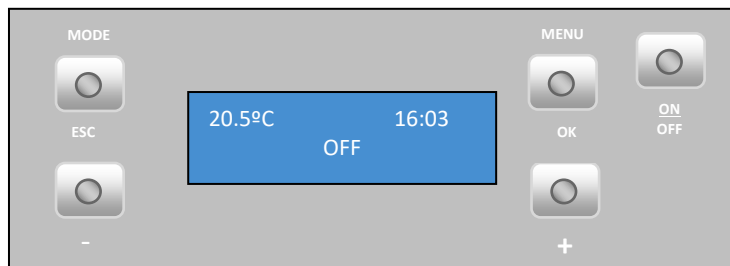


Figure 33 – Commande et afficheur



a) Touche pour sélectionner le mode manuel ou automatique et pour quitter les menus (esc).



b) Accès aux menus et touche de confirmation (ok).



c) Touche pour la mise en marche et arrêt de l'appareil et pour acquitter les erreurs



d) Touche pour naviguer vers la gauche dans les menus, pour augmenter et diminuer le débit du ventilateur d'ambiance, et pour augmenter ou diminuer la température de consigne.



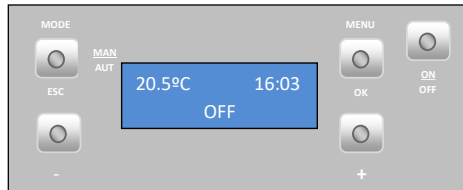
e) Touche pour naviguer vers la droite dans les menus et pour augmenter et diminuer la puissance du poêle.

Figure 34 – Touches de commande

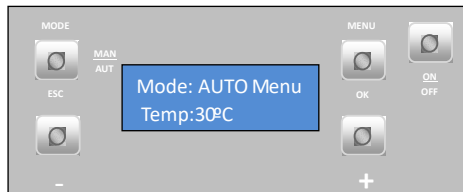
11.2. Résumé de l'afficheur

11.2.1. Menu

Menu indiquant l'équipement en "OFF", la température ambiante en °C et l'heure.



Sélection du mode de fonctionnement : pour sélectionner le mode de fonctionnement, appuyez sur la touche "MODE" pour sélectionner le mode manuel "MANU" ou le mode automatique "AUTO".



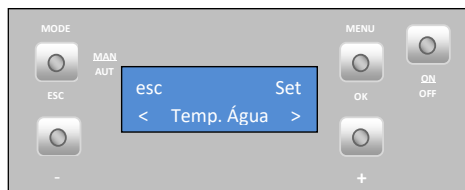
Mode "auto" : Dans ce mode, le poêle s'allume à la puissance maximale et reste allumée jusqu'à ce qu'elle atteigne une température supérieure de 1°C au-dessus de la temp. de consigne. Quand il atteint cette température, il commence à fonctionner à puissance minimale. La température de consigne peut être modifiée de 5 à 40 °C en appuyant sur la touche "-".

La touche "+" vous permet de faire varier la vitesse du ventilateur ambiant entre 1 et 5 ou automatiquement.

Mode "manu" : Dans ce mode, la machine fonctionnera à la puissance sélectionnée avec la touche "-", qui peut varier de 1 (puissance minimale) à 5 (puissance maximale).

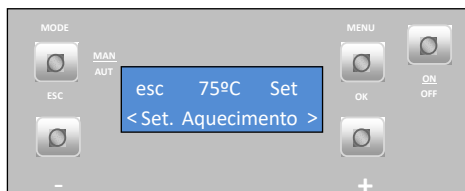
11.2.2. Température de l'eau

Pour définir la température de l'eau, appuyez deux fois sur la touche Menu : "Temp. Água (Temp. Eau) apparaît. Appuyez sur "Set" : le menu "T. Aquecimento" (T. Chauffage) apparaît



- Température de chauffage

Pour définir la température de chauffage souhaitée, appuyez sur "set" : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner la valeur souhaitée ; appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Temperatura de sanitários" (Température des sanitaires).



Note : dans l'équipement d'eau, la température de l'eau peut être réglée par l'utilisateur (température de set-point de l'eau) entre 50 et 80°C.

- Température des sanitaires (**ce mode n'est pas actif**)

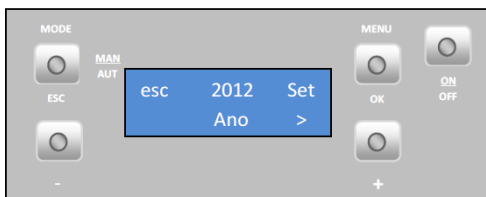
11.2.3. Date

Régler la **date** : appuyez deux fois sur la touche Menu et "Data" apparaît, appuyez sur "set", le menu apparaîtra :



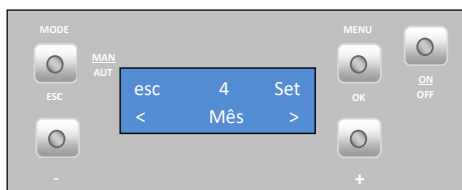
- Année

Pour définir l'**année**, appuyez sur "set" et commencera à clignoter, appuyez sur la touche "+" ou "-" pour sélectionner l'année souhaitée, appuyez sur "ok" pour confirmer la valeur. Faire "esc" pour revenir sur le menu "Data", pour aller au menu suivant, appuyez sur la touche "+" et le menu Mois apparaîtra.



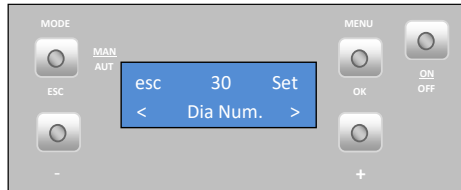
- Mois

Pour définir le Mois, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le Mois « Mês » souhaité ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « dia num » (jour du mois).



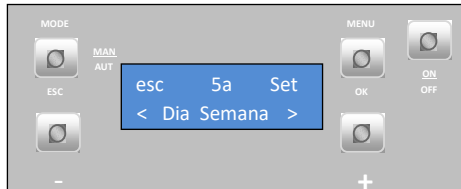
- Jour du mois

Pour définir le **jour du Mois**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le jour souhaité ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « dia semana» (jour).



- Jour

Pour définir le **jour de la semaine**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le jour souhaité ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Hora » (heure).



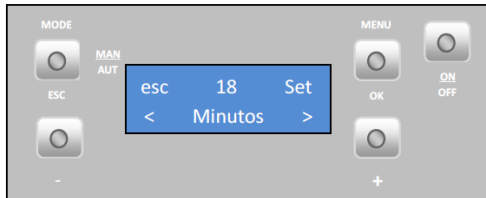
- Heure

Pour régler l'**heure**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner l'heure souhaitée ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Minutos » (Minutes).



- Minutes

Pour régler les **minutes**, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner les minutes ; appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « Esc » pour sortir.

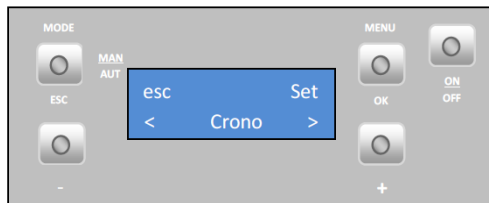


11.2.4. Crono

L'appareil est doté d'un programmeur horaire qui permet au poêle de se mettre en marche et de s'arrêter à des heures déterminées.

- Activation

Pour **activer le chrono**, appuyez sur « set » : le menu « habilitação » (activation) apparaît. Cette fonction ne pourra être activée qu'après que les programmes auront été définis, comme indiqué au point suivant.

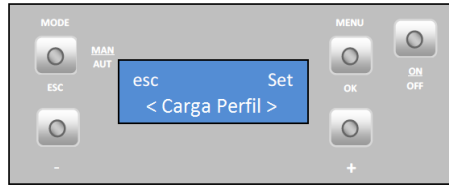


Les programmes peuvent être définis de deux manières différentes, à travers le menu "Carga Perfil" (charge du profil) ou à travers le programmeur journalier P1 à P6 (une seule option peut être active, elles ne fonctionnent pas simultanément).

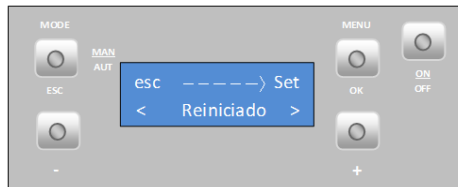
Appuyez sur la touche "+" pour accéder au menu "Carga Perfil".

Il y a 10 programmes hebdomadaires préprogrammés incluant des programmes pour les jours de semaine et de week-end ; appuyer sur la touche « set » puis sur la touche « + » ou « - » pour charger le programme souhaité, appuyez sur « ok »

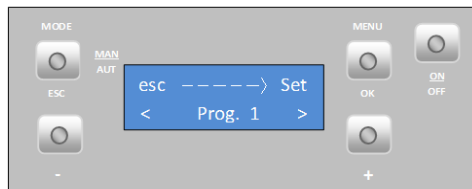
pour confirmer le choix. Appuyez sur la « + » pour passer au menu « Reiniciado » (Initialisation).



Dans ce menu, vous pouvez supprimer tous les programmes actifs. Pour ce faire, appuyez sur « set » et le message « Confirmer ? » s'affiche. Appuyer dans « set » pour confirmer l'ordre de suppression du programme, ou faire « esc » pour sortir.

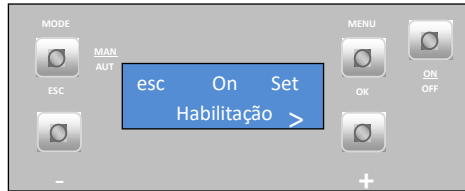


Le programmeur de la machine permet 6 programmes différents pouvant être associés à un ou plusieurs jour(s) de la semaine.

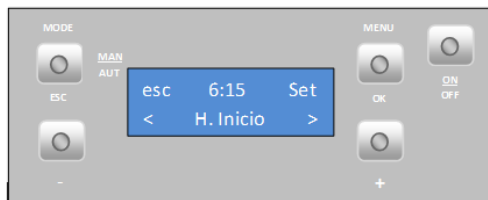


Pour paramétrer les programmes « P1 » à « P6 », sélectionner le programme souhaité à l'aide des touches « - » et « + » et appuyer sur « set » pour sélectionner le programme. Dans cet exemple, le menu « Habilitação » apparaît **(ne peut être activée qu'après la programmation horaire)**.

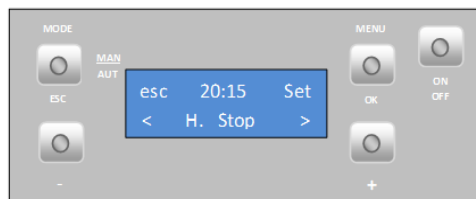
Appuyer sur le bouton « + » pour passer au menu « P1 H. Inicio ».



Pour entrer l'heure de démarrage du programme P1, appuyer sur « set » puis sur «+» ou «-» pour sélectionner (quart d'heure par quart d'heure), puis sur « ok » pour valider. Appuyer ensuite sur le bouton « + » pour passer au menu « P1 H. Stop ».

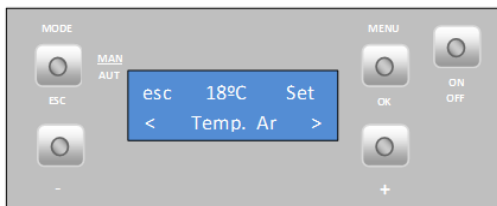


Pour entrer l'heure de fin du programme P1, appuyer sur « set » puis sur « + » ou « - » pour sélectionner (quart d'heure par quart d'heure), puis sur « ok » pour valider. Appuyer ensuite sur le bouton « + » pour passer au menu « P1 Temp. Ar ».

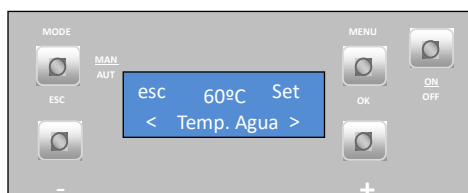


Important : Chaque programme ne peut être configuré que dans la même journée.

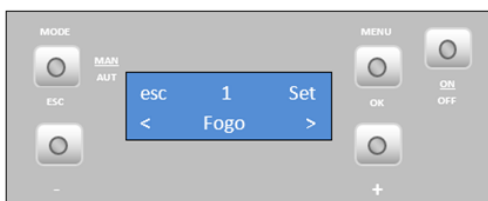
Pour entrer la température de consigne dans le programme P1, appuyer sur « set » puis sur « + » ou « - » pour sélectionner la température désirée, appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur. Appuyez sur la touche « + » pour passer au menu « P1 Temp Agua ».



Pour entrer la température de consigne de l'eau dans le programme P1, appuyer sur « set » et commencer à clignoter, appuyer sur "+" ou "-" pour sélectionner la température souhaitée, appuyer sur « ok » pour confirmer la valeur. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Fogo » (Fue, Puissance de travail).



Pour choisir la puissance de travail (de 1 à 5) pour le programme P1, appuyer sur « set », qui va clignoter, puis sur « + » ou « - » pour sélectionner la puissance désirée (1-5), appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur. Appuyer sur la touche « + » pour passer au menu « P1 Dia », Jours.

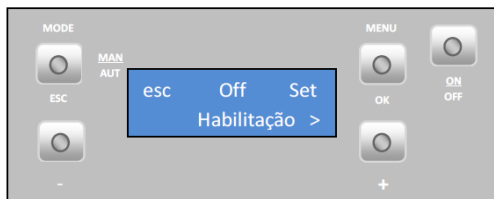


Pour sélectionner les jours de la semaine où l'on veut que le programme P1 fonctionne, appuyer sur « set » et utiliser les touches « - » et « + » pour choisir le jour de la semaine. Appuyez sur « set » et commencez à clignoter. A l'aide des touches « - » et « + », sélectionnez l'option « On » ou « Off ». Appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « esc » pour accéder au menu « Dia ». Pour que le programme soit actif, appuyez six fois sur « - » pour accéder au menu « Habilitação ».



Appuyez à nouveau sur « set » et en clignotant, appuyez sur « + » ou « - » pour sélectionner « On » ou « Off ». Appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Suivre les mêmes instructions pour créer ou modifier les programmes P2 à P6.

Pour activer le mode Chrono, appuyez une fois sur « esc » puis sur « - » jusqu'à ce que vous trouviez le menu « Habilitação », appuyez sur « set » et commencez à clignoter, appuyez sur « + » ou « - » pour sélectionner « On » ou « Off », appuyez sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez une fois sur la touche "esc", puis une fois sur la touche "+" pour accéder au menu « Sleep ».

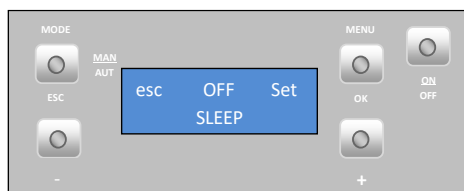


Remarque :

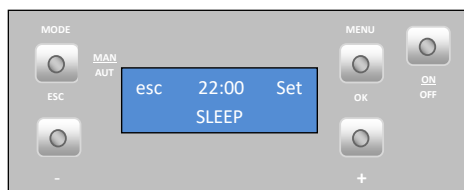
- Ne pas oublier d'activer (« habilitação ») chaque programme que l'on souhaite utiliser, puis d'activer le mode chrono lui-même.
- En mode Chrono ne peut avoir qu'un seul profil actif, l'hebdomadaire ou le quotidien (ils ne fonctionnent pas en même temps).
- Lorsque le chrono est activé, le message suivant "chrono prog" peut être vérifié à l'écran.

11.2.5. Mise en veille (ce menu n'apparaît qu'avec la salamandre en ON)

Le menu « Sleep », Veille, permet de paramétrer une heure d'arrêt de l'insert.



Appuyer sur « set », puis sur « - » et « + » pour choisir l'heure désirée. Puis sur « ok » pour confirmer. Appuyez sur « esc » pour revenir au menu précédent.



11.2.6. Info

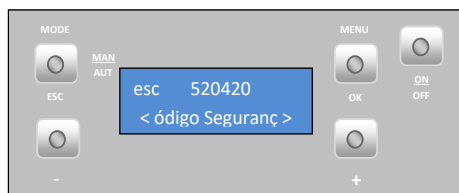
Dans ce menu, l'utilisateur peut afficher des informations sur l'insert.



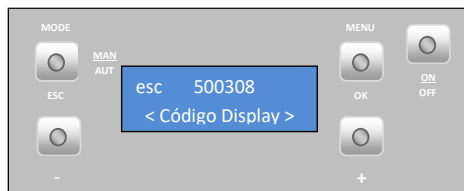
Code logiciel / firmware de la carte mère (carte électronique de l'appareil). En appuyant encore sur le bouton « + » on passe à « Código Segurança » (Code de sécurité).



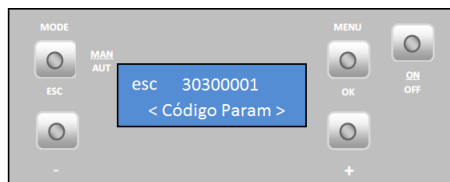
Le code logiciel / sécurité du firmware. En appuyant encore sur le bouton « + » on passe à « Código Display » (Code display).



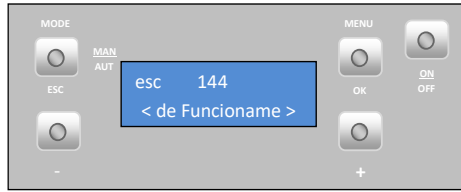
Code logiciel / firmware de l'afficheur. En appuyant encore sur le bouton « + » on passe à « Código Param » (Code param).



Code paramètres. En appuyant encore sur le bouton « + » on passe à « Horas de Funcionamento » (Heures de fonctionnement).

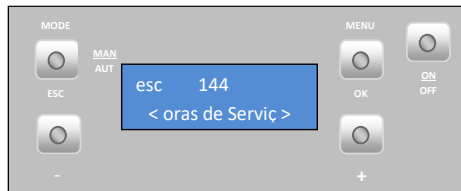


Ce menu indique le nombre d'heures de fonctionnement de l'appareil depuis sa mise en service.



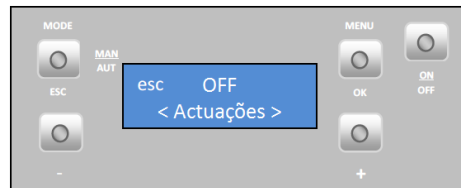
Ce menu indique le nombre d'heures de fonctionnement de l'appareil depuis le dernier entretien.

Nombre d'heures pendant lesquelles le service doit avoir lieu.

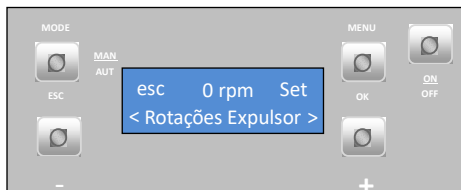


Très important : Lorsque la machine est proche des heures de service, il est recommandé de faire appel à un technicien accrédité pour effectuer l'entretien de la machine.

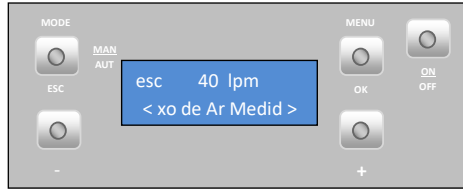
En appuyant encore sur le bouton « + » on passe à « Actuações », qui indiquera l'état de l'appareil (on ou off).



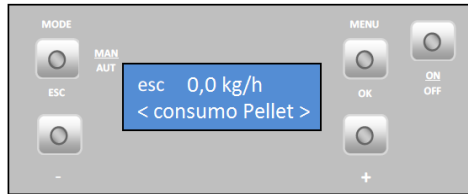
Vitesse de fonctionnement de l'extracteur de fumée (tours par minute).



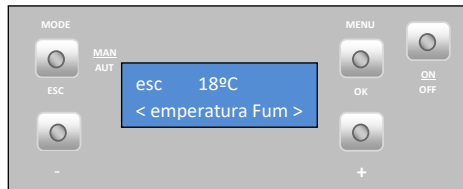
Débit d'air mesuré par le capteur d'air.



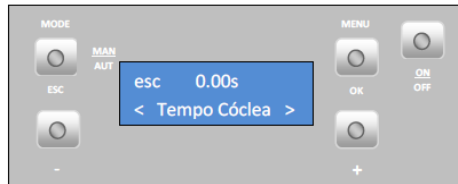
Consommation théorique de granulés de bois.



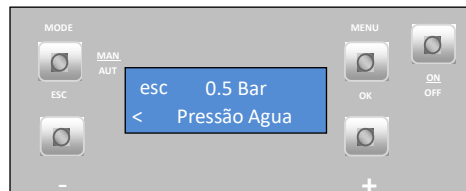
Température de fumée.



Temps d'alimentation des granulés.



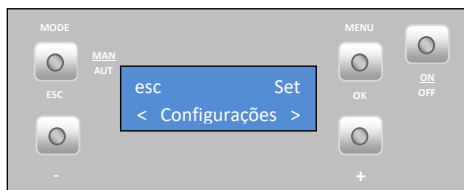
Pression d'eau dans la machine.



Appuyer une fois sur la touche "esc", puis sur la touche "+" pour accéder au menu "Configurações" (Réglages).

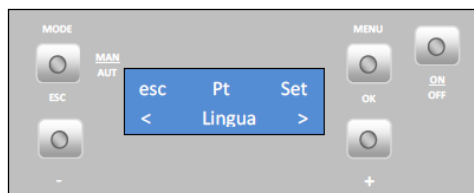
11.2.7. Menu réglages

Pour modifier les paramètres de fonctionnement appuyez sur set, apparaît le menu « Língua », pour sélectionner la langue.



- Langue

Pour sélectionner la langue, appuyer sur "set" puis choisir la langue avec la touche "+" ou "-" (Pt – Portugais, Gr - grec, Tr - turc, It - Italien, En – Anglais, NI - Néerlandais, fr – français, Es - espagnol, De - allemand). Appuyer sur « OK » pour confirmer. Appuyer sur la touche « + » pour passer au menu « éco ».



- Le mode eco

Lorsque le Mode « ECO » est activé avec la fonction Thermostat, l'appareil fonctionne à la puissance maximale jusqu'à ce que le thermostat ouvre le contact (NO), fonctionnant alors à la puissance minimale pendant un intervalle de temps préalablement établi (Shutdown delay time : valeur d'usine : 20 minutes). Après cet intervalle de temps, l'appareil s'éteint. Dès le début de la phase de Shutdown de l'appareil, il y a le comptage d'un autre intervalle de temps préalablement établi (Startup delay time : valeur d'usine : 20 minutes) ; ainsi, lorsque le thermostat ferme le contact (NC), l'appareil passe en phase de démarrage.

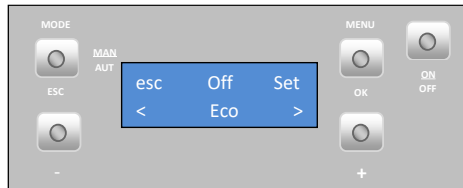
Startup delay time (temps d'attente On) : c'est le temps d'attente après la fermeture du contact du thermostat (NC) avant de redémarrer l'appareil.

Shutdown delay time (temps d'attente Off) : c'est le temps d'attente après l'ouverture du contact du thermostat (NC) pour arrêter l'appareil.

Remarque : pour fonctionner dans ce mode, à la première utilisation, il faut appuyer sur le bouton On/Off de l'afficheur. Pour activer le mode éco, appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter. Avec les touches « - » et « + »,

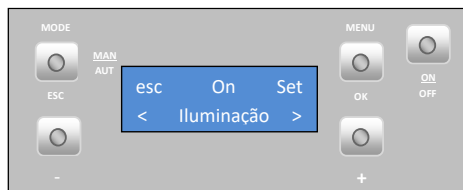
choisissez l'option « On » ou « Off ». Appuyez sur « set » pour confirmer votre choix. Appuyez sur « esc » (échap) pour revenir au menu précédent, puis sur « + » pour accéder au menu éclairage.

Rappel : le mode ECO ne fonctionne qu'en mode AUTOMATIQUE. Si vous passez en mode MANUEL (même temporairement) il faudra remettre ECO à ON après être repassé en mode AUTO.



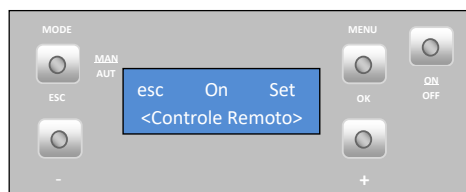
- Éclairage

Pour sélectionner « Iluminação » (Éclairage), appuyez sur « set » : le menu commence à clignoter. Appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner le temps pendant lequel l'écran reste allumé ; ou choisissez l'option « on » pour que la lumière reste toujours allumée. Appuyez sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyez sur la touche « + » pour passer au menu « Controle Remoto » (Télécommande).



- Télécommande (**non applicable**)

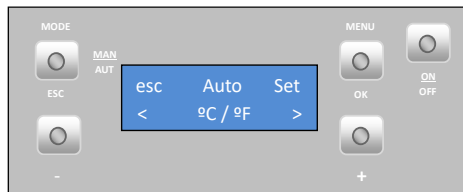
Cette fonction permet d'activer ou de désactiver la télécommande (lorsqu'on travaille en AUTO avec un thermostat d'ambiance). Appuyez sur « set » et la touche « + » ou « - » pour sélectionner le mode « on » ou « off », appuyez sur « OK » pour confirmer.



Remarque : Certaines télécommandes (de télévision ou autre) utilisant la même fréquence que la télécommande de l'insert, cela interfère avec son fonctionnement, nous recommandons donc de la désactiver si cela se vérifie.

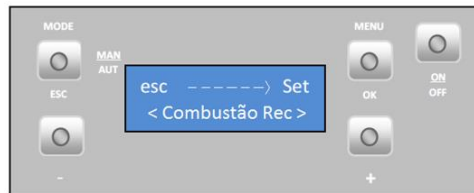
- Unité de température (°C / °F)

Pour sélectionner **°C / °F**, appuyer sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyez sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner « °C », « °F » ; appuyer sur « ok » pour confirmer votre choix. Appuyez sur la touche « + » pour accéder au menu « Combustão Receita » (Recette combustion).



- Recette de combustion

Appuyez sur « set » apparaît et le menu « Combustion Recettes ».



- Granulés de bois (Pellet)

Cette fonction permet d'augmenter ou de diminuer de 25% la **quantité de granulés pendant les phases de démarrage (insert sur « allumage ») et de fonctionnement (insert sur « on »)**. Appuyer sur « set » : le menu commence à clignoter ; appuyer sur la touche « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer (de -10 à +10), selon votre préférence. Chaque valeur doit être multipliée par 2,5 pour obtenir le pourcentage exact. Appuyer sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyer sur la touche « + » pour accéder au menu « Ar » (Air).



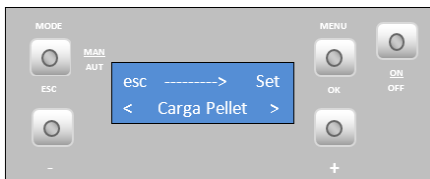
- Air

Cette fonction permet d'augmenter ou de diminuer de 25% la vitesse de **rotation de l'extracteur de fumées pendant les phases de démarrage et de fonctionnement**. Appuyer sur « set », le menu commence à clignoter. Appuyer sur la touche « + » ou « - » pour augmenter ou diminuer (de -10 à +10), selon votre préférence. Chaque unité doit être multipliée par 2,5 pour obtenir le pourcentage exact. Appuyer sur « ok » pour confirmer la valeur choisie. Appuyer sur « esc » pour revenir au menu « recette pellets » puis sur « + » pour passer à la « Carga Pellet » (Charge Pellet).



- Charger des granulés de bois (cette fonction n'apparaît qu'avec la machine en Off)

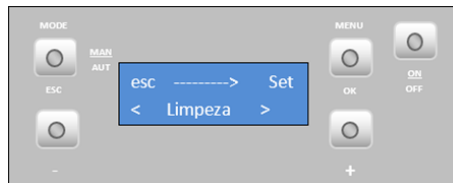
Cette fonction permet de démarrer le moteur de la vis d'alimentation (vis sans fin) de façon à remplir le canal quand il est vide pour ne pas rater l'allumage. Appuyer sur « set » et le message « OK » clignote. Appuyer sur « ok » pour activer le moteur (le message « activé » s'affiche) et « esc » pour l'arrêter. Appuyez sur la touche « + » pour passer au menu « Limpeza » (Nettoyage).



- Nettoyage (cette fonction n'apparaît qu'avec la machine en Off)

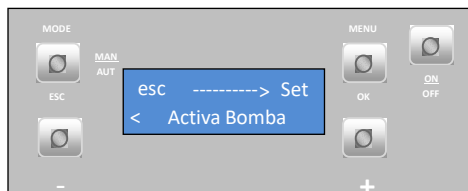
Cette fonction permet de procéder au nettoyage manuel du brûleur. Appuyez sur « set » et le message « OK » clignote. Appuyez sur « OK » pour démarrer le nettoyage et le message « activé » s'affiche. Lorsque vous voulez arrêter, appuyer sur « ok ».

Appuyez sur la touche « esc », puis appuyez une fois sur « + » pour accéder au menu « Activa Bomba » (Pump Activate).



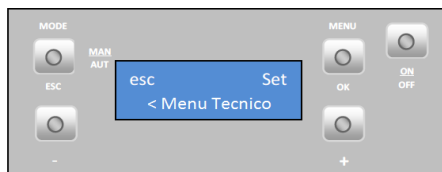
- Pump Activate (cette fonction n'apparaît qu'avec la machine en Off)

Cette fonction permet le démarrage manuel de la pompe à eau. Appuyez sur "set" et le message "habilitada" (activé) apparaît.

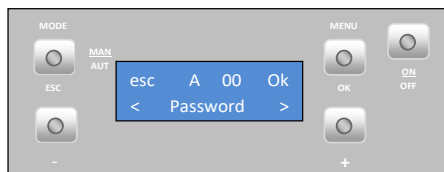


11.2.8. Menu technique

Cette fonction permet d'ajuster les différentes variables du poêle, appuyez sur « set » et le menu « password » (mot de passe) apparaît pour entrer dans le menu technique.



Appuyez sur OK, un « A » clignote, vous pouvez sélectionner la lettre choisie à l'aide des touches « + » et « - », appuyez sur OK pour confirmer et « 00 » commencera à clignoter, sélectionnez le n° choisi à l'aide des touches « + » et « - », confirmez en appuyant sur OK et vous entrez dans le menu « Configurações Gerais » (Configurations Générales).




Remarque : le mot de passe n'est fourni qu'au personnel technique autorisé.

12. Liste des alarmes / Défaits / Recommandations

Alarme	Code	Cause et Résolution	
Allumage manqué	A01	Durée maximale 900 s	<ul style="list-style-type: none"> - Canal de la vis sans fin vide – redémarrer - Résistance grillée allumage – remplacer la résistance - Résistance moteur linéaire brûlée - Panier de combustion mal positionné - Moteur linéaire de nettoyage bloqué - Température de fumées n'a pas dépassé la valeur définie dans l'activation
Flamme éteinte ou manque de granulés	A02	Température fumées < 40°	<ul style="list-style-type: none"> - Réservoir à granulés vide
Température excessive dans la cuve à granulés	A03	110 °C	<ul style="list-style-type: none"> - Le ventilateur d'ambiance ne fonctionne pas – appeler le service d'assistance - Thermostat en panne – appeler le service d'assistance - Mauvaise ventilation de la machine
Température des fumées trop élevée	A04	> 260 °C	<ul style="list-style-type: none"> - Le ventilateur d'ambiance ne fonctionne pas ou fonctionne à un niveau de puissance faible – augmenter jusqu'au niveau maximal (si le problème persiste, appeler le service d'assistance) - Tirage insuffisant - Excès de dosage de granulés - Sonde de fumées en panne
Alarme pressostat	A05	Porte ouverte, absence de dépression ou panne extracteur pendant 60 s	<ul style="list-style-type: none"> - Fermer la porte et acquitter l'erreur pressostat en panne - Tube d'évacuation obstrué ou extracteur en panne
Capteur de masse d'air	A06	Delta de 40 lpm pendant 3600 s	<ul style="list-style-type: none"> - Tubage avec tirage insuffisant ou tubage obstrué
Porte ouverte	A07	Porte ouverte pendant 60 secondes	<ul style="list-style-type: none"> - Fermer la porte – acquitter l'erreur - Capteur masse d'air en panne
Erreur dans l'extracteur de fumées	A08	Erreur de connexion	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement - Vérifier si le ventilateur n'est pas bloqué
Erreur dans la sonde de fumées	A09	Erreur de connexion	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement
Erreur dans la résistance des granulés	A10	Erreur de connexion	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement - Résistance en panne
Erreur moteur de la vis sans fin	A11	Erreur de connexion	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement - Moteur du sans fin en panne
Alarme niveau de granulés	A15		<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement
Pression d'eau en dehors de la plage de fonctionnement	A16		<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement - Vérifier la pression dans le circuit hydraulique - Ajuster la pression dans le circuit hydraulique (intervalle de travail 0,5 à 2,8 bars)
Température de l'eau trop élevée	A18		<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier le branchement - Vérifier si la pompe travaille - Purger circuit hydraulique - Vérifier si les dissipateurs de chaleur sont ouverts


Tableau 2 - Liste des alarmes


 Remarque importante : toutes les alarmes entraînent le shutdown (arrêt) de la machine. Il faut alors acquitter (reset) l'alarme et redémarrer. Pour réinitialiser l'appareil, appuyez sur le bouton "On/Off" pendant 10 secondes jusqu'à l'audition du signal sonore.

- Anomalies

Anomalies
Entretien "service"
Défaut du capteur d'air
Faible niveau de granulés
Porte ouverte
Défaut du capteur de température d'air
Défaut du capteur de température d'eau
Défaut du capteur de pression d'eau
Pression d'eau proche des limites de la plage de fonctionnement

Tableau 3 - Liste des anomalies

 Remarque importante : l'anomalie d'**entretien** (message : "**service**" sur l'afficheur) signifie que la chaudière a plus de 2100 heures de service. Le client doit procéder à l'entretien de l'équipement et seulement après redémarrer le compteur d'heures (accès à travers le Menu Técnico (Technique)) pour faire disparaître le message d'anomalie. Cette anomalie n'influence pas le fonctionnement normal de l'équipement, ce n'est qu'un avertissement.

 Remarque importante : la réinitialisation de toute erreur n'est possible que si celle-ci clignote sur l'afficheur, si l'erreur est fixe sur l'afficheur vous devez appuyer une fois sur le bouton "Mode".

ATTENTION !

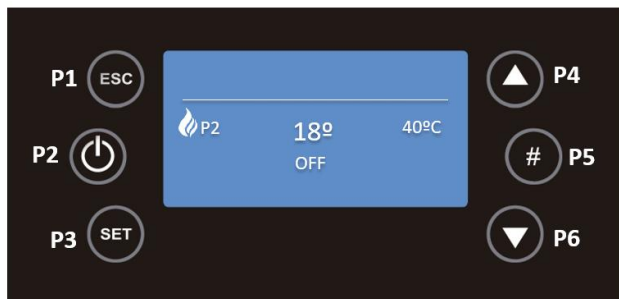
Pour débrancher l'appareil en cas d'urgence, vous devez procéder à un arrêt (shutdown) normal de l'équipement.

ATTENTION !

L'EQUIPEMENT RESTERA CHAUD PENDANT LE FONCTIONNEMENT, IL EST DONC NECESSAIRE DE FAIRE ATTENTION, EN PARTICULIER À LA VITRE DE LA PORTE ET A LA POIGNEE D'OUVERTURE DE LA PORTE.

13. Columbus Électronique

Les inserts Solzaima peuvent être équipés de l'électronique Columbus, l'affichage Columbus est comme indiqué ci-dessous. Pour confirmer si votre équipement est équipé de ces composants électroniques, veuillez vérifier le numéro de série de l'équipement et vous reporter au Tableau 4.

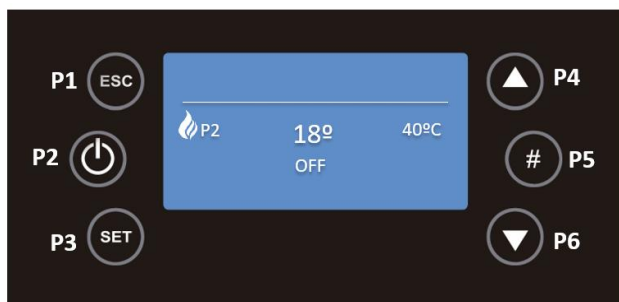


Columbus Électronique	Numéro de série de l'équipement
Atlantic	≥ 01-28-00355

Tableau 4 - N° de série avec Columbus Électronique

13.1. Afficher

Lorsque l'appareil est raccordé à l'alimentation électrique, l'écran indique l'état de l'insert "OFF", et peut également indiquer l'activation du chrono, les erreurs du système, la puissance de combustion sélectionnée, la puissance de ventilation sélectionnée, la température ambiante actuelle et le point de consigne de la température ambiante sélectionnée.








Dans le menu de saisie, appuyez sur la touche :

- "P1", il est possible de quitter le menu/sous-menu ;
- "P2", il est possible d'allumer ou d'éteindre l'équipement. Le même bouton

permet la réinitialisation des erreurs en cas de blocage en appuyant 3 secondes de manière continue, il permet également l'activation de Crono dans le sous-menu correspondant ;

- "P3" il est possible d'entrer dans le menu utilisateur 1, en appuyant 3 secondes sur le même bouton on peut entrer dans le menu utilisateur 2 et il permet aussi de sauvegarder les changements ;
- "P4", il est possible d'entrer dans le menu "Puissance de combustion" ;
- "P5" il est possible d'entrer dans le menu Information et aussi d'activer un intervalle horaire du Chrono ;
- "P6", il est possible d'entrer dans le menu du thermostat d'ambiance ;
- "P3" + "P5" pendant 3 secondes, il est possible d'entrer dans le menu d'information secondaire présent dans le menu de service où il est possible de vérifier une série de variables.

Led	Signification
D  S  FS 	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque cette Led est active, cela signifie que le programme est en mode quotidien ON, hebdomadaire ON ou week-end ON.
	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque ce voyant est actif, il indique quels sont les ventilateurs en fonctionnement, locaux et distants.
	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque ce voyant est actif, cela signifie que la température ambiante requise a été atteinte.



L'INSÉRABLE DOIT TOUJOURS ÊTRE DÉSACTIVÉ PAR LA MÊME MÉTHODE QUE CELLE UTILISÉE POUR L'ACTIVER. PENDANT LE PROCESSUS D'ACTIVATION, L'ÉQUIPEMENT NE DOIT JAMAIS ÊTRE DÉBRANCHÉ.

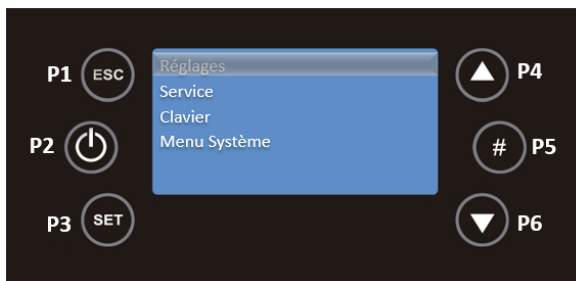
13.2. Menu des Réglages

13.2.1. Langue

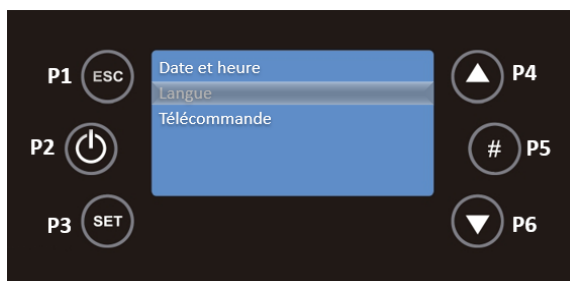
En appuyant sur la touche P3 pendant 3 secondes, vous affichez les menus Paramètres, Service, Clavier et Menu Système.

CE DERNIER EST UN MENU D'ACCÈS EXCLUSIF POUR LE SERVICE TECHNIQUE ET NÉCESSITE UN MOT DE PASSE.

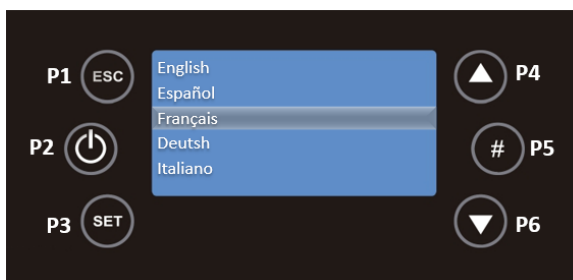
A l'aide des touches P4 et P6, vous devez sélectionner le menu souhaité, puis appuyer sur P3 pour valider votre choix, dans ce cas le menu Réglages.



Sélectionner le sous-menu Langue avec la touche P6 et pour valider l'entrée dans ce sous-menu la touche P3.



Dans ce sous-menu, avec P4 et P6, sélectionnez la langue souhaitée et appuyez de nouveau sur P3 pour confirmer.

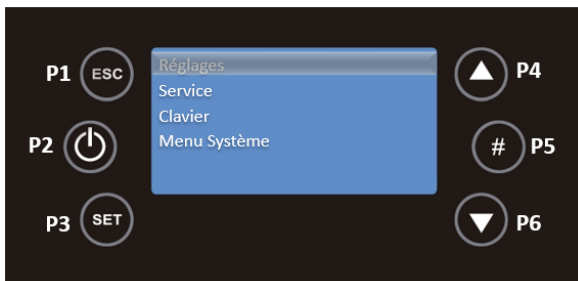


Pour quitter le menu Langue, appuyez sur la touche P1.

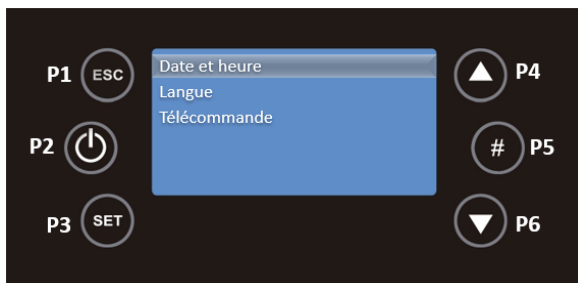
13.2.2. Date et Heure

- **Heure**

A partir de l'écran principal, en appuyant pendant 3 secondes sur la touche P3, vous pouvez accéder au menu Paramètres, en appuyant à nouveau sur P3 pour entrer dans ce menu.



Utilisez la touche P3 pour sélectionner Date et heure.



Dans le menu Date et Heure, sélectionnez Heure, avec les touches P4 et P6, et appuyez sur la touche P3, l'heure apparaîtra en mode modifiable, clignotante, avec P4 et P6 sélectionnez l'heure correcte et appuyez sur P3 pour valider.



La même chose doit être faite pour les minutes, avec P6 sélectionnez Minutes et appuyez sur P3, les minutes apparaîtront en mode modifiable, clignotant, avec P4 et P6 sélectionnez les bonnes minutes et appuyez sur P3 pour valider.



- **Date**

Dans le même menu, sélectionnez Jour avec les touches P4 et P6 et appuyez sur P3, le jour apparaîtra en mode modifiable, clignotant, avec P4 et P6 sélectionnez le jour correct et appuyez sur P3 pour valider.



Pour éditer le mois, vous devez utiliser les touches P4 et P6 pour sélectionner ce champ puis P3, le mois apparaîtra en mode éditable, avec P4 et P6 sélectionnez le mois souhaité puis appuyez à nouveau sur P3 pour valider.

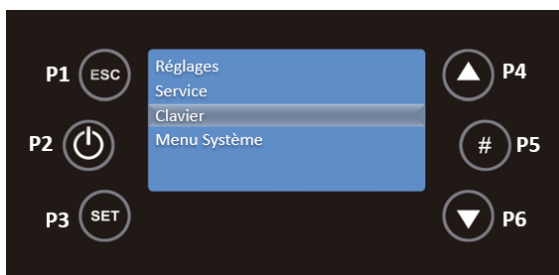


L'année suit la même procédure, appuyez sur les touches P4 et P6 pour vous déplacer sur l'année, utilisez la touche P3 pour modifier ce champ, l'année apparaîtra en mode modifiable. Avec P4 et P6, sélectionnez l'année souhaitée et appuyez sur P3 pour valider.



13.3. Menu Clavier

En appuyant sur la touche P3 pendant 3 secondes, vous verrez apparaître les menus Paramètres, Service, Clavier et Menu Système. Utilisez les touches P4 et P6 pour sélectionner le menu souhaité, puis appuyez sur P3 pour confirmer le choix, dans ce cas le menu Clavier.



Dans ce menu se trouvent les fonctions Contraste, Luminosité minimale, Screen Saver et Codes du Firmware.



13.3.1. Contraste

Appuyez sur la touche P3 pour valider le choix de cette fonction, avec les touches P4 et P6 vous pouvez régler le contraste entre 0 et 30 pour votre écran. Pour revenir au menu Clavier, appuyez sur P1.



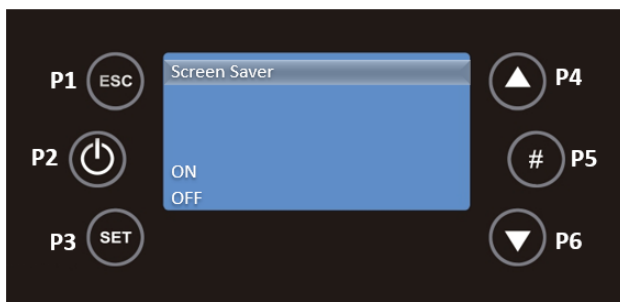
13.3.2. Min. Lumière

Dans le menu du clavier avec P4 et P6, sélectionnez la fonction Luminosité minimale en appuyant sur la touche P3. Avec les touches P4 et P6, vous pouvez régler la luminosité de votre écran entre 0 et 20. Pour revenir au menu Clavier, appuyez sur P1.



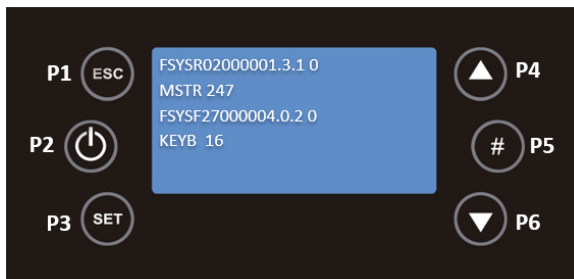
13.3.3. Screen Saver

Dans le menu du clavier avec P4 et P6, sélectionnez la fonction d'économiseur d'écran en appuyant sur la touche P3. Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le verrouillage de l'écran. Pour revenir au menu Clavier, appuyez sur P1.



13.3.4. Codes du Firmware

Dans le menu du clavier avec P4 et P6, sélectionnez la fonction Codes du micrologiciel en appuyant sur la touche P3. Cette fonction, à titre indicatif, vous permet de voir l'adresse de communication de la carte de contrôle, le type de carte et la version du micrologiciel.



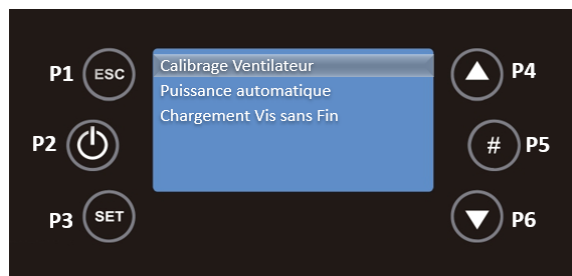
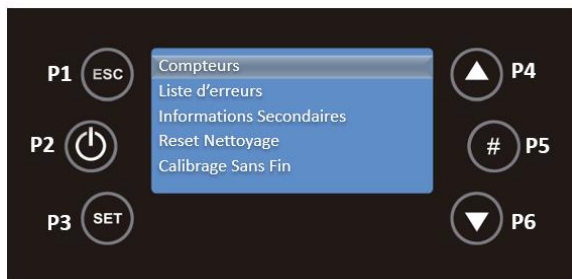
Pour revenir au menu Clavier, appuyez sur P1. En appuyant deux fois sur cette touche, les menus Paramètres, Clavier, Service et Système s'affichent.

13.4. Menu Service

En appuyant sur la touche P3 pendant 3 secondes, vous affichez les menus Paramètres, Service, Clavier et Menu Système. Utilisez les boutons P4 et P6 pour sélectionner le menu souhaité, puis appuyez sur P3 pour confirmer le choix, dans ce cas le menu Service.

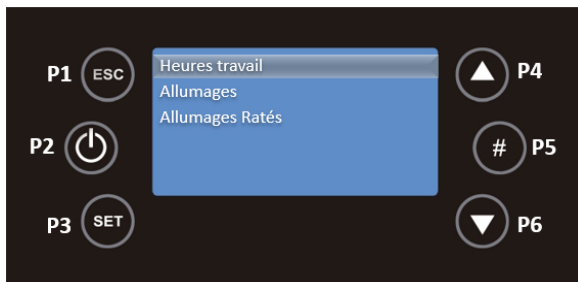


Les fonctions suivantes sont disponibles dans ce menu.

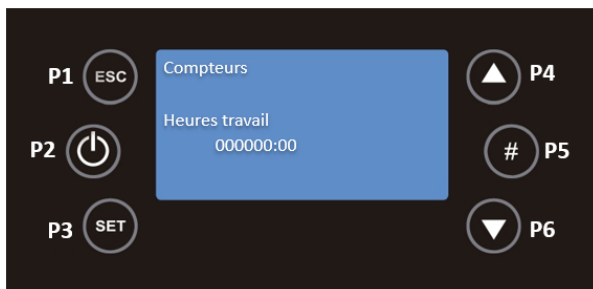


13.4.1. Compteurs

Sélectionnez **Compteurs**, à l'aide de la touche P3, pour valider l'entrée dans ce sous-menu. Cette fonction permet de consulter les heures de travail, le nombre d'opérations de cuisson et le nombre d'opérations de cuisson ratées.

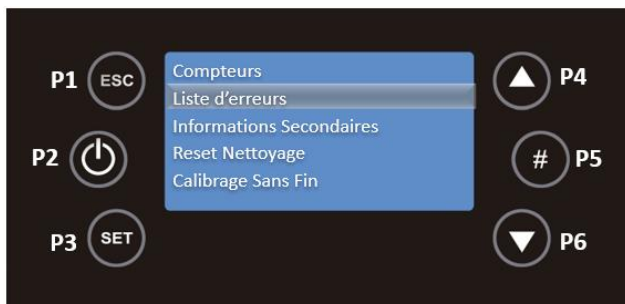


A l'aide des touches P4 et P6, sélectionnez le sous-menu que vous souhaitez consulter et appuyez sur P3 pour valider. Pour revenir au menu Service, appuyez sur P1.

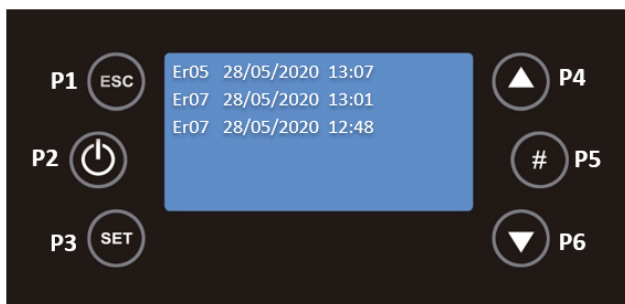


13.4.2. Liste d'erreurs

Dans le menu Service, avec P4 et P6, sélectionnez le sous-menu Liste des erreurs, en appuyant sur la touche P3 pour valider.

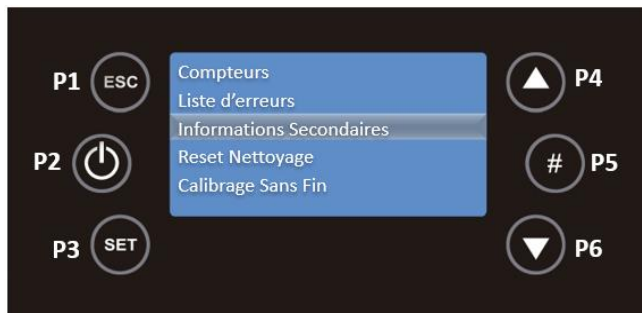


Ce sous-menu affiche les 10 dernières erreurs qui se sont produites. Sur chaque ligne, le code de l'erreur ainsi que la date et l'heure auxquelles elle s'est produite sont affichés. Pour revenir au menu Service, appuyez sur P1.

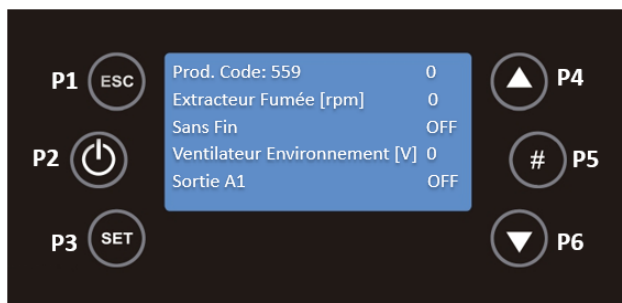


13.4.3. Informations Secondaires

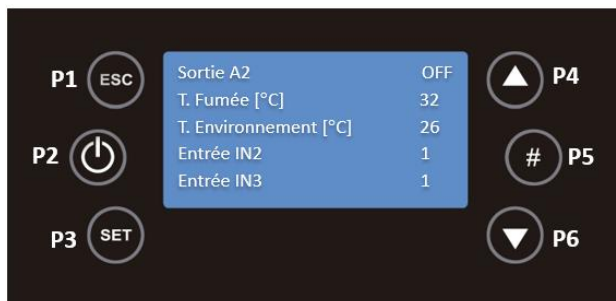
Dans le menu Service, sélectionnez le sous-menu Informations secondaires avec P4 et P6, puis appuyez sur la touche P3.

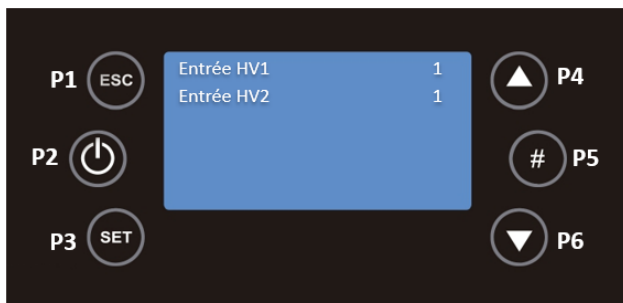


Dans cette fonction, vous pouvez vérifier le code produit, l'état de l'extracteur de fumée, le ver, le ventilateur d'ambiance et l'état des sorties.



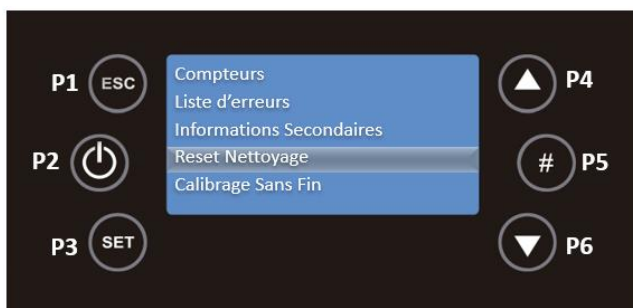
Il est possible d'interroger la température de la fumée, la température ambiante et l'état des entrées. Si l'état de l'entrée est ouvert (0) ou fermé (1).



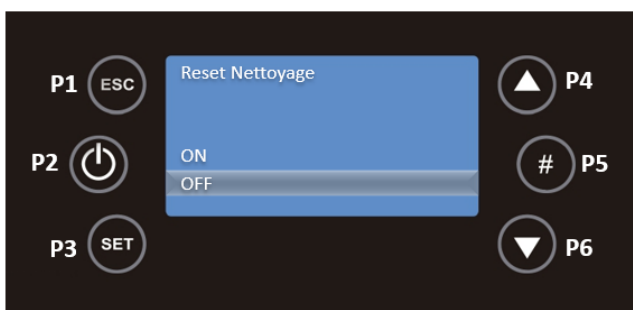


13.4.4. Reset Nettoyage

Dans le menu Service avec P4 et P6, sélectionnez la fonction Reset Nettoyage en appuyant sur la touche P3.

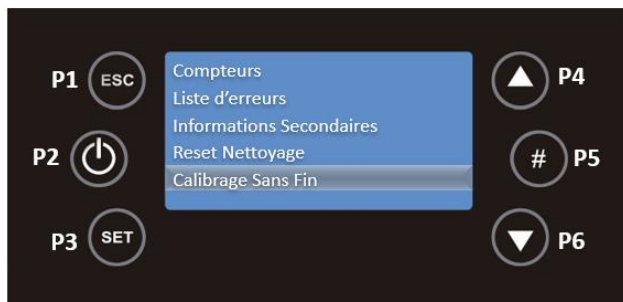


Cette fonction vous permet d'activer ou de désactiver cette fonction. Pour revenir au menu Service, appuyez sur P1.

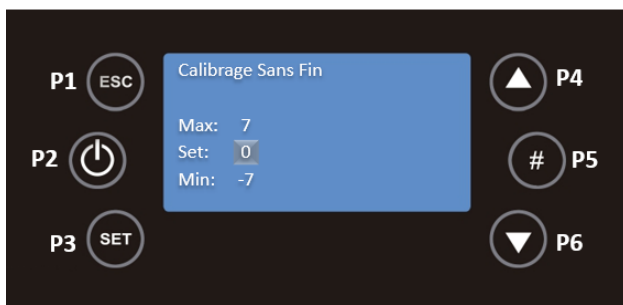


13.4.5. Calibrage Sans Fin

Dans le menu Service, avec P4 et P6, sélectionnez le sous-menu Calibrage de la cochlée, en appuyant sur la touche P3 pour valider.

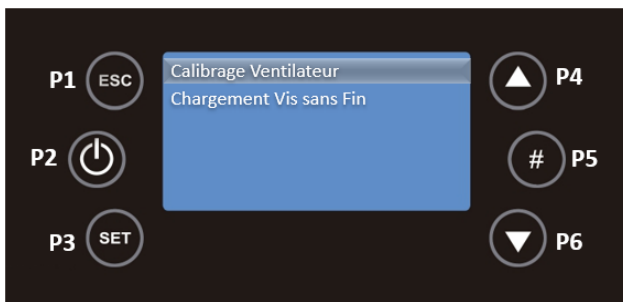


Dans ce sous-menu, à l'aide des boutons P4 et P6, vous pouvez régler la quantité de granulés à distribuer, entre -7 (-14%) et 7 (+14%). Pour revenir au menu Service, appuyez sur P1.

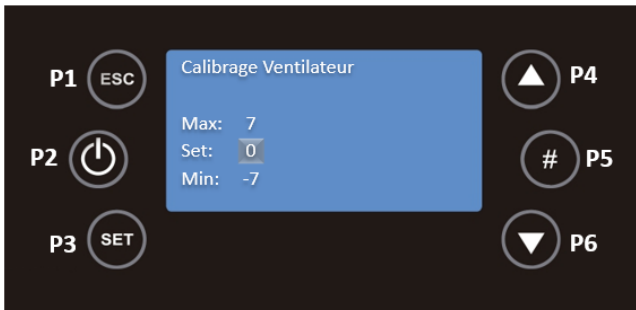


13.4.6. Calibrage Ventilateur

Dans le menu Service avec P4 et P6, sélectionnez le sous-menu Calibrage du ventilateur en appuyant sur la touche P3.

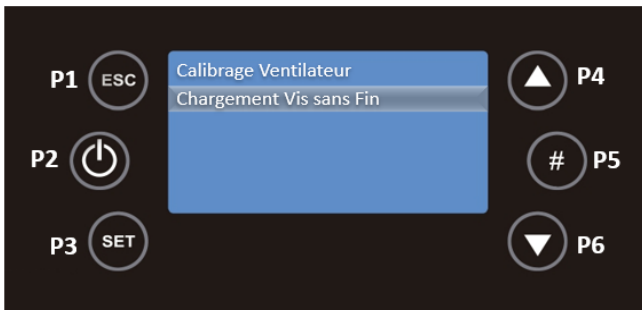


Dans ce sous-menu, les touches P4 et P6 permettent de régler la vitesse du ventilateur, entre -7 (-21%) et 7 (+21%). Pour revenir au menu Service, appuyez sur P1.

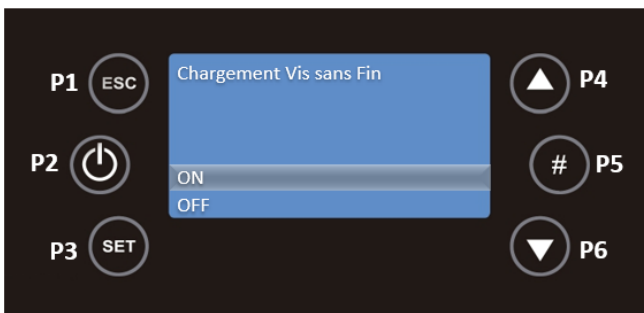


13.4.7. Chargement vis sans fin

Sélectionnez Charger Cochlée, avec la touche P3, pour valider l'entrée dans ce sous-menu.



Cette fonction active le chargement manuel des granulés.



En appuyant deux fois sur la touche P1, vous revenez aux menus principaux, Paramètres, Clavier, Service et Système.

CE DERNIER EST UN MENU D'ACCÈS EXCLUSIF POUR LE SERVICE TECHNIQUE ET NÉCESSITE UN MOT DE PASSE.

13.5. Menu Puissance

Appuyez sur la touche P3 pour accéder aux menus suivants : Power, Thermostats et Chrono. Utilisez les touches P4 et P6 pour sélectionner le menu souhaité, puis appuyez sur P3 pour confirmer le choix, dans ce cas le menu Alimentation.

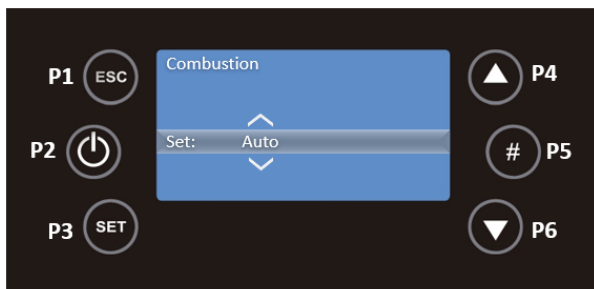


13.5.1. Combustion

Sélectionnez Combustion avec la touche P3, pour valider l'entrée dans ce sous-menu.



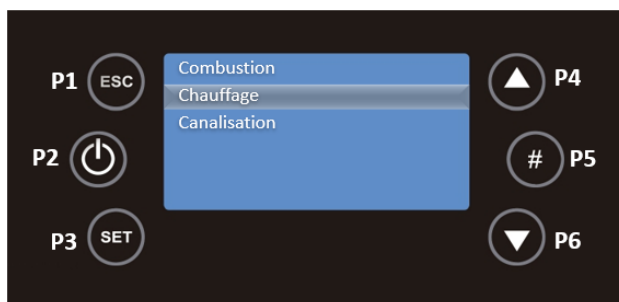
Les touches P4 et P6 permettent de modifier la puissance de combustion du système. Il peut être réglé en mode automatique ou manuel : dans le premier cas, le système choisit la puissance de combustion ; dans le second cas, l'utilisateur sélectionne la puissance de 0 à 5.



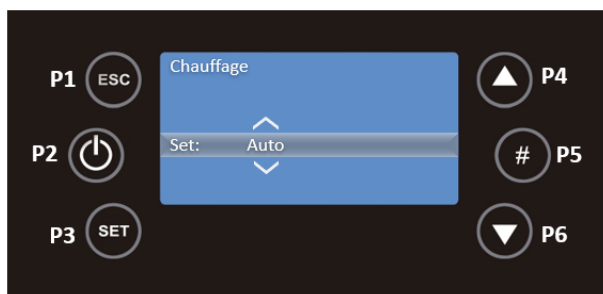
Appuyez sur la touche P3 pour enregistrer vos modifications et utilisez P1 pour revenir en arrière.

13.5.2. Chauffage

Avec P4 et P6, vous devez sélectionner Chauffage puis appuyez sur P3 pour valider l'accès à ce sous-menu.



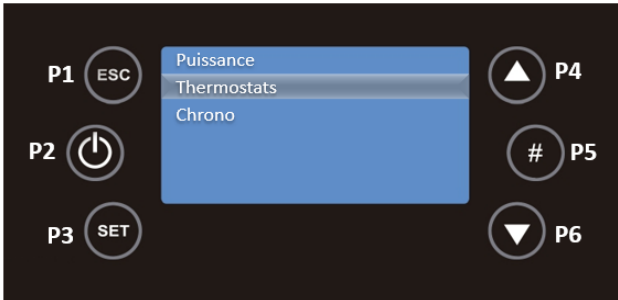
Avec les touches P4 et P6, vous pouvez modifier la puissance de combustion du système. Ce sous-menu permet de modifier la puissance de ventilation du système. Il peut être réglé en mode automatique ou manuel : dans le second cas, l'utilisateur sélectionne la puissance de 0 à 5.



Appuyez sur la touche P3 pour enregistrer vos modifications et utilisez P1 pour revenir en arrière.

13.6. Menu Thermostats

Appuyez sur la touche P3 pour accéder au menu Thermostats, à l'aide de la touche P6, puis appuyez sur P3 pour valider le choix de ce menu.



Dans ce menu, sélectionnez le sous-menu Environnement à l'aide de la touche P3.



Vous pouvez régler la température cible de confort entre 10 et 40°C, à l'aide des touches P4 et P6.

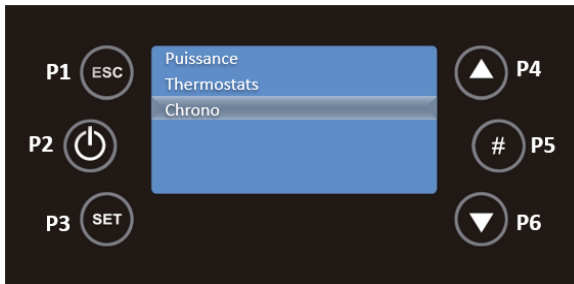


Appuyez sur la touche P3 pour enregistrer vos modifications et utilisez P1 pour revenir en arrière.

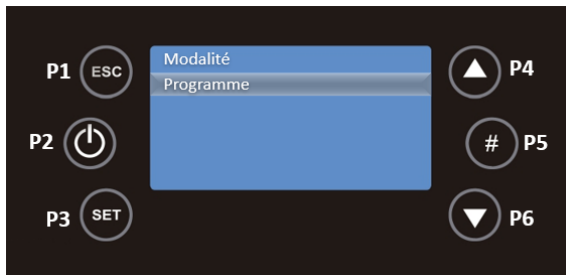
13.7. Menu Chrono

L'appareil est doté d'un interrupteur horaire qui permet de mettre en marche et d'arrêter automatiquement la minuterie insérable. Il peut être quotidien (vous pouvez sélectionner le jour de la semaine que vous souhaitez et définir jusqu'à 3 heures différentes pour le jour en question), hebdomadaire (vous pouvez sélectionner jusqu'à 3 heures au cours d'une journée, le même programme sera appliqué chaque jour de la semaine) et week-end (vous pouvez sélectionner 3 heures au cours de la journée pour les jours de la semaine et du week-end).

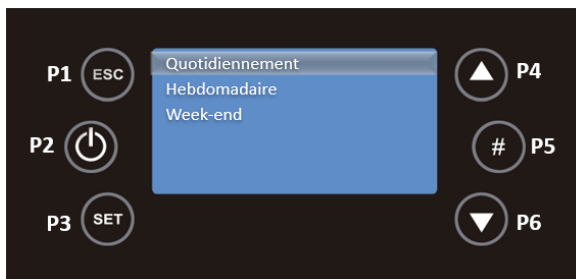
Dans l'écran principal, en appuyant sur la touche P3, vous accédez aux menus, Puissance, Thermostats et Chrono. Utilisez les touches P4 et P6 pour sélectionner le menu Chrono, puis appuyez sur P3 pour confirmer votre choix.



Vous devez ensuite entrer dans le sous-menu Programme, en utilisant la touche P6 pour sélectionner et P3 pour valider le choix.



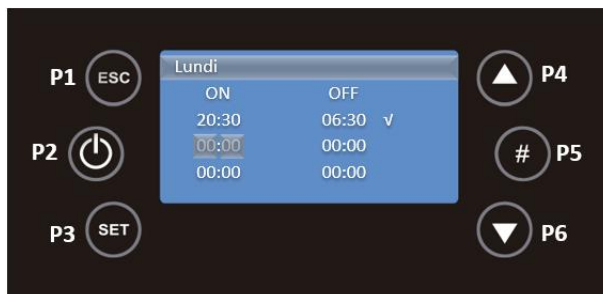
Utilisez ensuite les touches P4 et P6 pour sélectionner Quotidien, Hebdomadaire ou Week-end. Vous devez appuyer sur P3 pour valider votre choix.



Pour le programme Quotidiennement, vous devez utiliser les touches P4 et P6 pour sélectionner le jour de la semaine, dans ce cas le programme du lundi, puis appuyer sur P3 pour valider votre choix.



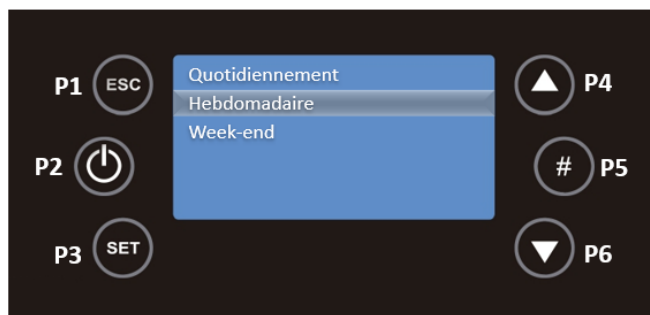
Vous devez appuyer sur P3 et ce champ sera en mode modifiable, clignotant. Appuyez sur P4 et P6 pour sélectionner l'heure souhaitée, puis utilisez la touche P3 pour enregistrer. Répétez ce processus pour la durée d'arrêt de l'unité, en utilisant P4 et P6. Enfin, activez l'intervalle en appuyant sur P5, et une coche apparaîtra à droite de l'intervalle.



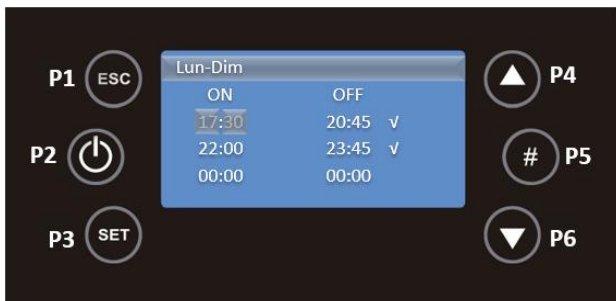
Dans l'image ci-dessus, le système s'allumera à 20 h 30 le lundi et s'éteindra à 6 h 30 le mardi. Lorsque des programmes sont élaborés vers minuit dans l'intention de commencer à fonctionner la veille et de terminer le lendemain, ils sont pertinents :

- Terminez le dernier programme de la journée précédente avant 23h59 ;
- Lancez le premier programme le jour suivant à 00:00.

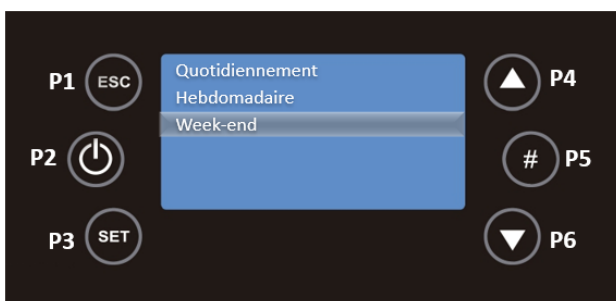
Pour le programme hebdomadaire, les programmes sont les mêmes pour tous les jours de la semaine, du lundi au dimanche. A l'aide des touches P4 et P6, sélectionnez Hebdomadaire, dans le sous-menu Programme, et appuyez sur P3 pour valider le choix.



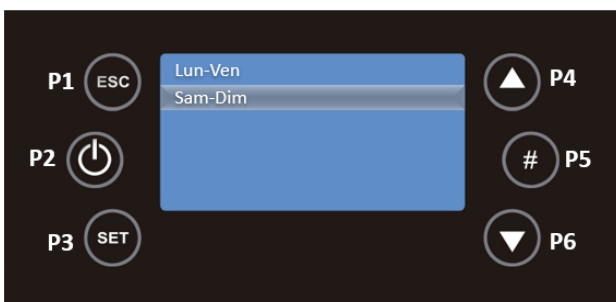
Vous devez appuyer sur P3 et ce champ sera en mode modifiable, clignotant. Appuyez sur P4 et P6 pour sélectionner l'heure souhaitée, puis utilisez la touche P3 pour enregistrer. Répétez ce processus pour la durée d'arrêt de l'unité, en utilisant P4 et P6. Enfin, activez l'intervalle en appuyant sur P5, et une coche apparaîtra à droite de l'intervalle.



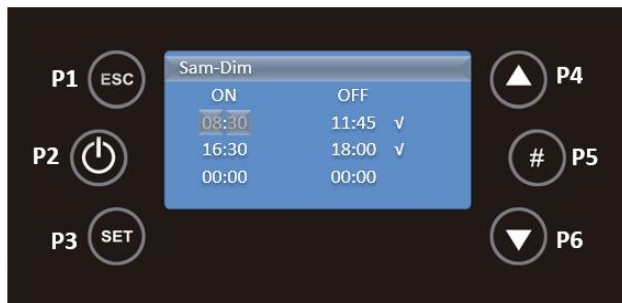
Pour le programme Week-end, vous devez, avec les touches P4 et P6, sélectionner Week-end et appuyer sur P3 pour valider votre choix.



Pour ce mode, vous devez choisir entre les tranches horaires du lundi au vendredi et du samedi au dimanche en appuyant sur la touche P3.

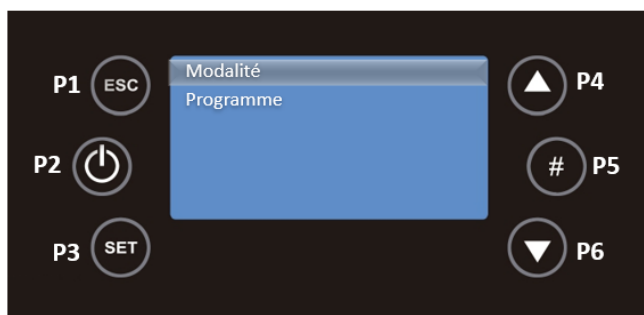


Vous devez appuyer sur P3 et ce champ sera en mode modifiable, clignotant. Appuyez sur P4 et P6 pour sélectionner l'heure souhaitée, puis utilisez la touche P3 pour enregistrer. Répétez ce processus pour l'heure à laquelle l'unité doit s'arrêter, en utilisant P4 et P6. Enfin, activez l'intervalle en appuyant sur P5, et une coche apparaîtra à droite de l'intervalle.

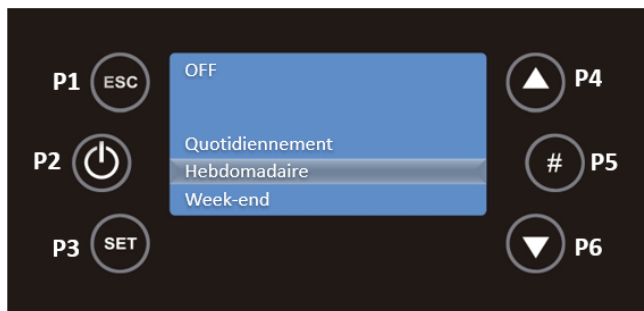


APRÈS AVOIR DÉFINI LES PROGRAMMES, IL EST NÉCESSAIRE DE DÉFINIR LE MODE QUE L'ON SOUHAITE ACTIVER.

Dans l'écran principal, appuyez sur la touche P3 pour accéder aux menus, Puissance, Thermostats et Chrono. Utilisez les touches P4 et P6 pour sélectionner le menu Chrono, puis appuyez sur P3 pour confirmer votre choix.

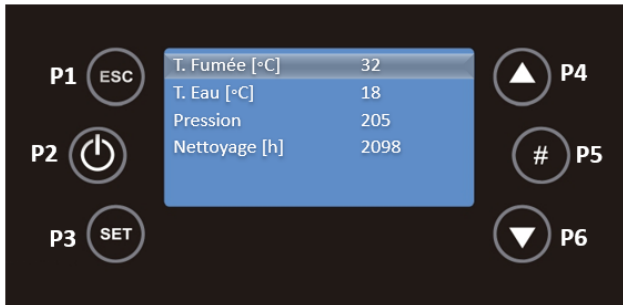


En sélectionnant Modalité avec la touche P3, vous pouvez choisir le mode chrono que vous souhaitez. Utilisez les touches P4 et P6 pour choisir entre Quotidien, Hebdomadaire ou Week-end, utilisez la touche P2 pour activer/désactiver le choix et P3 pour enregistrer les modifications.



13.8. Informations sur l'utilisateur

Dans ce menu, l'utilisateur peut visualiser certaines informations sur l'appareil, comme les valeurs mesurées et les aspects relatifs à l'électronique. Dans le menu initial, appuyez une fois sur la touche P5, et le menu apparaîtra.



Avec les touches P4 et P6, vous pouvez faire défiler les différentes variables. Les valeurs affichées sont les valeurs mesurées en ligne.

Le tableau suivant est explicite quant à la signification de chacune des variables.

T. Fumées [°C]	En degrés Celsius (° C) informe la température d'échappement surveillée par le thermocouple.
T. Eau [°C]	Lue en degrés Celsius (°C), elle donne la température de l'eau.
Extracteur [rpm]	En révolutions par minute, informe la vitesse de rotation de l'extracteur.
Sans Fin [s]	En secondes, informe par plage de 4 secondes le temps que le moteur sans fin est actif et alimente le brûleur.
Service [h]	En heures, indique le nombre d'heures manquantes pour signaler une anomalie en raison d'un manque d'entretien. Les heures doivent être débloquées par le service technique pendant l'entretien. La période de maintenance doit respecter les kilogrammes de granulés brûlés.
Temps de travail [h]	En heures, indique le nombre d'heures en On, la modélisation et la sécurité.
Allumages [nr]	En nombre d'occurrences informe le nombre d'allumages effectués.
Cod. Arct.	Code du produit.

Tableau 5 - Signification des variables

14. Liste des Alarmes / défauts / recommandations – Columbus Electronics

Toutes les alarmes originent la désactivation de la machine avec l'information de l'erreur et l'activation du LED d'alarme. Vous devrez réinitialiser l'alarme et redémarrer. Pour réinitialiser la machine, appuyez sur le bouton « Marche / Arrêt » pendant 3 à 4 secondes jusqu'à ce que vous entendiez le bip, accompagné d'un message « Reset alarmes en cours » ;

Si le reset de l'alarme est réussi, de nouvelles informations s'affichent - Réinitialisation alarmes Réussi

Dans l'état hors tension si, pour une raison quelconque, la température de fumée monte au-dessus de 85 °C (Th01), l'insertable entre en mode de désactivation.

Alarme	Code	Cause et résolution	
Excès de température dans le réservoir de granulés	Er01	110 °C, même avec l'équipement éteint	<ul style="list-style-type: none"> - Le ventilateur ambiant ne fonctionne pas - appelez l'assistance technique - Thermostat défectueux - appelez l'assistance technique - Machine avec ventilation insuffisante
Alarme pressostat de fumée	Er02	Porte ouverte, manque de dépression ou défaut extracteur pendant 180 s Visible uniquement si l'extracteur est activé ON	<ul style="list-style-type: none"> - Fermer la porte et annuler l'erreur du défaut pressostat - Obstruction du tuyau d'échappement ou extracteur défectueux
Flame éteinte ou manque de granulés	Er03	Température des fumées inférieure à : 55°C (Th03)	<ul style="list-style-type: none"> - Réservoir de granules vide - Thermocouple défectueux - Canal de granulés bloqué
Excès de température des fumées	Er05	Plus de 300 °C	<ul style="list-style-type: none"> - Ventilateur ambiant ne fonctionne pas ou est à faible niveau de puissance - augmenter le niveau au maximum (si le problème persiste, appelez le service technique) - Tirage insuffisant - Dosage en excès de granulés - Capteur de fumée défectueux
Erreur extracteur de fumée	Er07	Sans signal de rpm. Vous permettez de débloquer et de travailler provisoirement P25=0	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la connexion - Vérifiez que le ventilateur n'est pas bloqué - Après correction de défaut, il est nécessaire de sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement P25=2

Erreur de l'encorder de l'extracteur de fumée	Er08	Le codeur indique le signal mais ne régule pas Vous permet de débloquent et de travailler provisoirement P25=0	<ul style="list-style-type: none"> - Blocage du tuyau d'échappement ou extracteur défectueux - Après correction de défaut, il est nécessaire de sélectionner à nouveau le mode de fonctionnement P25=2
Panne d'allumage	Er12	Temps maximum : 900 s et Température de fumée inférieure à 50 ° C	<ul style="list-style-type: none"> - Canal vis sans fin vide- faire nouvel allumage - Bougie endommagée - Remplacer la bougie - Pot de combustion mal placé - La température de fumée ne dépasse pas la valeur définie pour l'activation
Coupure de tension	Er15	Hors tension pour plus de 50 min	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la tension d'alimentation avec le fournisseur d'électricité - Contrôler la simultanéité d'utilisation d'appareils électriques - En cas de brève coupure de courant (<10s), l'équipement continue de fonctionner normalement - Si le système est sous tension ON et que la panne de courant se produit pendant plus de 10 s et moins de 50 minutes, l'insérable déclenche un allumage après Blackout
Panne de communication avec commande LCD	Er16		<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la connexion entre la carte et l'afficheur
Capteur différentiel de pression endommagé	Er39	La régulation de la combustion est interrompue et l'insérable fonctionnera avec les valeurs par défaut de l'usine entrant en mode veille jusqu'à atteindre Tfumée <85°C (Th28)	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la connexion entre la carte électronique et le capteur de pression différentielle - Vérifier la lecture de la pression différentielle - Vérifier l'éventuel colmatage des orifices de mesure
Défaut d'atteindre Valeur minimale/de référence pour le capteur différentiel pendant la phase Checkup	Er41	Défaut d'atteindre la valeur de 70 (FL20) La régulation est interrompue et insérable entre en mode extinction	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la connexion entre la carte électronique et le capteur de pression différentielle - Vérifier l'éventuel colmatage des orifices de mesure

<p>Valeur maximale/référence pour le capteur différentiel atteinte</p>	<p>Er42</p>	<p>La régulation est perturbée et la serre va s'éteindre</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Vérifier la connexion entre la carte électronique et le capteur de pression différentielle - Vérifier l'éventuel colmatage des orifices de mesure
<p>Valeur maximale/référence pour le capteur différentiel atteinte</p>	<p>Service</p>	<p>Heures maximum atteintes pour l'entretien 2100 h (T66)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Contactez votre installateur ou votre réparateur pour la maintenance préventive de l'équipement

15. Démarrage

Après avoir chargé le réservoir avec les granulés (voir point 13), afin de faire démarrer l'insert à granulés, vous devez appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 s. L'afficheur doit indiquer « **Ativação** » (« allumage » si appareil configuré en Français), et rester ainsi jusqu'à la fin de la phase d'allumage.

Les granulés de bois sont amenés par le canal d'alimentation jusqu'au panier de combustion (dans la chambre de combustion), où sera lancé le processus d'allumage à l'aide de la résistance électrique d'allumage. Ce processus peut durer entre 5 et 10 minutes, selon que la vis sans fin de transport de granulés de bois soit préalablement chargée ou vide de combustible. Une fois terminée la phase d'allumage, l'indication « ON » doit apparaître sur l'afficheur. Le réglage de la puissance de chauffage peut être effectué à tout moment. Il suffit pour cela d'appuyer sur le bouton de sélection de puissance pendant environ 1 seconde. L'utilisateur a la possibilité de choisir entre cinq niveaux de puissance prédéterminés. L'indication de la puissance sélectionnée reste visible sur l'afficheur. L'état initial de puissance au début de chaque démarrage sera la valeur qui a été définie avant le dernier arrêt de l'appareil.



Note importante : Avant de démarrer la machine, vérifier que le déflecteur (en haut dans la chambre de combustion) est bien en place.

15.1. Arrêt

Pour arrêter l'appareil, il suffit d'appuyer sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes. Jusqu'à la fin de cette phase, l'afficheur indique « **Desativação** » (**Désactivation**). L'extracteur restera actif jusqu'à ce que la température de fumées atteigne 64°C, pour garantir que le combustible a entièrement brûlé.

15.2. Mise hors tension de la machine

L'appareil ne doit être débranché qu'une fois la procédure d'arrêt est terminée. Vérifiez que l'afficheur indique « Off ». Le cas échéant, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique.

16. Remplir le réservoir de granulés de bois

1 - Ouvrir la porte coulissante en la déplaçant vers la gauche, ouvrir le tiroir de chargement des pellets et la sortir.

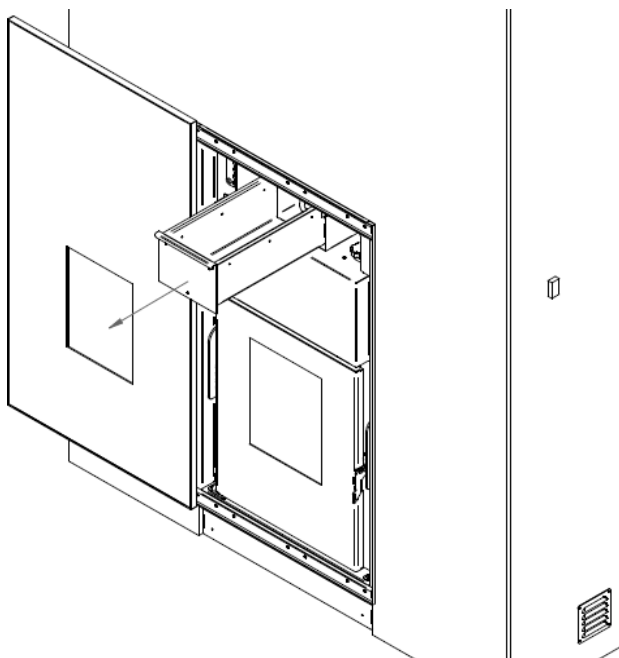


Figure 35 - Remplir le réservoir de granulés de bois

2 - Retirez l'outil et remplissez le tiroir à granulés de bois. A l'aide de l'outil, poussez les granulés de bois dans le tiroir jusqu'à ce qu'ils tombent dans le réservoir. Répétez ce processus jusqu'à ce que les granulés de bois remplissent le réservoir au niveau du tiroir. Placer l'outil dans le tiroir et le fermer ensuite, la taille et la conception de l'outil ne permettent pas qu'il tombe dans le magasin. Fermez la porte coulissante en glissant vers la droite.

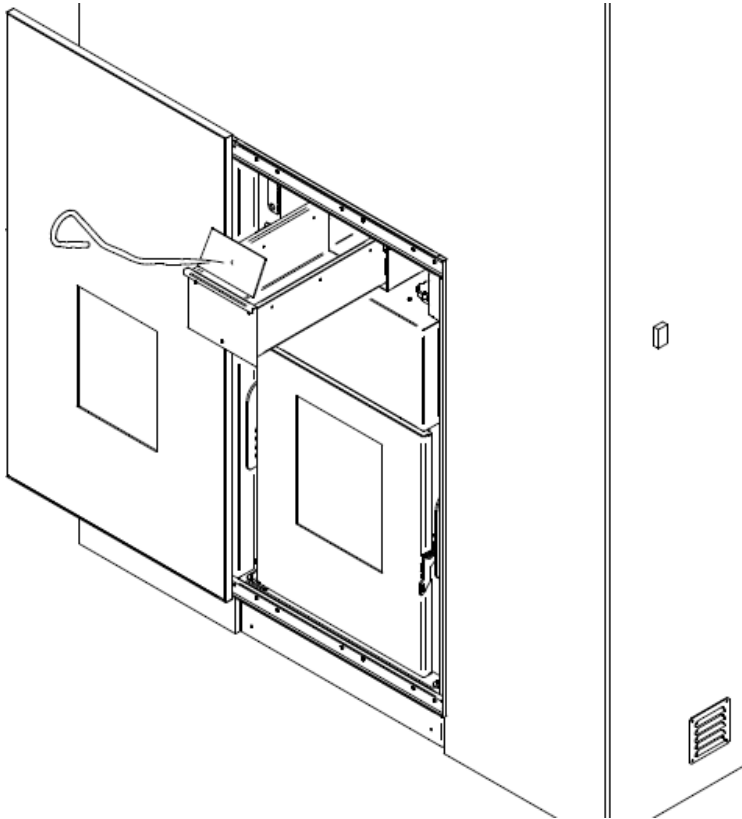


Figure 36 - Remplir le réservoir de granulés de bois

17. WI-FI et commandes externes (en option non inclus)

17.1. Types de contrôle

Les inserts à granulés de bois sont fabriqués de série avec la commande d'affichage. Alternativement, le poêle à granules peut être utilisé avec l'application d'une commande externe générique (chrono thermostat) ou d'un autre type de commande pourvu qu'il soit sans tension de contact.

Remarque : En règle générale, la commande externe est fournie avec un manuel.



Figure 37 - Exemples de commandes externes (non incluses)

17.2. Installation du module WI-FI

L'insérable est conçu pour que vous puissiez ajouter une commande avec un téléphone ou une tablette via un module WI-FI. L'installation consiste à connecter un câble directement à la carte électronique et à fixer le connecteur au support de bras droit, dans la fente prévue à cet effet. Branchez le module WI-FI sur le connecteur déjà branché. Pour plus de détails sur l'installation et le fonctionnement du module WI-FI, reportez-vous au lien suivant :

www.welcome.solzaima.com/manuais/manualinst-wifi-mod894-b-pt.pdf

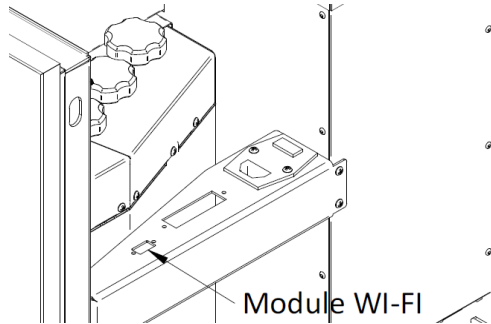


Figure 38 - Emplacement de la fente pour connecteur de module WI-FI

17.3. Installation commande externe

Pour utiliser une commande externe, vous devez la connecter à la carte d'interface, qui se trouve à côté de l'espace module WI-FI sur le support droit.

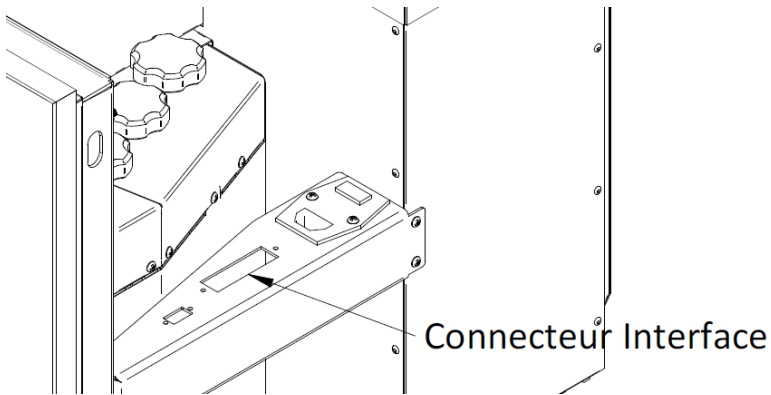


Figure 39 - Emplacement de l'interface

La carte d'interface a quatre entrées différentes ; JA et JB sont des connexions qui sont utilisées pour établir un contact direct avec la carte électronique, par exemple, pour accéder à un logiciel informatique ou faire des mises à jour et JC sont des connexions qui sont utilisées pour un contrôle externe.

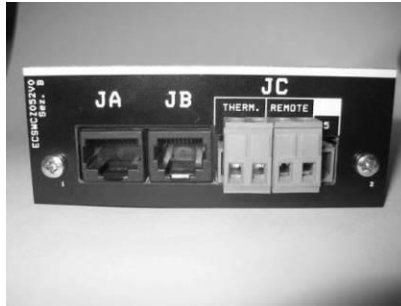


Figure 40 - Interface

Cette carte dispose de deux entrées "à distance" et "thermostat", en connectant le chrono thermostat à l'entrée "à distance" l'utilisateur de l'ordre de démarrage (contact NF fermé) et d'arrêt (contact NO ouvert).

Si l'entrée thermostat est activée, la puissance de la machine varie uniquement entre la puissance minimale (contact NO ouvert) et la puissance maximale (contact NF fermé).



Figure 41 - Connexion de la télécommande sans fil

Dans le cas de la télécommande sans fil, il est nécessaire de connecter les deux fils, comme indiqué sur la figure suivante :

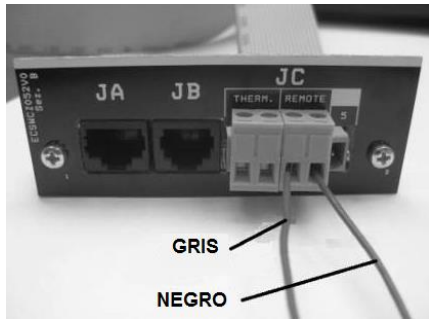
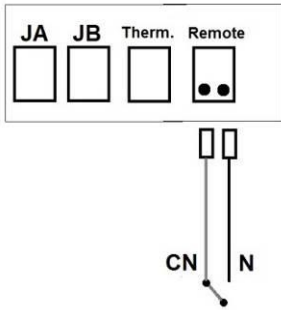


Figure 42 - Branchement de la commande à distance filaire

18. Entretien

Les inserts à granulés nécessitent un entretien rigoureux. Le plus important consiste en un nettoyage régulier des cendres dans la zone de combustion des granulés. Cela peut se faire de manière pratique au moyen d'un simple aspirateur à cendres. L'opération de nettoyage doit être effectuée tous les 60 kg de granulés environ.

Remarque : Avant toute opération de nettoyage, il est essentiel que l'insert soit éteint et suffisamment refroidi afin d'éviter les accidents.

18.1. Nettoyage des turbulateurs

- Déplacez la porte extérieure vers la gauche pour accéder à l'intérieur de l'équipement, puis tournez et soulevez les poignées plusieurs fois afin de faire tomber la saleté accumulée dans les tuyaux.

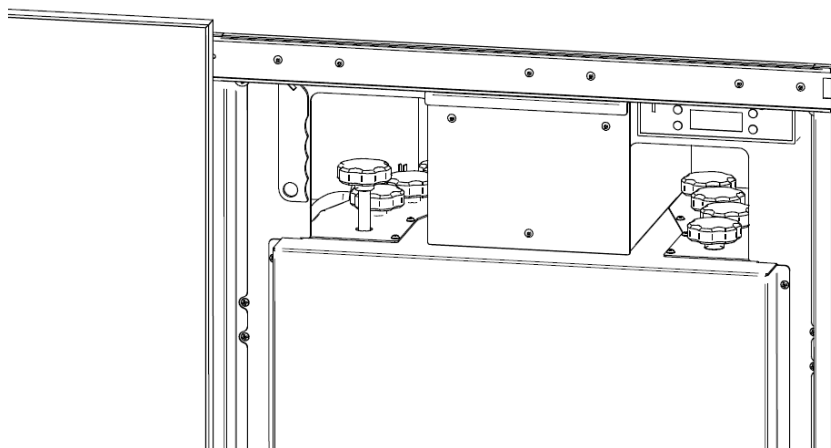


Figure 43 - Nettoyage des turbulateurs

18.2. Nettoyage de l'intérieur de la chambre

- Ouvrez la porte intérieure à l'aide de l'outil situé en haut à gauche de la façade. Insérez l'outil dans le loquet de la porte (comme indiqué sur la figure suivante) et tirez-le vers le haut.

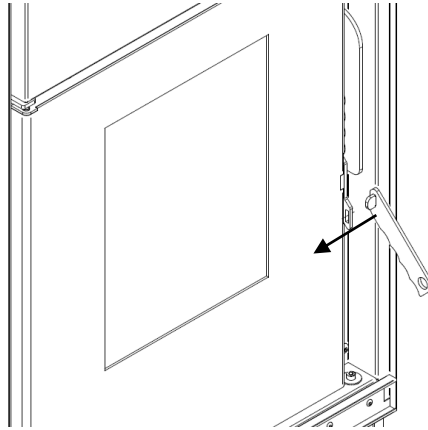


Figure 44 - Ouverture de la porte intérieure

- Après ouverture, il est recommandé de mettre l'outil en place. Nettoyez l'intérieur de la chambre de combustion à l'aide d'une brosse en acier, nettoyez toutes les surfaces des murs et du plafond de la chambre, ce qui fera tomber la saleté.

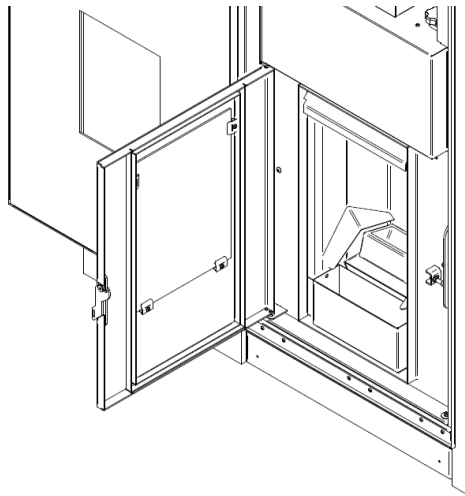


Figure 45 - Nettoyage de la chambre

- Retirez ensuite le brûleur pour faciliter le nettoyage. Tirez le brûleur vers le haut et retirez-le de la machine, puis frottez avec une brosse en acier et passez l'aspirateur.

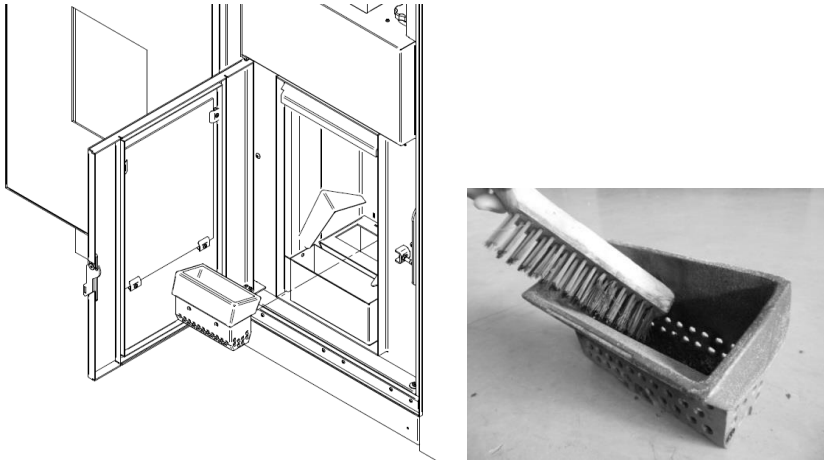


Figure 46 - Nettoyage du brûleur

- Retirez ensuite le tiroir à cendres et passez l'aspirateur.

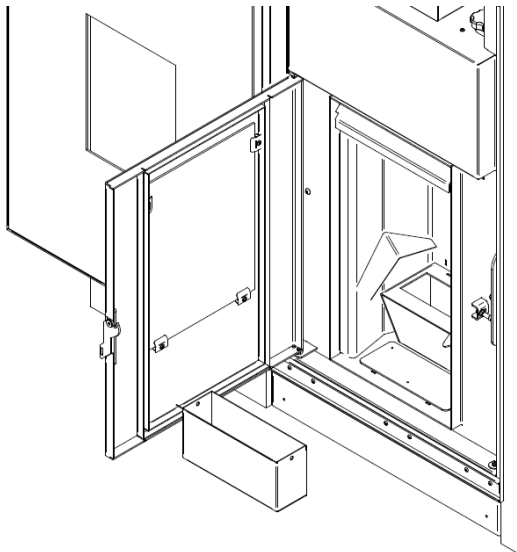


Figure 47 - Nettoyage du tiroir à cendres

- Il est également nécessaire de nettoyer l'intérieur de la machine en retirant simplement la trappe sous le tiroir à cendres et en aspirant les cendres logées dans le compartiment.

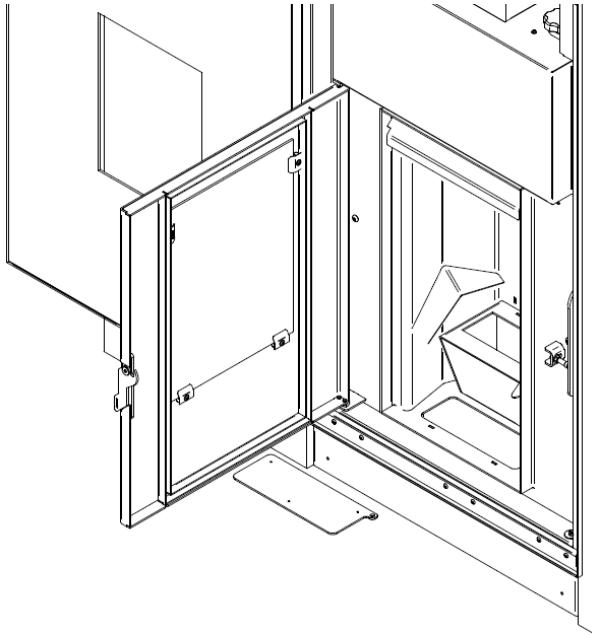


Figure 48 - Nettoyage de l'intérieur de l'insert

- Après le nettoyage, placez toutes les pièces dans l'ordre inverse dans lequel elles ont été enlevées, avec un soin particulier lors de la mise en place de la trappe, car il est très important d'être entièrement monté et à plat, pour éviter que l'air ne passe. Il est également important de s'assurer que le brûleur est plat et correctement installé afin que l'air ne puisse pas s'échapper entre le brûleur et la plaque de cuisson.

- Enfin, fermez la porte. Remettre l'outil en place et fermer la porte coulissante en glissant vers la droite.

18.3. Nettoyage complémentaire

Pour chaque 600-800 kg de granulés consommés, un nettoyage supplémentaire doit être effectué. Ce type de nettoyage se fait avec l'équipement extrait du mur pour avoir accès à tous les éléments.

- Pour extraire l'équipement, il est nécessaire qu'il soit refroidi et déconnecté du courant électrique.
- Ouvrez la porte extérieure vers la gauche, retirez les vis fixant le couvercle inférieur avec une clé Allen n°5 et les vis fixant le corps au cadre avec une clé Allen n° 6.
- Saisissez ensuite les poignées à mi-hauteur (comme indiqué sur la figure suivante), et retirez l'équipement du mur avec précaution, car le corps est connecté hydrauliquement et électriquement.

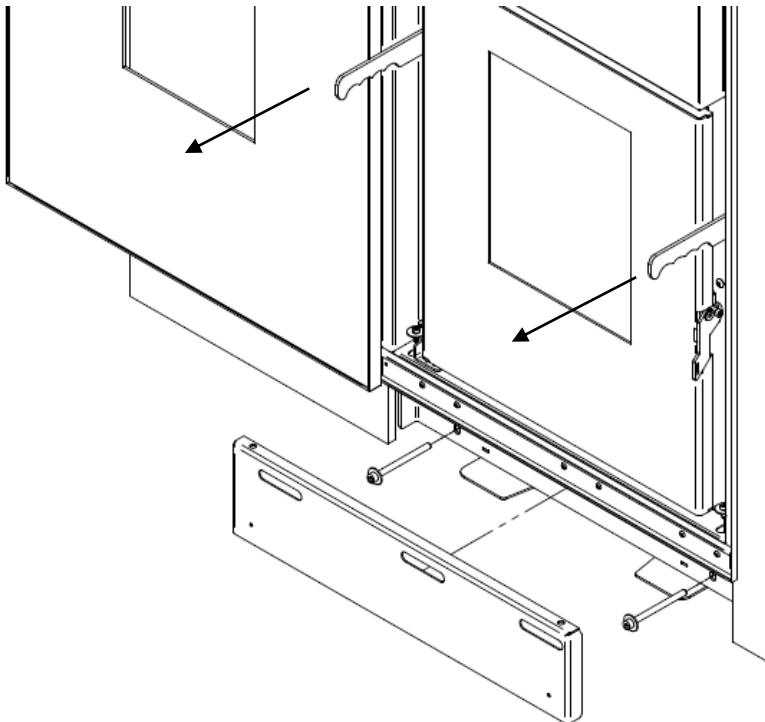
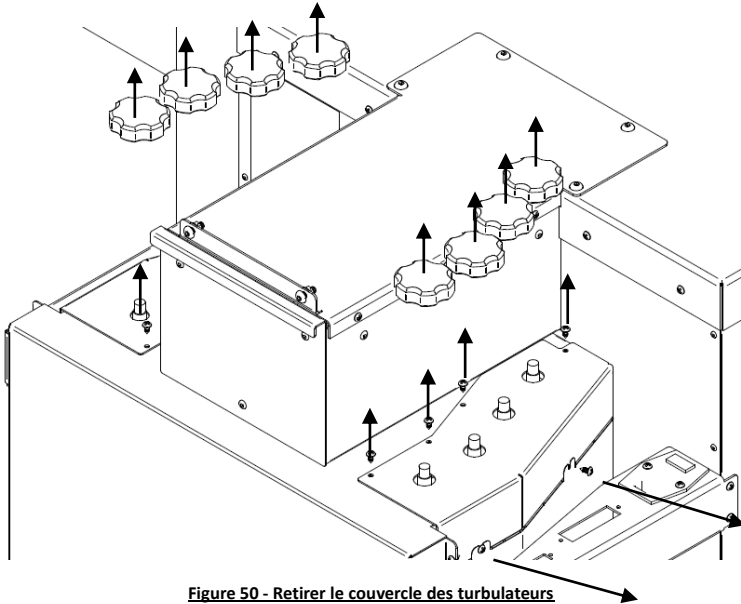
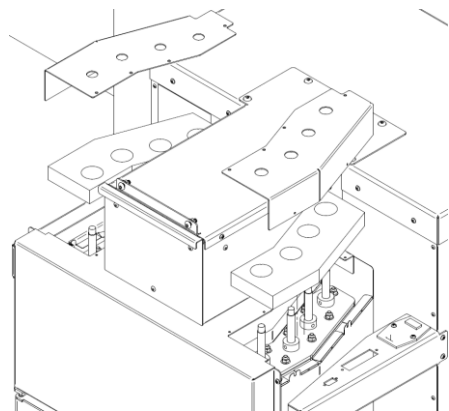


Figure 49 - Retirer l'équipement de la cabine en plaques de plâtre

- Une fois l'équipement extrait, retirer les 8 poignées en plastique des échangeurs de chaleur, enlever les 10 vis (5 de chaque côté) sur le dessus de la tôle galvanisée recouvrant les turbulateurs et les 4 vis (2 de chaque côté) reliant les couvercles des turbulateurs avec le revêtement en tôle galvanisée du corps.



- Enlever les couvercles des turbulateurs ainsi que les plaques de laine de roche.



- Enlever les 8 écrous M6 pour desserrer la plaque selon la figure suivante.

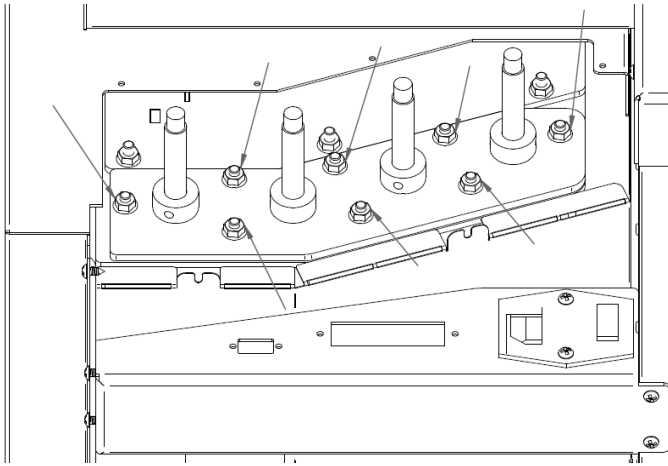


Figure 52 - Retirer le couvercle des turbulateurs

- Placer deux poignées en plastique préalablement retirées pour faciliter l'extraction de l'ensemble du corps des turbulateurs.

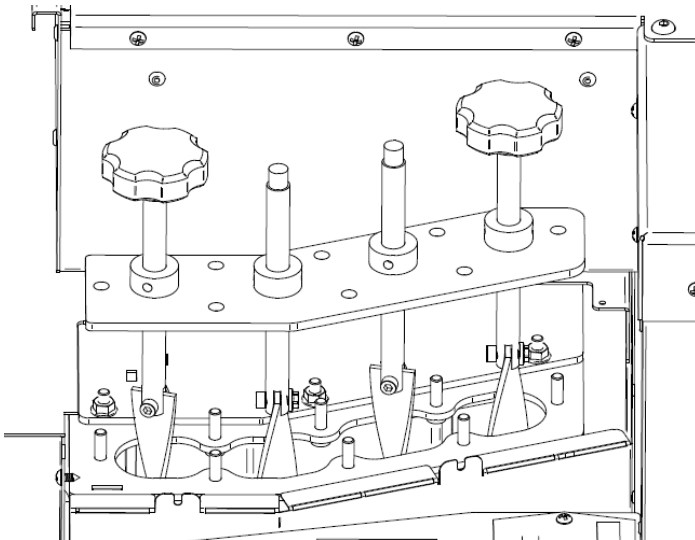


Figure 53 - Retirer le couvercle des turbulateurs

- Nettoyer les turbulateurs à l'aide d'une brosse en acier.

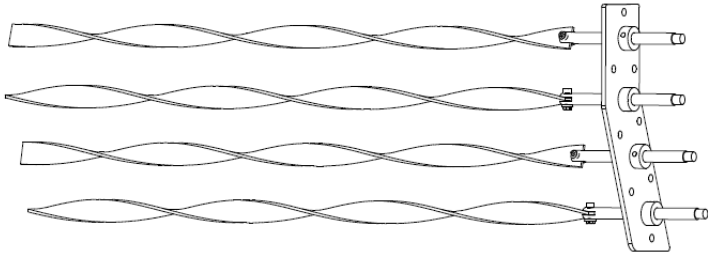


Figure 54 - Nettoyage des turbulateurs

- Nettoyez l'intérieur des tubes à l'aide d'une brosse ronde en acier et d'un aspirateur pour nettoyer toutes les parties internes de la machine qui sont visibles.

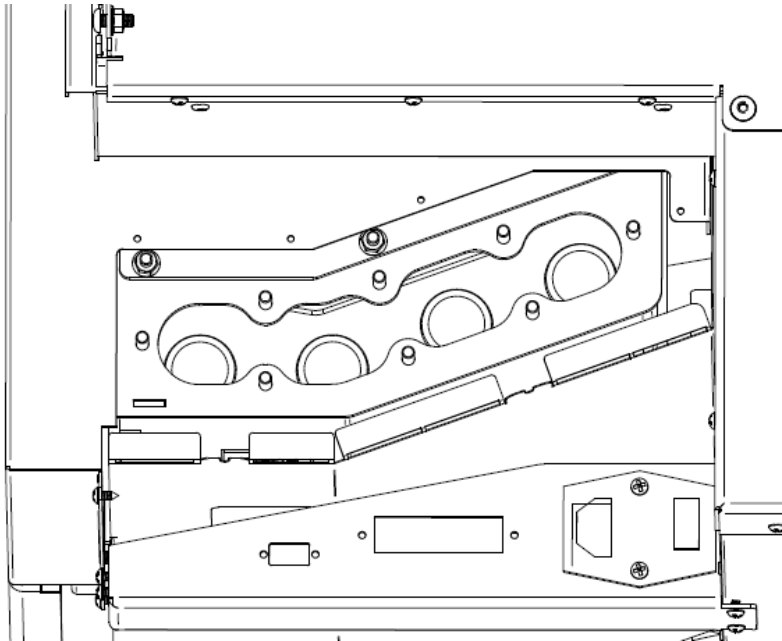


Figure 55 - Nettoyage de tuyaux

- Placer l'ensemble du turbulateur dans l'ordre inverse du démontage et répéter la même procédure de nettoyage pour l'autre ensemble symétrique.

- Nettoyer ensuite complètement la boîte à fumée, pour cela il est nécessaire de démonter l'extracteur de fumée qui se trouve en bas à droite. La position de fixation de l'extracteur est très importante car elle doit être complètement parallèle à la boîte à fumée, de sorte que lorsque la carrosserie et le châssis sont connectés, le joint de la sortie de l'extracteur est entièrement supporté à la boîte à fumée, empêchant toute fuite de fumée qui pourrait exister.

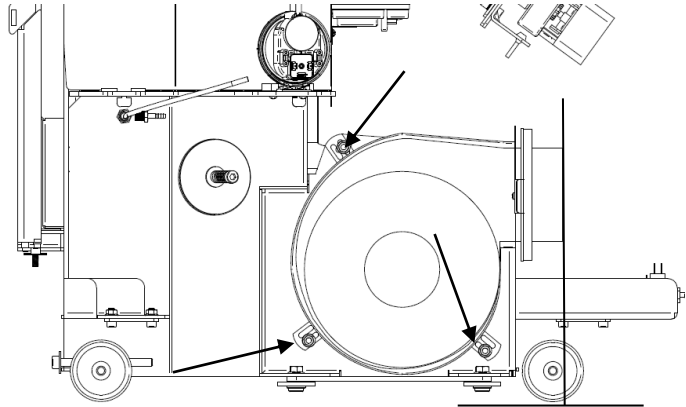


Figure 56 - Ecrus de montage de l'extracteur

- La façon la plus simple d'assurer la même position de l'extracteur après le nettoyage est de faire quelques marques qui indiquent la position des supports par rapport au corps. L'extracteur est relié au corps par trois écrous M6. Pour enlever l'écrou supérieur, il est nécessaire de garder la vis qui est visée à l'aide d'une clé Allen n°5, les deux autres ne sont pas nécessaires, car les vis sont soudées à l'intérieur du boîtier.

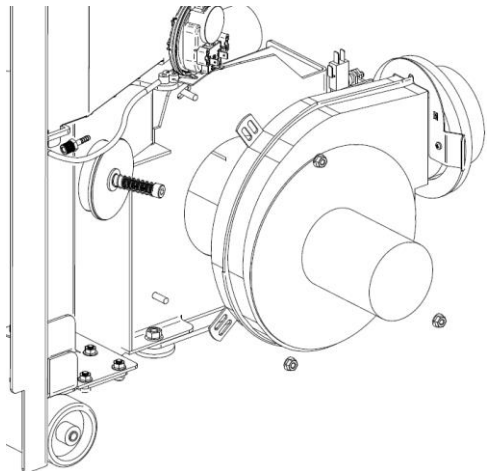


Figure 57 - Ecrus de montage de l'extracteur

- Une fois l'extracteur retiré de la boîte à fumée, nettoyez l'intérieur de la boîte. Grattez d'abord avec une brosse en acier, puis avec un aspirateur pour enlever toute la saleté.

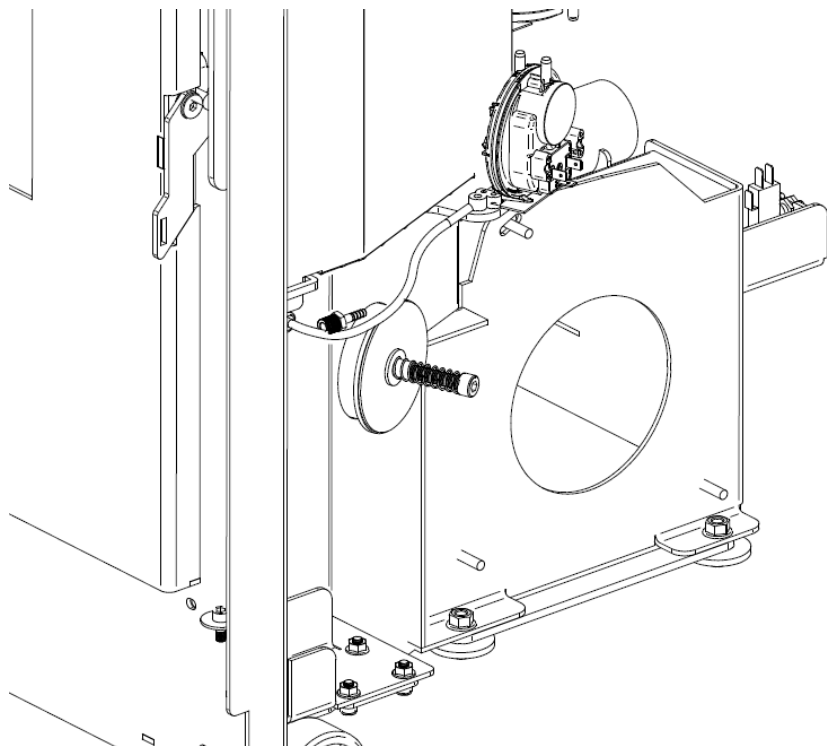


Figure 58 - Ecrus de montage de l'extracteur

- Après le nettoyage, remettre l'extracteur dans la bonne position à l'aide des marques faites précédemment.

- Pour nettoyer la boîte à fumée du châssis, déplacez l'équipement à l'extérieur de la cabine en plaques de plâtre, comme indiqué ci-dessus. L'équipement étant éloigné du châssis, nous aurons accès à la boîte à fumée du châssis, qui se trouve sur le côté droit. Retirez les 6 écrous M6 et retirez le couvercle, comme indiqué sur la figure suivante. Si nécessaire, il est également possible d'enlever les plaques réfléchissantes intérieures en enlevant les vis et les écrous qui les fixent, puis de

gratter toutes les surfaces intérieures avec une brosse en acier, puis d'utiliser un aspirateur pour enlever toute la saleté.

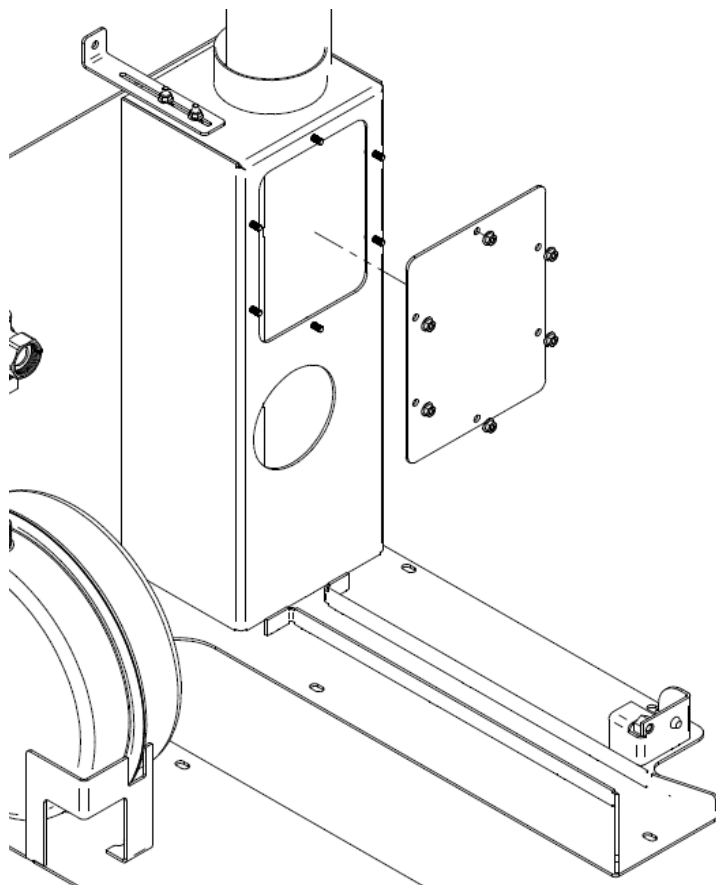


Figure 59 - Nettoyage de la boîte à fumée

- Enfin, remplacez le couvercle et fixez-le avec les 6 écrous M6.

18.4. Nettoyage de la vitre

Le verre peut être nettoyé seulement quand il est complètement refroidi ; Il doit être nettoyé avec un produit approprié, en suivant les instructions d'utilisation et en empêchant que le produit n'atteigne le cordon d'étanchéité et les pièces métalliques peintes - pour ne pas provoquer une oxydation indésirable. Le cordon d'étanchéité est collé et ne doit donc pas être mouillé avec de l'eau ou des produits de nettoyage.

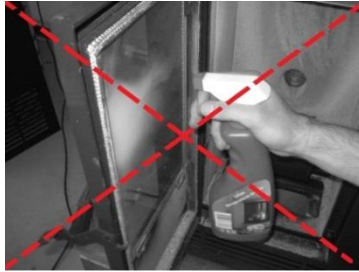


Figure 60 - Nettoyage incorrect du verre



a)



b)

Figure 61 - Nettoyer le verre : a) Appliquer le liquide sur le chiffon ; b) Nettoyer le verre avec le chiffon

⚠ ATTENTION ! La fréquence des tâches de maintenance dépend de la qualité des pellets.

Remarque : Voir l'étiquette avec les avertissements et les opérations de maintenance au chapitre 18.

19. Plan et registre d'entretien

Pour assurer le bon fonctionnement de votre insert, il est essentiel de faire des opérations de maintenance qui sont détaillées au chapitre 15 de ce manuel d'instructions ou sur l'étiquette avec le guide d'entretien et de nettoyage. Certaines tâches doivent être effectuées par un technicien agréé. Contactez l'installateur. Pour ne pas perdre la garantie de votre appareil, l'entretien doit être effectué aux intervalles indiqués dans ce manuel, le technicien doit également compléter et signer le carnet d'entretien.

Coordonnées du client :

Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Modèle :	
N° de série :	

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____ technique: _____ Date: _____ Heures de service de la chaudière: _____ Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

Entreprise /SAT: _____		
technique: _____		
Date: _____		
Heures de service de la chaudière: _____		
Quantité de granulés consommée: _____		
Tâches	vérification	Obs.
Nettoyez brûleur		
Nettoyez circuit de fumée et turbulateurs		
Aspirer sciure à l'intérieur de la cuve à granulés de bois		
Vérifiez pression du vase d'expansion		
Vérifiez soupape de sécurité 3 bar		
Vérifiez liquide de circuit hydraulique		
Nettoyez extracteur de fumées		
Vérifiez et nettoyez le raccord en T		
Nettoyez cheminée		
Vérifiez moteurs de vis de serrage		
Vérifiez douille moteur de réservoir Pellet		
Signature/Cachet		

20. Étiquette du guide d'entretien

⚠ ATTENTION ⚠

BIENVENUE À VOTRE POÊLE À GRANULÉS DE BOIS - AIR / EAU
Ce est un guide rapide. Trouver plus d'informations dans le manuel d'instructions. Ce guide ne remplace pas la lecture attentive du manuel d'instruction.

- 1 MANUEL**
Lire le manuel. Vous pouvez consulter le manuel d'instruction avant la première utilisation.
- 2 GRANULÉS***
Placez les granulés dans le réservoir. Toujours utiliser granulés norme EN 14962.
- 3 START (STOP)**
Pour démarrer ou arrêter, appuyez sur le bouton ON/OFF pendant 3 secondes.
- 4 AVANCE**
Pour les réglages avancés (voir note) voir le manuel d'instructions.
- 5 ALARME**
Toute alarme apparaît sur l'écran LCD. Consultez le manuel pour un arrêt de l'équipement.
- 6 LISTE DES ALARMES**
Vous pouvez consulter la liste des alarmes et leurs causes dans le manuel d'instructions.
- 7 ALARME* RESET**
Avec le signal d'alarme, appuyez sur le bouton ON/OFF pendant 10 secondes à ce que vous arrêtez le lit.
- 8 NETTOYAGE**
Suivez la liste des actions à effectuer pour le nettoyage et l'entretien de l'équipement.

GUIDE D'ENTRETIEN ET DE NETTOYAGE

Certaines des tâches peuvent être faites par vous, d'autres par un technicien*.

	POÊLE		TECHNICIEN	UTILISATEUR	QUOTIDIEN	HEBDOMADAIRE		ANNUEL
	AIR	EAU						
Nettoyez le brûleur	●	●	●	●	✓			✓
Frapper turbulateurs et scrape échangeur pour empêcher l'empatement de la trappe sous la cataracte	●	●	●	●	✓			✓
Nettoyez le cendrier	●	●	●	●	✓			✓
Nettoyez le circuit de турбуляторы et turbulateurs	●	●	●	●	✓			✓
Aspirer le secours à l'intérieur du réservoir à l'aide d'une aspirateur	●	●	●	●	✓			✓
Vérifiez la pression du vase d'expansion	●	●	●	●	✓			✓
Vérifiez le soupape de sécurité 3 bar	●	●	●	●	✓			✓
Vérifiez le circuit hydraulique	●	●	●	●	✓			✓
Nettoyez l'extracteur de fumées	●	●	●	●	✓			✓
Vérifiez et nettoyez le raccord en T	●	●	●	●	✓			✓
Nettoyez le conduit de cheminée	●	●	●	●	✓			✓

* Consultez les manuels de votre modèle de brûleur pour les réglages avancés des réglages. Si nécessaire, il est recommandé de contacter un technicien. ** Dépend de la qualité de l'eau. *** Chaque 200kg de granulés de bois brûlés. **** Pour effectuer ces opérations il est nécessaire de démonter les composants respectifs. Appeler le technicien. (Ces opérations ne sont pas couvertes par la garantie).

Figure 62 - Étiquette de service

Remarque : L'étiquette d'avertissement pour la maintenance est collée par défaut sur le couvercle de chargement des granulés en version portugaise, avec ce manuel sont incluses des étiquettes en plusieurs autres langues (ES, EN, FR, IT) ; si nécessaire, retirez l'étiquette en portugais et collez à la place l'étiquette correspondant à la langue du pays d'utilisation du produit.

21. Schémas d'installation

Connexion simple juste aux radiateurs de chauffage central

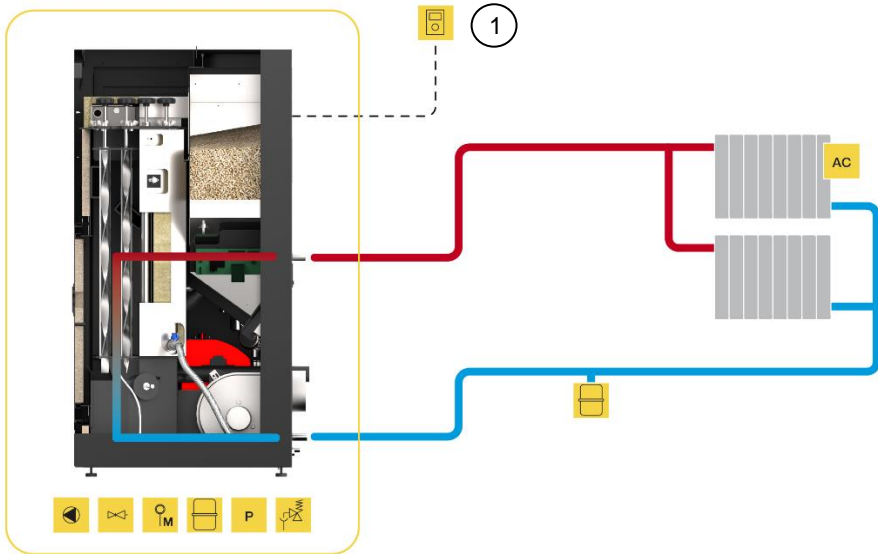


Figure 63 - Connexion simple juste aux radiateurs de chauffage central

Notes :

- Le thermostat doit avoir de 1 à 2 °C de l'hystérésis. 1
- Hydro indépendante "On" (régulation température de l'eau contrôlée)
- Pompe de modulation "On"
- Détection de l'eau inhibition "On"
- Alternative hydro arrêt "On"
- Pompe "ON" = 50 °C Bomba "Off" = 50 °C

Nous pouvons mettre en / changement selon les critères du client pour autre température

Connexion aux radiateurs de chauffage central et aux eaux sanitaires associée au panneau solaire

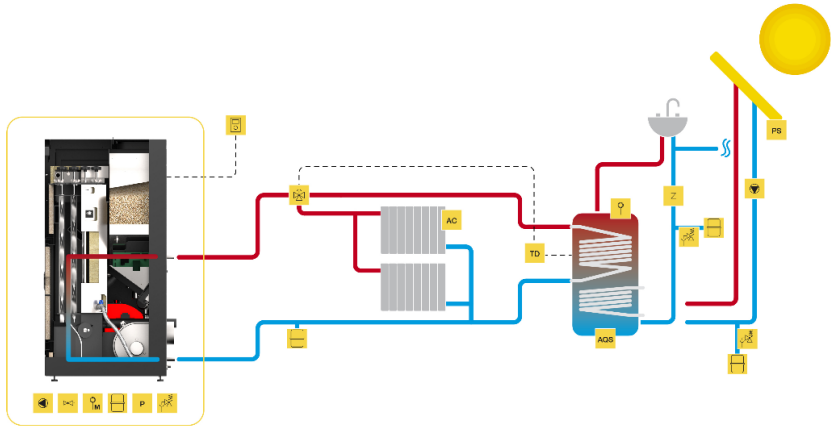


Figure 64 - Connexion aux radiateurs de chauffage central et aux eaux sanitaires associée au panneau solaire

Exemple de connexion électrique d'un chrono thermostat (contrôle de l'air ambiant), d'un thermostat différentiel connecté au réservoir d'ECS et de la valve trois voies à une boîte de relais

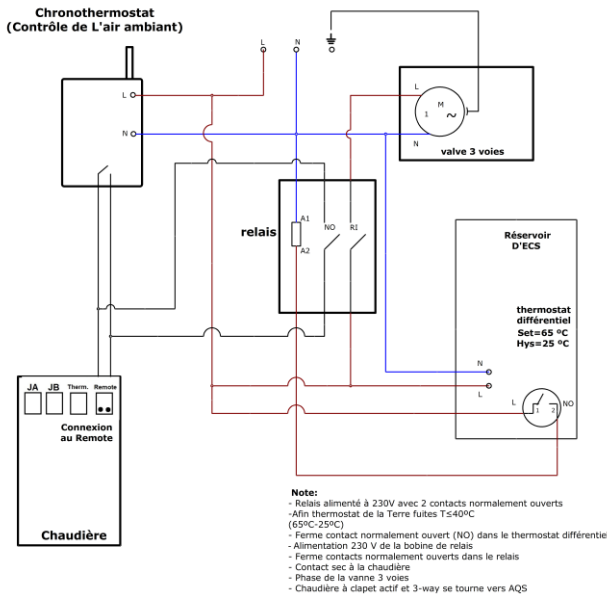


Figure 65 - Connexion électrique d'un chrono thermostat (contrôle de l'air ambiant), d'un thermostat différentiel connecté au réservoir d'ECS et de la valve trois voies à une boîte de relais

Connexion aux radiateurs de chauffage central, conjugué avec une autre chaudière de soutien et aux eaux sanitaires, associée au panneau solaire

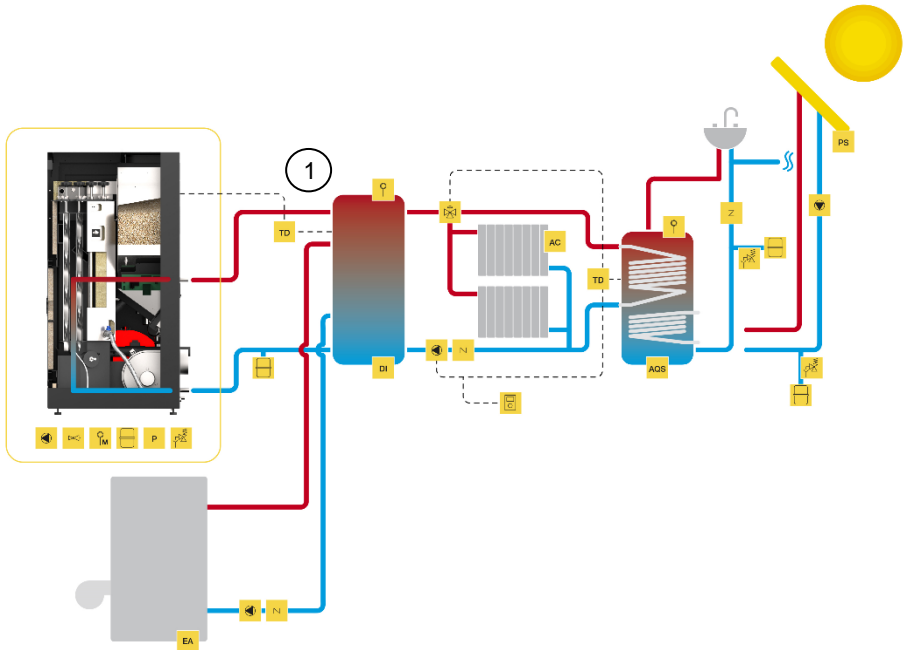


Figure 66 - Connexion aux radiateurs de chauffage central, conjugué avec une autre chaudière de soutien et aux eaux sanitaires, associée au panneau solaire

Notes :

- Le thermostat de fuite à la terre doit avoir une hystérésis de 15 à 25°C. (1)
- Hydro indépendante (règlement à température contrôlée de l'eau) "Off", mis la chaudière en mode puissance et nivèle "manuel" à "5".
- Pompe de modulation "On"
- Détection de l'eau inhibition "On"
- Alternative hydro arrêt "On"
- Pompe "ON" = 50°C
- Pompe "Off" = même ou le thermostat la température de 1°C en dessous du thermostat différentiel de température

Lors de l'utilisation du générateur avec thermostat différentiel la machine doit être connectée dans la connexion "Remote".

Dépôts de calcul d'inertie : les chaudières à pellets est recommandé que l'inertie du dépôt a 20l/kW.

Connexion au sol chauffant, conjugué avec une autre chaudière de soutien et aux eaux sanitaires, associée au panneau solaire

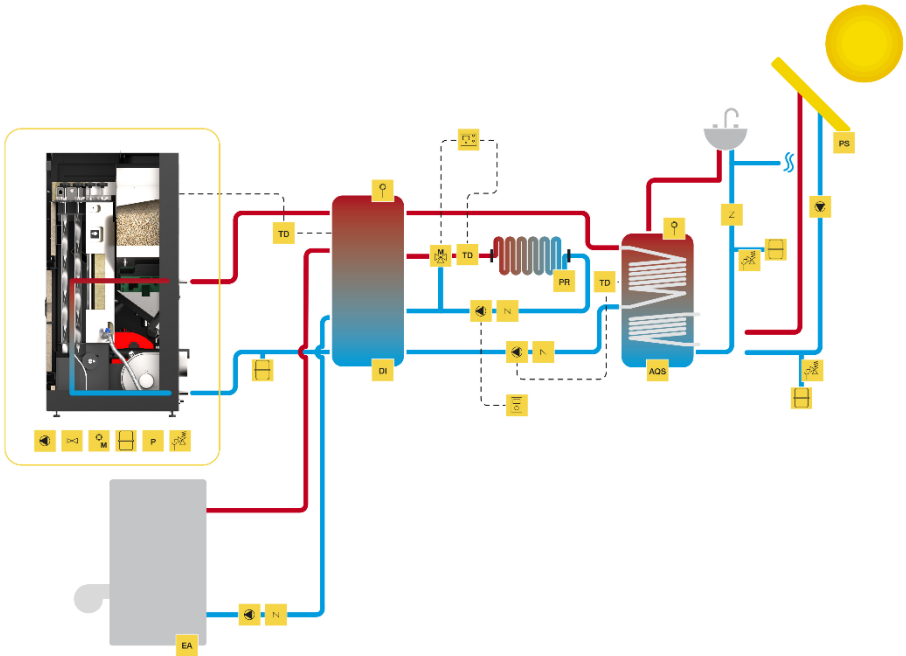


Figure 67 - Connexion au sol chauffant, conjugué avec une autre chaudière de soutien et aux eaux sanitaires, associée au panneau solaire

Symboles

EA	Equipamento de Apoio (gás, gasóleo)	Z	Válvula Anti-Retorno		Válvula Anti-Condensação
DI	Depósito de Inércia		Bomba Circulação		Válvula Segurança Térmica
AQS	Águas Quentes Sanitárias		Válvula 3 Vias Motorizada		Válvula Segurança Pressão
PS	Painel Solar		Purgador Automático		Controlador Piso Radiante
AC	Aquecimento Central		Purgador Manual		Termostato Ambiente
P	Sensor de Pressão		Vaso Expansão Fechado		Água Quente
TD	Termostato Diferencial		Válvula de Esvaziar		Água Fria
PR	Piso Radiante		Válvula Misturadora		Ligações Eléctricas

Figure 68 - Symboles

22. Schéma électrique de la chaudière à granulés de bois

22.1. Schéma de câblage - Non applicable à l'électronique Columbus

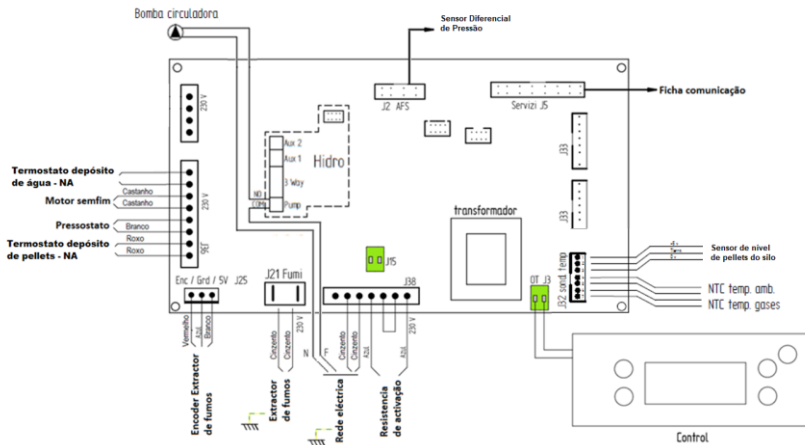


Figure 69 - Schéma électrique

22.2. Schéma de câblage - Applicable à l'électronique Columbus

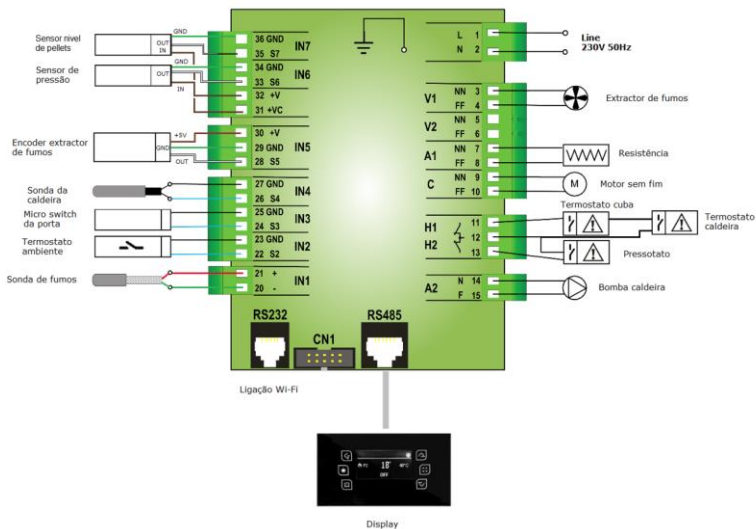


Figure 70 - Schéma électrique (Columbus Electronics)

23. Performance de la pompe de circulation UPM3 15-70 130mm

Graphiques de performance de la pompe de circulation

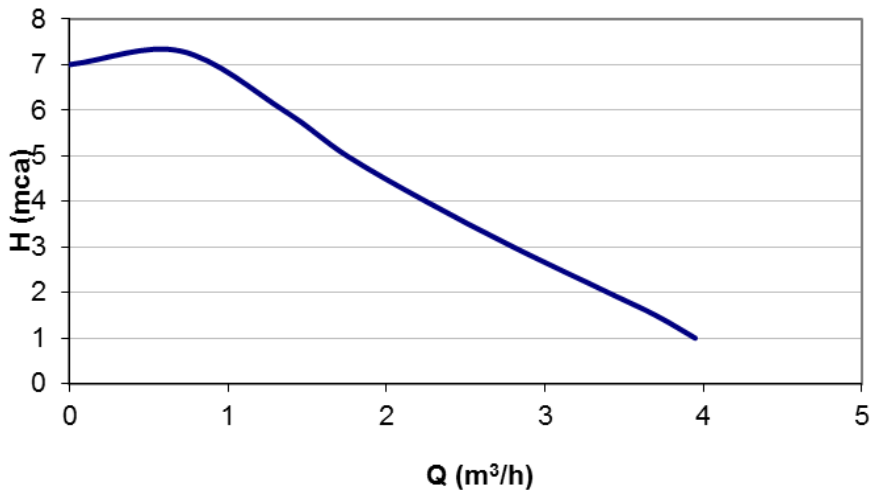


Figure 71 - graphiques de performance de la pompe de circulation

Interface utilisateur

L'interface utilisateur a été conçue avec un seul bouton, un voyant rouge / vert et quatre LED's jaunes.

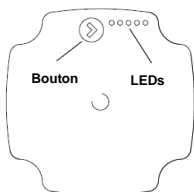


Figure 72 - Interface utilisateur

Quand la pompe est en marche, le 1 LED est verte. 4 LED jaunes indiquent la performance actuelle de la pompe, comme indiqué dans le tableau suivant.

LED actives	Performance (%)
LED Verte	0 (Standby)
LED Verte + 1 LED jaune	0 - 25
LED Verte + 2 LED jaune	25 - 50
LED Verte + 3 LED jaune	50 - 75
LED Verte + 4 LED jaune	75 - 100

Tableau 6 - Niveaux de performance de la pompe

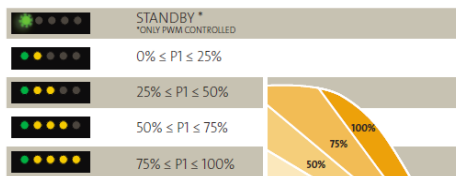


Figure 73 - Niveaux de performance de la pompe

Remarque : La pompe est configurée en tant que norme à pleine capacité (75-100%).

Modification du paramètre de la pompe

Vous pouvez choisir entre la vue et le point de vue de la performance des réglages de la pompe, appuyez simplement sur le bouton une fois. Si vous avez besoin de changer la performance de la pompe, vous devez appuyer sur le bouton pendant 2 secondes (Figure 74), après cette action LED commencent à clignoter, puis vous devez appuyer sur le bouton jusqu'à ce que le réglage désiré (Tableau 7) après 10 secondes, l'écran passe automatiquement à la vue de la performance de perturbation enregistrée.

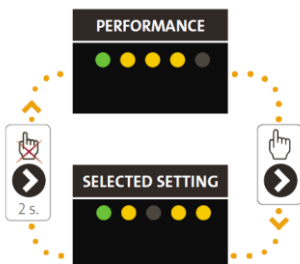


Figure 74 - Ajustements des performances





Hauteur maximale (m)	Configuration
2-4	
3-5	
4-6	
5-7	

Tableau 7 - Pompe Paramètres

Alarmes

Si la pompe détecte une ou plusieurs erreurs, les LED 1 passe du vert au rouge lorsque l'alarme est activée, la LED jaune indique le type d'alarme (Tableau 8), si nous avons plusieurs alarmes dans le même temps, la LED indique alarme de priorité plus élevée, la table d'ordre de priorité est définie comme suit :




Display	Priorité	Alarme	Action
LED 1 rouge + LED 5 jaune 	1	Rotor bloqué	Attendre ou déverrouiller le rotor.
LED 1 rouge + LED 4 jaune 	2	Basse tension	Vérifiez l'alimentation électrique
LED 1 rouge + LED 3 jaune 	3	Erreur électrique	Vérifiez l'alimentation électrique / Remplacer la pompe

Tableau 8 - Liste des alarmes

24. Fin de vie d'un insert

Environ 90% des matériaux utilisés dans la fabrication de cet appareil sont recyclables, contribuant ainsi à réduire l'impact environnemental et de contribuer au développement durable de la planète.

Ainsi, l'équipement en fin de vie doit être remis à une déchèterie agréée, donc nous vous conseillons de contacter les services municipaux pour organiser la collecte.

25. Développement durable

Solzaima conçoit et propose des solutions et des équipements à la biomasse, comme source principale d'énergie. C'est notre contribution au développement durable de la planète – une alternative économiquement viable et qui se soucie de l'environnement, préservant ainsi les bonnes pratiques de gestion environnementale de façon à garantir une gestion efficace du cycle du carbone.

Solzaima cherche à connaître et à étudier le parc forestier national, tout en répondant efficacement aux exigences énergétiques, en prenant toujours soin de préserver la biodiversité et les richesses naturelles, indispensables à la qualité de vie de la planète.

SOLZAIMA est affiliée à la Sociedade Ponto Verde, l'entreprise portugaise en charge du traitement des déchets d'emballages des produits que Solzaima met sur le marché ; pour cette raison, vous pourrez déposer les déchets d'emballages de vos équipements, comme le plastique et le carton, au point propre le plus proche.

SOLZAIMA est affilié à Amb3E, qui est l'entité portugaise responsable de la collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) ; pour cette raison, les équipements à ventilation forcée, lorsqu'ils atteignent la fin de leur vie utile, doivent être éliminés de manière appropriée, comme spécifié pour les DEEE. Après avoir démonté votre équipement, vous pouvez apporter les composants électriques au point de collecte DEEE le plus proche.



26. Garantie

26.1. Conditions spécifiques du modèle

Le présent modèle exige le démarrage de celui-ci afin d'activer la garantie. Le service de démarrage ne peut être effectué que par des services techniques autorisés par le fabricant. Celui-là doit être obligatoirement effectué jusqu'aux 100 heures de service. L'utilisateur final sera chargé du service de démarrage.

Pour activer votre garantie, vous devez envoyer le formulaire dûment rempli pour commencer l'adresse électronique suivante :
apoio.cliente@solzaima.pt.

26.2. Conditions générales de garantie

1. Dénomination sociale et adresse du fabricant et objet

Solzaima, S.A.

Rua dos Outarelos, 111

3750-362 Belazaima do Chão

Le présent document ne justifie pas la fourniture de la part de SOLZAIMA S.A. d'une garantie volontaire sur les produits que l'entreprise produit et commercialise (dénommée ci-après « Produit(s) »), mais un guide éclairant, pour le déclenchement efficace de la garantie légale dont jouissent les consommateurs sur les Produits (dénommé ci-après « Garantie »). Naturellement, le présent document n'affecte pas les droits légaux de garantie de l'acheteur émergents d'un contrat de vente ayant pour objet les Produits

2. Identification du produit auquel la garantie s'applique

L'activation de la Garantie présuppose l'identification préalable et correcte du Produit, faisant l'objet de cette même garantie, par SOLZAIMA S.A., les preuves étant présentes sur la facture d'achat de l'appareil, ainsi que sur la plaque des caractéristiques du Produit (modèle et numéro de série).

3. Conditions de Garantie des Produits

3.1. SOLZAIMA S.A. répond à l'Acheteur, quant à un défaut de conformité du Produit avec le contrat de vente respectif, pour les durées suivantes :

3.1.1 Un délai de 24 mois à compter de la livraison du bien, dans le cas

d'utilisation domestique du produit ; en cas d'utilisation intensive, le paragraphe suivant s'applique.

3.1.2 Une période de 6 mois à compter de la livraison des marchandises, dans le cas d'un usage professionnel, industriel ou intensif des produits – Solzaima entend comme 'utilisation professionnelle, industrielle ou intensive des produits quand ils sont installés dans des espaces industriels ou commerciaux ou dont l'utilisation excède 1500 heures par année civile

3.2. Un test fonctionnel du produit doit être effectué avant de terminer l'installation (plaques de plâtre, maçonnerie, revêtement, peinture, entre autres)

3.3. Aucun équipement ne peut être remplacé après la première combustion sans l'autorisation expresse du fabricant ;

3.4. Tout produit sera remis en état sur le lieu de l'installation, pour ne pas causer de désagréments aux parties, sauf en cas d'impossibilité ou de disproportion ;

3.5. Afin d'exercer leurs droits, et à condition que le délai indiqué au 3,1 ne soit pas dépassé, l'acheteur doit dénoncer par écrit à Solzaima, S.A. le défaut de conformité du produit dans un délai maximal de :

3.5.1 60 (soixante) jours à compter de la date à laquelle il est apparu, dans le cas d'usage domestique du produit ;

3.5.2 30 (trente) jours à compter de la date à laquelle il est apparu, dans le cas d'usage professionnel du produit.

3.6. Pour les appareils de la famille pellets, la mise en service est obligatoire pour activer la garantie. Cela doit être dans les 3 mois suivant la date de facturation, ou 100 heures de fonctionnement du produit (première des deux échéances) ;

3.7. Pendant la période de garantie visée au paragraphe 3,1 ci-dessus (et pour qu'elle reste valable), la maintenance du produit est effectuée uniquement par les services techniques officiels de la marque. Tous les services fournis dans le cadre de la présente garantie sont effectués du lundi au vendredi, jours ouvrables du territoire concerné.

3.8. Toutes les demandes d'assistance doivent être soumises au support client de

Solzaima, via le formulaire sur le site www.solzaima.fr, ou par courriel : Apoio.ciente@solzaima.pt. Au moment de la prestation, l'acheteur doit fournir, pour attester la garantie du produit, la facture d'achat ou tout autre document prouvant son achat. Dans tous les cas, le document attestant l'achat du produit doit comporter l'identification (dans les termes visés au point 2 ci-dessus) et sa date d'achat. Autrement, le document PSR attestant de la mise en service du produit (le cas échéant) peut être utilisé.

3.9. Le produit doit être installé par un professionnel qualifié à cette fin, conformément à la réglementation en vigueur dans chaque état, pour l'installation de ces produits et conformément à toutes les réglementations en vigueur, en particulier en ce qui concerne les cheminées, ainsi que toute autre réglementation applicable aux aspects tels que l'approvisionnement en eau, l'électricité et/ou tout autre appareillage relié à l'appareil ou au secteur et tel que décrit dans le manuel d'instructions.

Une installation de produit qui ne respecte pas les spécifications du fabricant et/ou qui ne respecte pas les réglementations légales en la matière donne lieu à une déchéance de la garantie. Lorsqu'un produit est installé à l'extérieur, il doit être protégé contre les effets météorologiques, notamment la pluie et le vent. Dans ce cas, il peut être nécessaire de protéger l'appareil au moyen d'une armoire ou d'un boîtier de protection correctement ventilé. Les appareils ne doivent pas être installés dans des endroits contenant des produits chimiques dans leur atmosphère, dans des environnements salins ou avec des niveaux d'humidité élevés, car le mélange de ces derniers avec l'air peut produire une corrosion rapide dans la chambre de combustion. Dans ce type d'environnement, il est particulièrement recommandé que l'appareil soit protégé par des produits anti-corrosion, notamment entre les périodes d'utilisation. Par exemple, l'application de graisse graphitée pour les températures élevées avec la fonction de lubrification et de protection contre la corrosion est indiquée.

3.10. Les appareils à pellets, en plus des entretiens quotidiens et hebdomadaires indiqués dans le manuel d'instructions, il est obligatoire d'effectuer un nettoyage approfondi à l'intérieur et dans le conduit d'évacuation des gaz. Ces tâches doivent être effectuées tous les 600-800 kg de pellets consommés dans le cas des poêles (air et hydro) et des chaudières compactes, et chaque 2000-3000 kg de pellets

consommés dans le cas des chaudières automatiques. Si ces quantités ne sont pas consommées, il est procédé au moins à un entretien préventif systématique chaque année.

3.11. L'acheteur est chargé de s'assurer que l'entretien périodique est effectué, comme indiqué dans les manuels d'instructions et d'entretien du produit. SI nécessaire, il doit pouvoir fournir le rapport d'intervention du service technique ou présenter la case complétée dans le manuel.

3.12. Pour ne pas endommager l'équipement par une surpression, des éléments de sécurité tels que soupapes de sécurité et/ou vannes de décharge thermique, le cas échéant, ainsi qu'un vase d'expansion ajusté à l'installation, doivent être installés et contrôlés. Il convient de noter que: les éléments de sécurités installés doivent avoir une valeur égale ou inférieure à la pression supportée par l'appareil; Il ne DOIT PAS y avoir de vanne d'arrêt entre l'appareil et sa soupape de sécurité; Un rapport d'entretien complet doit être fourni pour attester du bon fonctionnement des éléments de sécurité; Quel que soit le type d'appareil, toutes les soupapes de sécurité doivent être reliées aux eaux usées via un siphon pour éviter des dégâts des eaux au bâtiment. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par des raccords non conformes à cette prescription.

3.13. Pour éviter d'endommager l'appareil et les tuyaux de raccordement par corrosion galvanique, il est conseillé d'utiliser des dispositifs diélectriques sur le raccordement de l'équipement aux tuyaux métalliques, dont les caractéristiques des matériaux utilisés favorisent ce type de Corrosion. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par la non-utilisation de ces diélectriques.

3.14. L'eau ou le fluide caloporteur utilisé dans le système de chauffage (poêles, chaudières, foyers-chaudières, entre autres) doit répondre aux exigences légales actuelles, ainsi que respecter les caractéristiques physico-chimiques suivantes : absence de particules solides en suspension ; faible niveau de conductivité ; Dureté résiduelle de 5 à 7 degrés français ; PH neutre, proche de 7 ; Faible concentration de chlorures et de fer ; et absence d'air. Si l'installation comprend un remplissage d'eau automatique, celui-ci doit avoir en amont un système de traitement préventif composé de filtration, de décalcification et de dosages préventif de polyphosphates (incrustations et corrosion), ainsi qu'une étape de dégazage, le cas échéant. Si, en

tout état de cause, l'un de ces indicateurs affiche des valeurs en dehors de la recommandation, la garantie sera caduque. Il est également obligatoire de placer un clapet antiretour entre la valve de remplissage automatique et l'alimentation en eau du réseau, pour conserver une pression constante, même en cas de coupure d'électricité, indépendamment des pompes de lavage, autoclaves, ou autres.

3.15. Sauf dans les cas expressément prévus par la Loi, une intervention sous garantie ne prolonge pas la période de garantie du produit. Les droits émergents de la garantie ne sont pas transmis à l'acquéreur du produit.

3.16. L'équipement doit être accessible sans risque pour le technicien. Les moyens éventuellement nécessaires à son accès seront fournis au client, à sa charge.

3.17. La garantie s'applique pour les produits et équipements vendus par Solzaima S.A. uniquement et exclusivement dans la zone géographique et territoriale du pays où la vente du produit a été effectuée par Solzaima.

4. Circonstances rendant caduque la garantie

Les cas suivants sont exclus de la garantie, et le coût total de la réparation est payable par l'acheteur :

4.1. Produits avec plus de 2000 heures de fonctionnement

4.2. Produits reconditionnés et revendus.

4.3. Les opérations d'entretien, de paramétrage du produit, la mise en service, le nettoyage, l'élimination des erreurs ou les anomalies qui ne sont pas liées à des défauts des composants du matériel et au remplacement des piles ;

4.4. Composants en contact direct avec le feu tels que : supports de vermiculite, déflecteurs ou plaques protectrices, vermiculite, cordons d'étanchéité, brûleurs, tiroirs à cendres, pare-bois, registres de fumées, grilles de cendres, dont l'usure est directement Liés aux conditions d'utilisation.

La dégradation de la peinture, ainsi que l'apparition de la corrosion par dégradation de celle-ci, en raison de la charge excessive de combustible, l'utilisation de tiroir ouvert ou un tirage excessif de la cheminée de l'installation (la cheminée doit respecter le tirage conseillé sur la fiche technique-SFT de la Produit). La rupture du

verre par une manipulation inadéquate ou toute autre raison non liée à un défaut du produit. Pour les appareils à pellets, les résistances d'allumage sont une pièce d'usure, de sorte qu'ils ont seulement 6 mois de garantie, ou 1000 allumages (première échéance atteinte) ;

4.5. Composants considérés comme pièces d'usure, tels que engrenages, coussinets et roulements ;

4.6. Défauts de composants externes au produit qui peuvent influencer sur son bon fonctionnement, ainsi que les dommages matériels ou autres (p. ex. bardeaux, toitures, couvertures imperméables, tuyauterie, ou blessures corporelles) provenant d'une mauvaise utilisation des matériaux dans l'installation ou non-exécution de l'installation conformément aux règles d'installation du produit, aux réglementations applicables ou aux bonnes règles de l'art, notamment l'utilisation de tubages inappropriés à la température utilisée, les vases d'expansion, Clapets anti-retour, soupapes de sécurité, vannes anti condensation, entre autres;

4.7. Les produits dont le fonctionnement a été affecté par des défauts ou des carences de composants externes ou par des dimensions inadaptées ;

4.8. Les défauts causés par l'utilisation d'accessoires ou de pièces de rechange autres que ceux déterminés par Solzaima S.A.

4.9. Les défauts relevant du non-respect des instructions d'installation, d'utilisation et d'exploitation ou des applications qui ne sont pas conformes à l'utilisation prévue du produit, ou de facteurs climatiques anormaux, de conditions de fonctionnement anormales, de surcharge ou entretien ou nettoyage exécutés de façon inappropriée ;

4.10. Les produits qui ont été modifiés ou manipulés par des personnes extérieures aux services techniques officiels de la marque et, par conséquent, sans autorisation explicite de Solzaima, S.A.

4.11. Les dysfonctionnements causés par des agents externes (rongeurs, oiseaux, araignées, etc.), phénomènes atmosphériques et/ou géologiques (tremblements de terre, tempêtes, gelées, grêles, orages, pluies, etc.), environnements humides ou

salins agressifs (exemple: proximité de la mer ou Rivière), ainsi que ceux provenant d'une pression excessive de l'eau, une alimentation électrique inadéquate (tension avec des variations plus élevées de 10%, face à la valeur nominale de 230V, ou, la tension dans le neutre supérieur à 5V, ou, l'absence de protection de la terre), la pression ou la l'approvisionnement en eau inadéquats, les actes de vandalisme, les affrontements urbains et les conflits armés de toute nature, ainsi que les dérivés;

4.12. L'utilisation de combustible non-conforme ;

Note explicative : Dans le cas des appareils à granulés, le combustible utilisé doit être certifié par la norme en 14961-2 grade a1. Aussi, avant d'acheter une grande quantité il faut tester le combustible pour vérifier comment il se comporte. Le bois de chauffage doit avoir une teneur en humidité inférieure à 20%

4.13. La condensation, générée par une mauvaise installation, ou l'utilisation de combustibles non brut (tels que des palettes ou du bois imprégné de peintures ou de vernis, de sel ou d'autres composants), qui peuvent contribuer à la dégradation accélérée de l'appareil, en particulier de sa chambre de combustion ;

4.14. Tous les produits, composants ou composants endommagés dans le transport ou l'installation ;

4.15. Les opérations de nettoyage effectuées sur l'appareil ou les composants de celui-ci, motivées par la condensation, la qualité du combustible, le mauvais réglage ou d'autres circonstances de l'endroit où il est installé. En outre, il exclut de la garantie les interventions de détartrage du produit (enlèvement de calcaire ou d'autres matériaux déposés à l'intérieur de l'appareil et produits par la qualité de l'approvisionnement en eau). De même, les interventions de purge d'air du circuit ou la libération des pompes de circulation sont exclues de cette garantie.

4.16. L'installation de l'équipement fourni par Solzaima, S.A. doit comprendre la possibilité de les démonter facilement, ainsi que des points d'accès aux composants mécaniques, hydrauliques et électroniques de l'appareil et de l'installation. Lorsque l'installation ne permet pas un accès immédiat et sécurisé à l'équipement, les coûts supplémentaires d'accès et de sécurité seront toujours à la charge de l'acheteur. Le

coût d destruction et remontage des plaques de plâtre ou de murs de maçonnerie, d'isolant ou d'autres éléments tels que les cheminées et les raccords hydrauliques qui empêchent l'accès libre au produit (si le produit est installé à l'intérieur d'une hotte, la maçonnerie et autres matériaux doivent respecter les dimensions et les caractéristiques indiquées dans le manuel d'instructions et l'utilisation de l'appareil.

4.17. Interventions d'information ou de clarification au domicile sur l'utilisation du système de chauffage, programmation et/ou reprogrammation d'éléments de régulation et de contrôle, tels que thermostats, régulateurs, programmeurs, etc. ;

4.18. Interventions de réglage du combustible dans les appareils à granulés, le nettoyage, la détection des fuites d'eau dans les tuyaux extérieurs à l'appareil, les dommages causés par la nécessité de nettoyer les machines ou les conduits d'évacuation des gaz ;

4.19. Les interventions d'urgence non incluses dans la garantie, c'est-à-dire les interventions de fin de semaine et les jours fériés pour des interventions spéciales non incluses dans la couverture de la garantie et qui ont donc un coût supplémentaire, seront effectuées uniquement sur demande expresse de l'acheteur et sur la disponibilité du technicien.

5. Inclusion de la Garantie

Solzaima, S.A., sans aucun frais pour l'acheteur, corrige les défauts couverts par la garantie en réparant le produit. Les produits ou composants remplacés deviendront la propriété de Solzaima, S.A.

6. Responsabilité de Solzaima, S.A.

Sans préjudice de ce qui est légalement établi, la responsabilité de SOLZAIMA S.A. en ce qui concerne la garantie, se limite à ce qui est établi dans les présentes conditions de garantie.

7. Tarifs des Services réalisés hors du cadre de la garantie

Les interventions réalisées hors du cadre de la garantie sont assujetties à l'application du tarif en vigueur.

8. Garantie des Services réalisés hors de la garantie

Les interventions effectuées en dehors du cadre de la garantie effectuée par le

service d'assistance technique officiel de Solzaima ont 6 mois de garantie.

9. Garantie des pièces détachées fournies par Solzaima

Les pièces fournies par Solzaima, dans le cadre de la vente commerciale de pièces détachées, c'est-à-dire non incorporées dans l'appareil, ne sont pas garanties.

10. Pièces remplacées par le service d'assistance technique

Les pièces utilisées, à partir du moment où elles sont retirées de l'ensemble d'équipement, acquièrent le statut de résidu. Solzaima en tant que producteur de déchets dans le cadre de son activité est obligé par la législation en vigueur de les livrer à une entité licenciée qui effectue les opérations de gestion des déchets en vertu de la Loi et donc empêché de leur donner une autre destination, Quoiqu'il soit. Par conséquent, le client peut voir les pièces utilisées par l'assistance technique, mais ne sera pas en mesure de la laisser en leur possession.

11. Dépenses Administratives

Si des factures relatives aux services ne sont pas payées dans le délai stipulé, l'intérêt de retard sera augmenté au taux légal maximal en vigueur.

12. Tribunal Compétent

Afin de résoudre tout litige relatif au contrat d'achat et de vente, sous réserve des produits couverts par la garantie, les parties contractantes assignent la compétence exclusive au Tribunal de Águeda, avec renoncement express à tout autre.

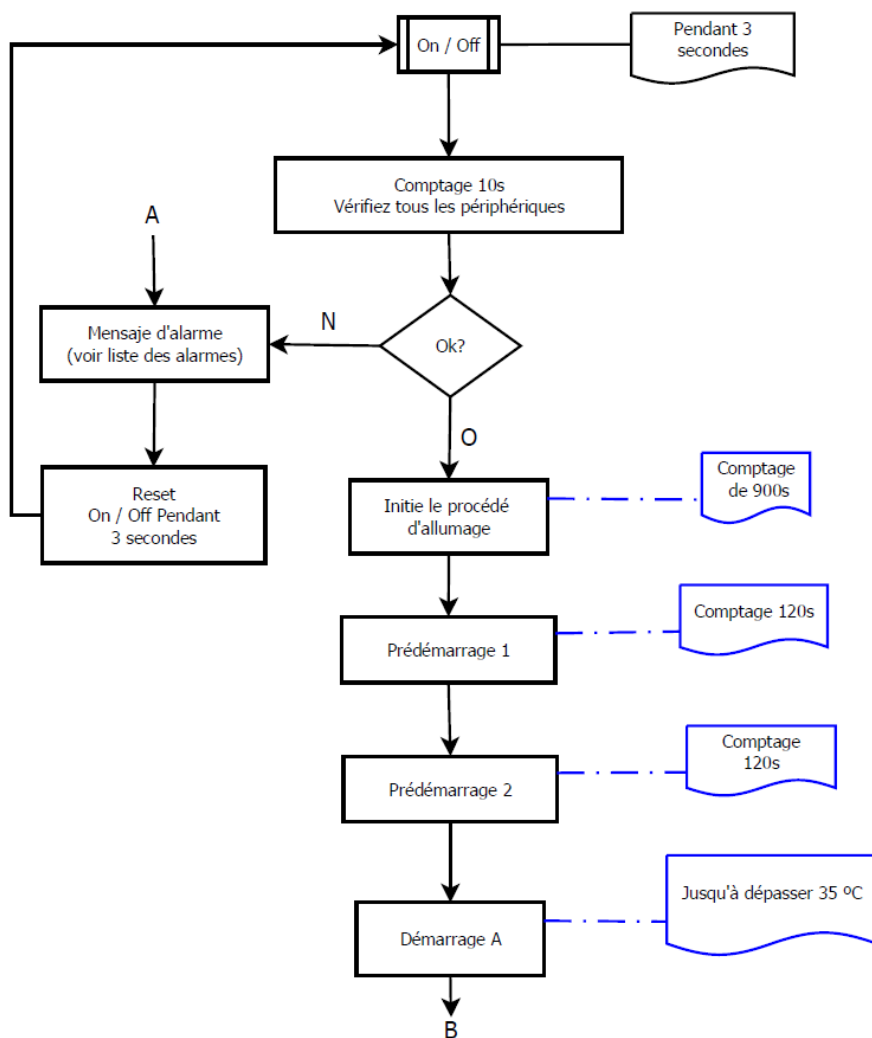
27. Annexes

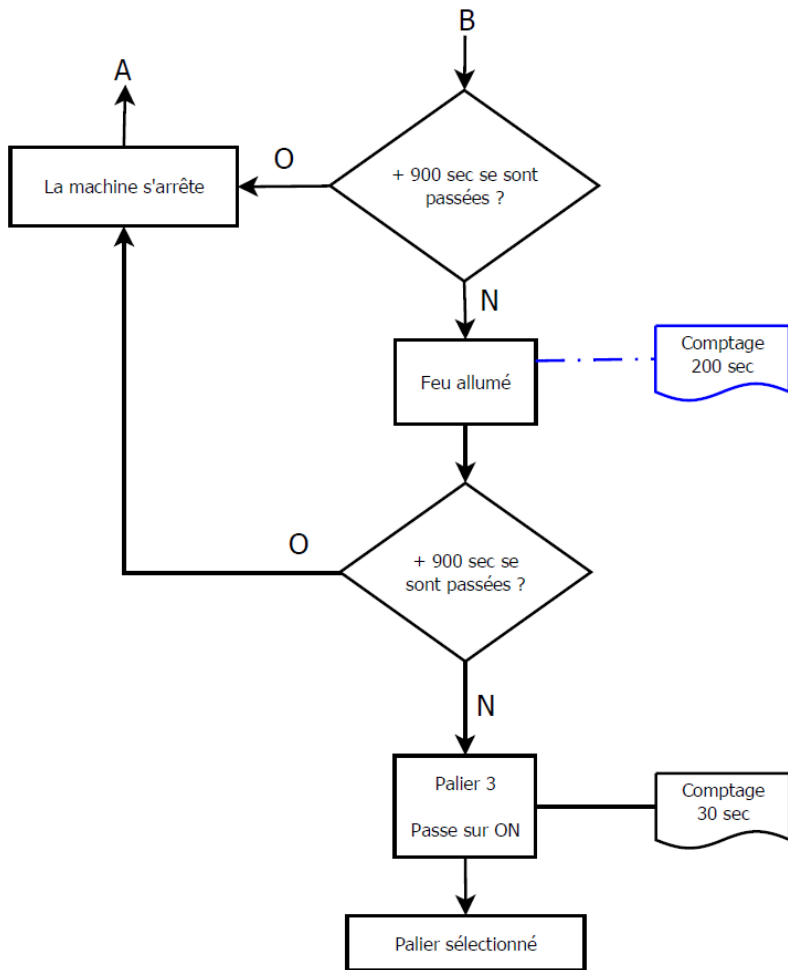
27.1. Programmation hebdomadaire du chrono (Non applicable à l'électronique Columbus)

N° Prog	Jours	Programmation horaire																							
		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
P01	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P02	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P03	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P04	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P05	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P06	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P07	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P08	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P09	Lun-Ven																								
	Sam-Dim																								
P10	Ven																								
	Sam-Dim																								

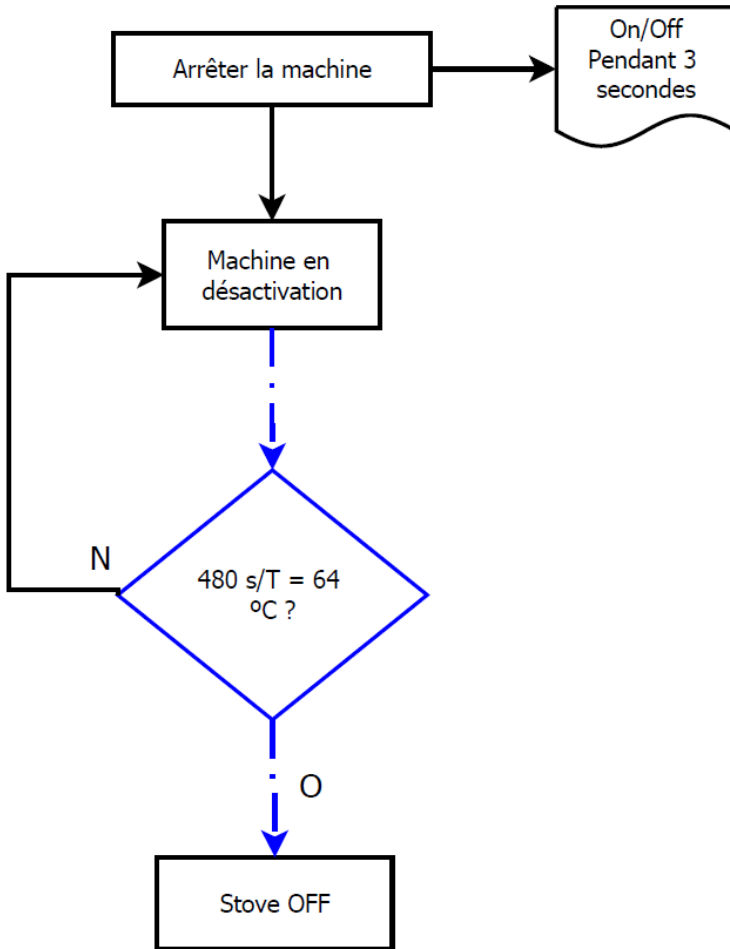
27.2. Organigramme de fonctionnement

• Organigramme 1 - Activation normale





• Organigramme 2 – Arrêter la machine



Remarque : la pompe s'arrête en dessous de 40°C de température de l'eau.

28. Déclaration de performance

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO | DECLARACIÓN PRESTACIONES | DECLARATION OF PERFORMANCE | DÉCLARATION DE PERFORMANCE | DICHIARAZIONE DELLE PRESTAZIONI

Nº DD-042

1. Código de identificação único do produto-tipo | Código de identificación único del tipo de producto | Unique identification code of the product type | Le code d'identification unique du type de produit | Codice unico di identificazione del tipo di prodotto

ATLANTIC 22 kW – EAN 05600990452916

2. Número do tipo, lote ou série do produto | Número de tipo, lote o serie del producto | Number of type, batch or serial product | Nombre de type, de lot ou de série du produit | Numero di tipo, di lotto, di serie del prodotto

3. Utilização prevista | Uso previsto | Intended use | Utilisation prévue | Destinazione d'uso

AQUECIMENTO DE EDIFÍCIOS DE HABITAÇÃO COM POSSIBILIDADE DE FORNECIMENTO DE ÁGUA QUENTE | CALEFACCIÓN DE EDIFÍCIOS RESIDENCIALES COM POSIBILIDAD DE SUMINISTRO DE AGUA CALIENTE | HEATING OF RESIDENTIAL BUILDINGS WITH POSSIBILITY OF HOT WATER SUPPLY | CHAUFFAGE DE BATIMENTS RESIDENTIELS AVEC LA POSSIBILITÉ DE L'APPROVISIONNEMENT EN EAU CHAUDE | RISCALDAMENTO DEGLI EDIFICI RESIDENZIALI CON POSSIBILITÀ DI ACQUA CALDA

4. Nome, designação comercial registada e endereço de contacto do fabricante | Nombre, marca registrada y la dirección de contacto de lo fabricante | Name, registered trade name and contact address of the manufacturer | Nom, marque déposée et l'adresse de contact du fabricant | Nome, denominazione commerciale registrata e Indirizzo del costruttore

SOLZAIMA, SA
RUA DOS OUTARELOS, Nº111
3750-362 BELAZAIMA DO CHÃO – ÁGUEDA – PORTUGAL

5. Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho do produto | Sistema de evaluación y verificación de constancia de las prestaciones del producto | System of assessment and verification of constancy of the product | Système d'évaluation et de vérification de la Constance des performances du produit | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto

SISTEMA 3

6. Norma Harmonizada | Estandár armonizado | Harmonized standard | Norme harmonisée | Standard armonizzata

EN 14785

7. Nome e número de identificação do organismo notificado | Nombre y número de identificación del organismo notificado | Name and identification number of the notified body | Nom et numéro d'identification de l'organisme notifié | Nome e numero di identificazione dell'organismo notificato

TÜV RHEINLAND INDUSTRIE SERVICE GMBH - TÜV Rheinland Group
NB: 2456

8. Relatório de ensaio | Informe de la prueba | Test report | Rapport d'essai | Rapporto di prova

K15032015T1

Características essenciais Características esenciales Essencial characteristics Caractéristiques essentielles Caratteristiche essenziali	Desempenho Desempeño Performance Prestazione	Especificações técnicas harmonizadas Especificaciones técnicas armonizadas Harmonized technical specifications Spécifications techniques harmonisées Specifiche tecniche armonizzate
Segurança contra incêndio Seguridad contra incendios Fire safety Sécurité incendie Sicurezza antincendio	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova K15032015T1	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3, 4.7, 4.8, 4.10, 4.11, 5.1, 5.3, 5.4, 5.5, 5.8 (EN14785)
Emissão de produtos da combustão La emisión de productos de combustión Emission of combustion products Emission des produits de combustion Emissione dei prodotti di combustione	OK. Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale - CO:0,0195%	Caudal térmico nominal Caudal térmico nominale Nominal heat output Le débit calorifique nominal Nominal heat output Flusso termico nominale - CO<0,04%
	OK. Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto - CO: 0,024%	Caudal térmico reduzido Flujo térmico reducido Reduced thermal flow Flux thermique réduit Flusso termico ridotto - CO<0,06%
Libertação de substâncias perigosas Emisión de substâncias peligrosas Release of dangerous substances Dégagement de substances Rilascio di sostanze pericolose	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova K15032015T1	De acordo com o Anexo ZA.1 (EN14785) De acuerdo con lo Anexo ZA.1 (EN14785) According to the Annex ZA.1 (EN14785) Selons le Annexe ZA.1 (EN14785) Secondo l'allegato ZA.1 (EN14785)
Temperatura de superfície Temperatura de la superficie Surface temperature La température de surface Temperatura superficiale	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova K15032015T1	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.13, 5.1, 5.2, 5.4, 5.5 (EN14785)
Segurança eléctrica Seguridad eléctrica Electrical safety Sécurité électrique sicurezza elettrica	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova K15032015T1	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 5.9 (EN14785)
Aptidão para ser limpo Capacidad para ser limpiado Ability to be cleaned Possibilité d'être nettoyé Capacità di essere puliti	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova K15032015T1	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.5, 4.6, 4.10, 4.12 (EN14785)
Pressão máxima de serviço Presión máxima de trabajo Maximum working pressure Pression de service maximale Pressione massima di esercizio	OK.	De acordo com os requisitos De acordo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 5.6, 5.7 (EN14785)
Temperatura dos gases de combustão Temperatura de los gases de combustión Temperature of the flue gas Température du gaz de fumée Temperatura dato fumi	OK.	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.2 (EN14785)
Resistência mecânica Resistencia mecánica Mechanical strength résistance Resistenza meccanica	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova K15032015T1 A cada 10 m de conduta de fumos deve ser colocado um suporte de carga cada 10 m de la salida de	De acordo com os requisitos De acordo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2, 4.3(EN14785)

	humos se debe colocar un soporte de carga every 10 m of the flue should be placed a load support tous les 10 m de conduit de fumée doit être placé un support de charge ogni 10 m della canna fumaria deve essere posto un supporto di carico	
Potência térmica Potencia térmica Thermic output Puissance thermique Potenza termico	OK. 23 kW	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 6.1, 6.4 – 6.10 (EN14785)
Rendimento energético Eficiencia energética Energy efficiency L'efficacité énergétique Efficienza energetica	OK. 89,2%	≥ 75% para potência térmica nominal de potencia térmica nominal for rated thermal input Pour puissance thermique nominale di potenza termica nominale
	OK. 93,8%	≥ 70% para potência térmica reduzida la reducción térmica to reduced thermal à la réduction thermique di potenza térmica ridotto
Durabilidade Durabilidad Durability Durabilité Durabilità	OK. De acordo com relatório de ensaio De acuerdo com informe de la prueba According to the test report Selons le rapport d'essai Secondo i rapporto di prova K15032015T1	De acordo com os requisitos De acuerdo con los requisitos According to the requirements Selons les exigences Secondo i requisiti 4.2 (EN14785)

10. Distância mínima a materiais combustíveis (laterais/frente/topo/posterior) | Distancia mínima a materiales combustibles (laterales/frente/topo/trasero) | Minimum distance to combustible materials (side/front/top/back) | Distance minimale aux matériaux combustibles (côte/avanta/haut/arrière)/ Distanza mínima da materiali combustibili (lato/anteriore/top/posteriore)

(1000 mm/1500 mm/1000 mm/1000 mm)

11. O desempenho do produto declarado nos pontos 1 e 2 é conforme com o desempenho declarado no ponto 9. A presente declaração de desempenho é emitida sob exclusiva responsabilidade do fabricante identificado no ponto 4. | El funcionamiento del producto se indica en los puntos 1 y 2 es compatible con las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante identificado en lo punto 4. | Performance of the product stated in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4. | Les performances du produit indiqué dans les points 1 et 2 est compatible avec les performances declares au point 9. Cette declaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié dans le point 4. | Le prestazioni dei prodotti indicati ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata al punto 9. Questa dichiarazione di prestazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante di cui al punto 4

Nome e cargo | Nombre y cargo | Name and title | Nom et titre | Nome e titol Belazaima do Chão, 28/06/2018
Nuno Sequeira (Director Geral | CEO)